



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การศึกษาการตรวจสอบบทขยายกริยาและบทเสริมกริยาในแบบเรียน
“KUAILE HANYU” และประสิทธิผลการเรียนรู้ของนักเรียนไทย
กรณีศึกษา : โรงเรียนสาธิตแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ (ชลบุรี)
A STUDY ON INVESTIGATION OF ADVERBIAL AND COMPLEMENT IN
“KUAILE HANYU” TEXTBOOK AND THE LEARNING EFFECTIVENESS
OF THAI STUDENTS : A CASE STUDY OF KASETSART UNIVERSITY
DEMONSTRATION SCHOOL (CHONBURI)

《快乐汉语》教材中状语、补语考察及泰国学生学习
效果研究——以泰国农业大学附属学校
(春武里分校) 为例

CHEN SIMENG
(陈斯萌)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

พ.ศ. 2566

ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การศึกษาการตรวจสอบบทขยายกริยาและบทเสริมกริยาในแบบเรียน
“KUAILE HANYU” และประสิทธิภาพการเรียนรู้ของนักเรียนไทย
กรณีศึกษา : โรงเรียนสาธิตแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ (ชลบุรี)

A STUDY ON INVESTIGATION OF ADVERBIAL AND COMPLEMENT IN
“KUAILE HANYU” TEXTBOOK AND THE LEARNING EFFECTIVENESS
OF THAI STUDENTS : A CASE STUDY OF KASETSART UNIVERSITY
DEMONSTRATION SCHOOL (CHONBURI)

《快乐汉语》教材中状语、补语考察及泰国学生学习
效果研究——以泰国农业大学附属学校
(春武里分校) 为例

CHEN SIMENG (陈斯萌)

ได้รับพิจารณาอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
สอบวันที่ 14 พฤษภาคม พ.ศ. 2566

อาจารย์ ดร. ท้าย แซ่เจี๋ย
ประธานกรรมการสอบ

Prof. Dr. Li Chao
อาจารย์ที่ปรึกษา

Prof. Dr. Li Chao
กรรมการสอบ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ธเนศ อิ่มสำราญ
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
(การสอนภาษาจีน)

Assoc. Prof. Dr. Pan Lihui
กรรมการสอบ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ธเนศ อิ่มสำราญ
คณบดีวิทยาลัยจีนศึกษา

**A STUDY ON INVESTIGATION OF ADVERBIAL AND COMPLEMENT IN
“KUAILE HANYU” TEXTBOOK AND THE LEARNING EFFECTIVENESS
OF THAI STUDENTS : A CASE STUDY OF KASETSART UNIVERSITY
DEMONSTRATION SCHOOL (CHONBURI)**

Chen Simeng
Master of Arts (Teaching Chinese)
Thesis Advisor: Prof. Dr. Li Chao

ABSTRACT

Chinese adverbials and complements are one of the difficulties for Thai students in learning Chinese, and the scientific and rational arrangement of Chinese adverbials and complements grammatical items in textbooks as the main content carrier of teaching is very important for Thai students to correctly acquire adverbials and complements grammatical items. Therefore, we choose "KUAILE HANYU", one of the Chinese textbooks widely used in Thailand, as our research target, use the method of combining corpus and manual annotation, quantitative analysis and qualitative analysis to investigate the grammatical items of adverbial and complement language in the textbook " KUAILE HANYU ". The distribution of the number, type, and sequence of their occurrence, as well as their respective recurrence frequencies, word usage, and difficulty levels, are analyzed. Through the comparative analysis with the grammar grading table of the " International Curriculum for Chinese Language Education", and the analysis of the test result of the effect of adverbial and complement acquisition of Thai learners using the " KUAILE HANYU" textbook, to put forward some suggestions from two angles of the compilation and use of the textbook for teaching Thai students.

Through research, we found that in the " KUAILE HANYU " textbook:

1. The total number of adverbial grammar items is relatively large, which can meet the learning needs. The number distribution of each volume is increasing from volume to volume, which is in line with the regular of learning content and difficulty; Complementary grammar items are smaller than adverbial items, and the number distribution among volumes is uneven.

2. There are 14 kinds of semantic type adverbials with comprehensive coverage and rich types, but the proportion of each semantic type adverbial is not balanced enough; there are 7 kinds of semantic type complements with comprehensive coverage and rich types, but they are important momentum complements used frequently types are missing, and the proportion of complements of each semantic type is relatively unbalanced.

3. The occurrence frequency of adverbials for each semantic type in a single teaching unit is relatively uneven, and the recurrence frequency among teaching units is not too high; The total number of teaching units covered by the distribution of complements of each semantic type is basically very small, and the frequency of recurrence among teaching units is obviously insufficient.

4. The words (groups) that serve as various types of adverbials and complements are relatively abundant, but there are also few high-frequency important primary words (groups) that do not appear as adverbials and complements.

In addition, the survey found that the recurrence frequency of time adverbials and place adverbials has a limited effect on the correct rate of Thai students using these two adverbials, and the negative transfer of word order in Thai mother tongue has a greater impact, which requires special attention in teaching.

Keywords: “KUAILE HANYU”, Chinese adverbials, Chinese complements, Distribution features, Semantic types, Textbook arrangement



《快乐汉语》教材中状语、补语考察及泰国学生学习效果研究——以泰国农业大学附属学校（春武里分校）为例

陈斯萌

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：李超 教授

摘要

汉语的状语和补语是泰国学生学习汉语的难点之一，而教材作为教学的主要内容载体对汉语状语和补语语法项目的编排的科学性、合理性对于泰国学生正确习得状语、补语语法项目至关重要，因此我们选择在泰国广泛使用的汉语教材之一《快乐汉语》作为研究对象，运用语料库和人工标注、定量分析和定性分析相结合的方法，考察了《快乐汉语》教材状语和补语语法项目，对其出现的数量、类型、先后顺序等分布面貌以及各自复现频率、用词情况、难度层级等进行了分析。并通过与《国际汉语教学通用课程大纲》的语法分级表的对比分析，以及使用《快乐汉语》教材的泰国学生教材中状语和补语语法项目学习效果的测试结果分析，从教材编写和使用该教材对泰国学生进行教学两个角度提出一些建议。

通过研究我们发现《快乐汉语》教材中：

一、状语语法项目总体数量较大，可以满足学习需求，各册数量分布是逐册递增的，符合学习内容和难度的梯级规律；补语语法项目相比状语总量较小，各册之间数量分布不均衡。

二、共出现 14 种语义类型状语，覆盖全面，类型丰富，但各语义类型状语占比不够均衡；共出现 7 种语义类型补语，覆盖较全面，类型丰富，不过作为高频使用重要的动量补语类型缺失，各语义类型补语占比较不均衡。

三、各语义类型状语在单个教学单位中出现的频次较不均衡，在教学单位间的复现频率并不算太高；各语义类型补语分布覆盖的教学单位总数基本都很少，在教学单位间的复现频率明显不足。

四、充当各类型状语、补语的词（组）较为丰富，不过也有个别高频重要的初级词（组）未作为状语、补语成分出现。

另外，通过调查发现时间状语和处所状语的复现频率对泰国学生使用这两项状语正确率的作用有限，泰语母语的语序负迁移影响较大，需在教学中特别注意。

关键词：《快乐汉语》 汉语状语 汉语补语 分布面貌 语义类型 教材编排



目 录

ABSTRACT	I
摘 要	III
目 录	V
绪 论	1
第一章 《快乐汉语》教材中状语、补语项目语料库的建设	13
第一节 关于状语、补语项目分类标准的确定	13
第二节 《快乐汉语》教材中状语、补语项目语料库的标注	20
第二章 《快乐汉语》教材中状语、补语的总体分布考察	23
第一节 《快乐汉语》教材中状语的总体分布考察	23
第二节 《快乐汉语》教材中补语的总体分布考察	32
第三节 与《国际汉语教学通用课程大纲》中状语、补语分布对比分析	36
第三章 《快乐汉语》教材中状语、补语的分类型考察	42
第一节 《快乐汉语》教材中状语的分类型考察	42
第二节 《快乐汉语》教材中补语的分类型考察	47
第三节 《快乐汉语》教材中状语、补语用词情况与词语分级表 对比分析	50
第四章 使用《快乐汉语》的泰国学生组状语、补语学习效果测试分析	57
第一节 使用《快乐汉语》的泰国学生组状语学习效果测试分析	58
第二节 使用《快乐汉语》的泰国学生组补语学习效果测试分析	71
第五章 对《快乐汉语》教材状语、补语语法项目编写和对泰国学生教学的 建议	78
第一节 对《快乐汉语》状语、补语语法项目编写的建议	78
第二节 对泰国学生《快乐汉语》状语、补语语法项目教学的建议	83
结 语	85
致 谢	86
参考文献	87
附 录	90
论文发表同意书	97

绪论

一、选题的背景与意义

对外汉语教材作为对外汉语教学的主要载体，是连接教师汉语教学和学生汉语学习的桥梁，在整个对外汉语教学中有着至关重要的作用。对外汉语教学界从未停止对汉语教材的开发与探索，也涌现出大量对外汉语教材，其中不乏优秀的被奉为经典的对外汉语教材。对公认的有代表性的经典优秀教材的研究不仅可以借鉴其优秀的编写经验，也可以发现其存在的不足和还可以更加完善的地方，对该教材自身的修订和新的更好的汉语教材的开发以及对外汉语教材编写理论的完善都有着积极的作用。

对外汉语教学界对已有的对外汉语教材的对比分析研究主要集中于一套或几套教材的编写体例、结构、语音、词汇、语法、话题内容、文化项目、练习、人物塑造、版面设计、配套材料、插图等大的方面的对比分析，语法部分的对比分析的研究主要集中于语法点数量和特殊句式的编排对比，对于具体语法项目比如句法成分中的汉语状语和补语的细致性具体深入分析研究涉及较少，而恰恰在这些细节性细小语法项目的学习过程中，很多学习者群体存在不同程度的集体性偏误现象，比如泰国学生在学习汉语状语、补语时，经常出现语序偏误，那么教材在譬如状语和补语这些细小的语法点上的编写安排上是否做到了科学合理、有针对性和足量性，非常值得研究，研究结果对于教材在某一细节性语法点在教材中的科学合理地编排分布有着非常积极的作用，同时也能让教材在语法细节上更好地跟学习者群体紧密结合。本文正是基于这样的背景和研究意义而确立。

二、与论文选题有关的国内外研究综述

与本选题研究领域相关的研究学术成果、研究动态及发展趋势主要涉及三个方面：一是本体语言学，主要是现代汉语语法学著作和相关论文中关于状语和补语的语法研究；二是对《快乐汉语》教材的研究；三是关于泰国学生习得汉语状语和补语问题的研究。下面我们逐一进行总结分析和说明。

1. 汉语状语和补语的本体研究。

一些现代汉语教材或现代汉语、对外汉语语法学著作关于汉语的状语和补语两种语法项目的研究已经比较成熟，研究观点和结果的差异性主要表现在具体概念术语等表述方式和关于状语和补语具体分类上，下面是几种有代表性的观点。我们按照他们对状语和补语的定义、状语和补语的语义类型及语法功能

方面来总结概述。

1.1 关于状语和补语的定义。

朱德熙（1982）状语是谓词性成分的修饰语。补语的作用在于说明动作的结果或状态。

王还（1995）认为，在句子里状语是修饰限制谓语的，永远放在谓语的前边。补语是谓语（动词或形容词）后面的补充说明成分。

罗安源（1996）谓词性中心语前面的修饰语是状语。补语不是述语所关涉的对象，补语的任务是提出与述语有关的状况来补足述语。

吕叔湘（1999），状语是修饰动词（形容词）的词语。动词之后可以有表示结果或情态的词语，用助词“得”引进，称为补语。

刘月华（2001）在句子中，状语是谓语部分中的修饰成分。补语是补充说明动词、形容词的。典型的补语是位于动词或形容词后的谓词性成分。

邵敬敏（2001）表示状心词组的修饰语叫状语，述补词组前后是补充与被补充的关系。

黄伯荣、廖旭东（2002）认为，状语是谓词（动词、形容词）性短语里中心语前面的修饰语。补语是动词、形容词性短语里中心语后面的补充成分。

陈昌来、胡范畴、齐沪扬、尤敦明、张斌、张宜生（2002）认为体词性短语的修饰语是定语，谓词性短语的修饰语是状语。

王理嘉、陆俭明、符淮青、马真、苏培成（2004）认为修饰语可以分为定语和状语两大类。从中心语看，名词前头的修饰语一般是定语，动词和形容词前头的修饰语有时是状语，有时也可能是定语。补语是放在动词或形容词之后作补充说明的成分。

齐沪扬（2005）体词性短语的修饰语是定语，谓词性短语的修饰语是状语。补语是放在述语后面作补充说明的句法成分。

1.2 关于状语和补语的语义类型、语法功能。

朱德熙（1982）粘合式述补结构指补语直接粘附在述语后头的格式，组合式述补结构指带“得”的述补结构。

王还（1995）认为，状语可以从多方面修饰限制动词或形容词，因而状语和中心语之间表示种种意义。基本上可以划分为限制性的和描写性的两大类。不同词类作补语就会跟中心语产生不同的关系。

刘月华（2001）根据状语的功能，首先把状语分成描写性的状语和非描写性的状语两大类。描写性的状语又可以分为两类：在语义上描写动作者的和描写动作的。非描写性的状语主要是从时间、处所、范围、对象、目的等方面对

句子、谓语成分或动词、形容词加以限制。

黄伯荣、廖旭东（2002）认为，状语的意义类别可粗分为限制性和描写性两类。补语可以用来说明动作、行为的结果、状态、趋向、数量、时间、处所、可能性或者说明形状的程度、说明事物的状态等。

陈昌来、胡范畴、齐沪扬、尤敦明、张斌、张宜生（2002）认为，状语和中心语之间意义上有一定的联系，大都与副词的类别有关。限制性状语主要用来修饰限定中心语所代表动作的时间处所、范围工具等。描写性状语用来描写中心语所代表的动作的情状。

王理嘉、陆俭明、符淮青、马真、苏培成（2004）认为，从语义联系上来看，有的补语确实是直接说明充当述语的动词的，但有许多补语并不是直接说明述语的，有的是说明动词的施事的，有的是说明述语动词受事的。

除了这些语法学专著以外，近年来也有一些关于状语和补语语法项目的综合或者某一具体问题研究的论文，比较有代表性的：

关于多项状语、补语问题的研究。

靖立坤（2015）根据状语本质属性的强弱，对状语进行多角度的分类。从认知、句法、语义、语用四个角度分析制约多项状语语序的原则。

林文月（2015）基于对对外汉语多项状语教学的研究现状综述的基础上，认为当下中国对外汉语汉语多项状语教学研究存在以下不足：偏重研究南亚国家学生的习得情况，其他区域较少；偏重引入第二语言习得理论，教学应用研究不够深入；偏重对比分析、偏误分析理论应用，语言习得规律探讨不够；偏重汉语知识描述，应用本体知识进行实践较少。

谌孙福（2022）以图形—背景分离原则和象似性原则为理论依据，对英汉语句子中多重状语共现语序进行对比，发现英汉多重状语共现时的排列顺序存在总体规律：即英语状语常放在谓语之后，而汉语状语一般位于谓词之前。但每一类具有不同语义角色的状语在句中的位置各不相同。

杨杏红、齐沪扬（2010）探讨了现代汉语述语动词后面出现两个以上的补语时各项补语的先后顺序，认为结果补语总是紧接着动词；趋向补语可以出现在处所补语前，也可以出现在处所补语后；数量补语在和其他补语一起出现时总是位于最后。

经过梳理，学界对状语和补语的概念界定基本是一致的，认为状语是谓语前的限定或修饰成分，补语是谓语后的说明或补充成分。关于充当状语和补语的词类和短语成分学界的看法大致相同，比如副词主要充当状语，但状语不止由副词充当，从语法层级上来看，单个词和各种类型的短语都可做状语或补

语，不同之处在于他们对可以充当状语和补语的词类、短语类型的总结有的详细一些，有的简略一些。关于状语和补语语义类型的划分归属上，学界看法稍有分歧，集中在限制性状语的语义小类的多寡、细致性方面，还有就是补语语义类型中情态（状态）补语的界定上，对此，在本选题的研究中，我们将采取求同存异的方法，采用多数人接受的分类方法，在语义范围能够区分清楚的前提下，尽可能全面细致地分析教材中的状语和补语语义类型。最后关于多项状语和补语的语序问题，汉语的实际使用中多项状语比多项补语更加常见，也更为复杂，因此对多项状语的研究要多于多项补语，但研究结果比较一致。

2. 对《快乐汉语》教材的研究。

近年来也出现一些对《快乐汉语》这套教材的研究论文，主要集中于两大部分，一是对《快乐汉语》单套教材的研究，二是《快乐汉语》和其他汉语教材的对比上。有的涉及语法项目问题的对比分析，对这一部分论文的语法部分的分析我们进行详细总结，有的未涉及语法项目问题，我们进行简略概括总结。

2.1 对《快乐汉语》单套教材的研究。

经过搜索梳理，暂未发现对《快乐汉语》单套教材中状语和补语语法项目专题的研究，对其研究主要有以下几个方面：一、《快乐汉语》在某一国家或地区的使用情况及其适用性、本土化的调查研究；二、对《快乐汉语》教材的针对性和趣味性等方面的评析；三、按照某种教学理念、教学法对《快乐汉语》某单元或某课进行教学设计；四、对《快乐汉语》教材中的汉字笔顺和部件、句式、文化因素、练习、注释翻译、性别角色、图文关系等某一方面的考察；五、《快乐汉语》与 YCT 考试匹配度研究；六、《快乐汉语》网络多媒体教学的应用。我们对这六大类论文进行逐一阅读，并对其中涉及到教材语法部分研究的论文做如下了梳理和总结：

李晓琪（2012）以《快乐汉语》为例对海外中学生汉语教材中句式的确立、表述和重现等三个方面进行了探讨。认为《快乐汉语》以体现交际功能的实用性原则为指导较好地体现了句式分合原则；在句式表述方面《快乐汉语》尽可能地做出了详略得当、直观准确的表述；《快乐汉语》较好地注意了句式的重现。

李晓琪、张彩云（2016）认为教材以话题为纲，实现生词、语言点与其相匹配，不仅覆盖了英国中小学教学大纲（英国国家课程—National Curriculum，简称 NC、普通中等教育证书—General Certificate of Secondary Education，简称 GCSE）的相关要求，也符合语言心理的认知和思维过程，实

现了表达什么、用什么表达和怎样表达的完整结合。

吴么妹（2017）对《快乐汉语》（第一册）中出现的五种疑问句（“吗”的是非疑问句、“NP+呢”的省略疑问句、特指疑问句、“V 不 V”的正反疑问句、“吧”的是非疑问句）进行了分析与教学设计，并且在实践之后对其进行了评价与反思。

高长美（2018）把《快乐汉语》（第二版）跟新 YCT 考试内容进行对比分析，研究了两者词汇、语法和语言功能的匹配度。在语法方面，《快乐汉语》（第二版）达到 77% 的匹配度，随着等级的上升，语法匹配度也越来越低。

王琦莹（2020）从语音、词汇、语法、课文、文化分析《快乐汉语》第一册，基于问卷调查和教师访谈总结《快乐汉语（波兰语版）》第一册的不足。语法部分根据“了”前语法项目的顺序来分析教材中语法项目的出现顺序。

薛美玲（2022）从词汇、语法、语言功能方面把《快乐汉语》第一册和新老中小学生汉语水平考试大纲进行比较，得出《快乐汉语》第一册和大纲在词汇、语法、语言功能上有着较高的匹配度。《快乐汉语》第一册有二十一个语法点跟大纲匹配，大纲有高达 78% 的覆盖率；《快乐汉语》第一册有二十三个语法点与真题匹配，62% 的覆盖率。

通过对上面研究《快乐汉语》单套教材的论文的阅读与整理发现，对《快乐汉语》教材语法部分问题的研究主要是集中在两个方面：一、对其语法点编排特点、优点、不足的评价；二、语法点选取数量、难易，与 YCT 等考试大纲中语法点的匹配度。对于具体或专题语法项目，除了对第一册出现的五种疑问句句式进行了较为细致的研究以外，其他细致性的语法项目，比如句法成分的研究不足，我们认为很多具体性细小的语法项目在泰国学生的学习过程中有很多难点问题，比如状语、补语的问题，深入细致地对教材的这些方面进行系统性研究，对提高学生学习的积极性，解决语法学习难点有着很重要的积极作用。

2.2 《快乐汉语》和其他教材的对比研究。

从研究数量上来看，关于《快乐汉语》和其他教材的对比研究，主要集中在：①《快乐汉语》和《跟我学汉语》教材的对比；②《快乐汉语》和《体验汉语》的对比；③《快乐汉语》和《天天汉语》的对比；④《快乐汉语》和《轻松学中文》的对比等。

通过对以《快乐汉语》和其他汉语教材为研究对象的论文的梳理分析发现，它们基本都是对两套教材的编写体例、结构、语音、词汇、语法、话题内容、文化项目、练习、人物塑造等大的方面的对比分析，语法部分的对比分析主要集中于语法点数量、语法呈现方式和特殊句式的编排对比，研究的重复性

较高，对于具体细小性语法项目比如汉语补语或者状语等句法成分的具体深入分析并未涉及。

我们对上面论文涉及《快乐汉语》语法点的研究成果做一个具体梳理：

王少骏（2013）把《快乐汉语》第一册的语法点与国家对外汉语教学领导小组办公室 1996 年编写的《汉语水平等级标准与语法等级大纲》进行对比分析。发现《快乐汉语》中包含 49 条甲级语法，占甲级语法总数的 38%；按词类划分的甲级语法项一共有 40 项，其中《快乐汉语》中包含 21 项。

林爽（2016）将俄语版《快乐汉语》第一册跟 1996 年中国国家汉办汉语水平考试部编写的《汉语水平等级标准与语法等级大纲》进行对比，发现，俄语版《快乐汉语》的语法点共 37 个，从每个单元的语法点分布量上看，《快乐汉语》语法点最多的是第一单元，共 8 个，最少的是第七单元，只有 1 个，平均每个单元 4.63 个，《快乐汉语》的语法点分布不均。

朱文筱（2016）分析发现《快乐汉语》平均每课控制在 2 个语法点左右，每三课一个复习单元，平均每个单元 6.31 个语法点，切合初级阶段的语法教学要求。《快乐汉语》以功能为主，因此在确定语法点时呈现非系统化；基本句型公式化是《快乐汉语》语法编排的一个特点。

陈心语（2021）分析发现《快乐汉语》甲级语法点的数量是 137，占教材语法点总量的 89%。乙级语法点数量是 9 个，占教材语法总量的 6%，其它语法是 8 个，占比是 5%。语法展示使用公式的形式，不讲解语法直接操练，用不同的词进行替换旨在让学生学会使用。

郭艳萍（2021）把《快乐汉语》与国家汉办/孔子学院总部 2008 年出版的《国际汉语教学通用课程大纲》进行对比，发现《快乐汉语》的一到五级都有分布语法点，其中一级、二级、三级语法点占语法总数的 79%，四级、五级语法点占语法总数的 18%；《快乐汉语》的语法是通过句型的方式呈现，有专业术语，给例句，不直接给出具体的语法解释，而是使用一个公式让学生进行替换生成其它的句子，使学生能够比较清楚地去使用和掌握所学的复杂的语法结构。

3. 关于泰国学生习得汉语状语和补语问题的研究。

3.1 关于泰国学生习得汉语状语问题的研究主要有以下研究成果：

薛飒飒（2016）通过教学实践以及 HSK 动态语料库偏误数据统计，对搜集到的语料进行了偏误描写与偏误分析，总结出最为突出的偏误类型共有六种：时间、处所、范围、对象、能愿、否定状语与其他状语的语序偏误，并对状语语序偏误的产生原因进行了探讨，对状语语序教学提出了若干建议。

汪牡丹（2018）通过在教学中收集到的泰国学生关于定语和状语习得的各种偏误材料，对泰国学生习得汉语定语和状语的偏误类型进行归类分析，并进一步探讨了偏误产生的原因；针对泰国学生习得汉语定、状语的偏误情况从教学内容和教学方法两个方面提出了相应的教学策略。

孟娇、杨安琪（2018）在动态语料库的基础上，分析泰国学生出现偏误的原因，认为泰语和汉语在偏正结构上的不同，主要是由于两者对于信息焦点和认知的差异。而泰国学生之所以出现偏误，很大程度上来源于母语的负迁移。最后提出了教学中的相应对策。

边晓苑（2021）对能够充当汉语状语和泰语状语的成分、状语的分类和状语在句子中的位置进行对比研究。把学生在书面语和口语两种语言表达形式中出现的汉语状语偏误进行分类描写，并对各小类状语的偏误情况进行总结和分

析。从学生的状语偏误类型和教师的教学方法两个方面出发，提出对泰汉语状语教学的几点建议。

吴萌、刘艳（2022）从 HSK 动态作文语料库 2.0 版中选取语料，就泰国留学生单项状语习得偏误做具体分析。认为要让母语不是汉语的学习者习得正确的状语语序他们需要调整态度，解决自身问题，与此同时汉语教师也应该改变和探求教学法，正确对待学习者在汉语使用过程中出现的错误，实现有效的教学。

3.2 关于泰国学生习得汉语补语问题的研究成果：

关于泰国学生习得汉语补语的问题也分为两大类，一类是对泰国学生某一种类型补语习得问题的研究，另一类是对泰国学生补语习得的系统性研究。

3.2.1 对泰国学生某一种补语类型习得问题的研究主要有以下几类：

① 趋向补语习得研究。

齐春红、杨育彬（2015）借助泰语母语者汉语中介语语料，根据使用准确率和频率两个方面确定了泰语母语者习得汉语趋向补语的大概顺序，并指出非汉语母语者习得汉语趋向补语遵循大致相同的习得顺序，母语作为影响趋向补语习得顺序的自变量因素可以让趋向补语的习得呈现出动态性、非线性。

王丽（2020）基于语料库的基础，从简单趋向补语和复合趋向补语的本义和引申义用法入手，对中高级泰国学生汉语趋向补语的使用情况进行考察，并发现中级阶段泰国留学生趋向补语偏误总的偏误特点，以及简单趋向补语和复合趋向补语偏误各自的偏误特点。

②结果补语习得。

柯伟智（2013）在泰语语法体系中找出了泰语表达结果意义的成分是什么，从性质、结构、搭配 3 个角度进行汉泰表达结果意义成分的对比分析，给目前泰国学习者存在的结果补语的使用问题提供了解决的建议。

刘婷婷（2013）采取问卷调查的方式，针对初级阶段泰国中学生习得汉语结果补语的情况进行调查与研究，归纳出初级阶段泰国中学生在运用汉语结果补语时产生的偏误类型，确定泰国学生习得汉语结果补语的难点所在，进而确定对泰汉语结果补语教学中的重点。

③可能补语习得。

齐春红、秋兰（2011）通过对泰国学生自然作文语料和问卷调查的统计，发现泰国学生对可能补语的习得要晚于结果补语、趋向补语，早于数量补语、程度补语和介词短语作补语的习得，可能补语的习得初级阶段要好一些，中高级阶段要差一些，并总结了泰国学生习得汉语可能补语的主要偏误类型和学习难点。

李杨辰（2021）通过统计数据发现泰国学习者产生可能补语偏误的类型主要是：误加、误代、遗漏、错序四类，产生偏误的原因主要是受学习者因素和教学因素和两个方面的影响，提出了一系列有针对性地教学建议。

④数量、时量补语习得。

刘慧桃（2012）将汉语数量补语与泰语中的对应表达形式进行了对比分析，同时结合针对泰国学生的问卷调查，归纳出泰国留学生在习得数量补语过程中产生的偏误，力图揭示泰国汉语学习者的某些习得规律，最后对偏误情况进行原因上的探讨并提出相应的建议。

王亚洁（2020）从初、中级泰国学生汉语中介语语料库中找出各时量补语句，分别统计其使用频率与正确率，按等级与句式进行偏误分析，将汉、泰时量补语从构成成分、句法功能、表达形式、语义、语用五个方面进行对比分析，根据泰国学生时量补语的偏误，结合目前泰国各孔子学院主要使用的汉语教材中时量补语句式的设置情况，提出了有针对性的教学策略。

⑤情态补语习得。

唐平（2013）对泰国各阶段的学生进行了问卷调查。考察泰国学生汉语情态补语的偏误，总结了他们情态补语的偏误类型。同时针对这些偏误的类型和产生原因，结合笔者的实际教学经验，从教材和教学两个角度提出了建议。

李妙莲（2019）用测试和语料库的方法，对泰国学生汉语情态补语的偏误及其成因进行了梳理与分析，并提出了相应的教学建议。

⑥程度补语习得。

KOSIWAT ANUPAP (安宝珠) (2018) 以十个典型程度补语：“极、死、坏、透、很、要命、不行、厉害、不得了、多”为研究对象进行中泰对比分析。对泰国学生汉语程度补语统计调查结果的初、中、高级三阶段的语法点错误进行分析，找出偏误原因，提出相应的教学策略。

3.2.2 对泰国学生补语习得的系统性研究主要有：

焦小静 (2019) 采用英国语言学者托马斯对语用偏误的分类方法，将泰国初级学生习得汉语补语的偏误分为言语语用偏误和社交语用偏误，从言语语用层面和社交语用层面通过问卷调查，口语测试，语料库三种收集偏误语料的方法，对泰国初级阶段学生习得汉语补语时产生的言语语用偏误和社交语用偏误类型进行了总结。

郭平安 (2021) 对 150 位萱素南他皇家大学人文学院汉语专业的学生做了调查和研究，发现他们汉语补语的理解和使用正确率比较低，表通过对 5 种汉语补语句型的特点和结构形式的对比，分析了汉语补语和泰语相对应成分的关系。找出产生偏误的原因，并提出相关建议。

通过上面的总结我们可以看到，目前关于泰国学生习得汉语状语问题的研究，从现有研究成果来看主要关注点集中在遗漏、误加、误用、错序等偏误类型的举例分析上，尤其是多项状语的语序问题是重点关注对象，对于充当状语的各类词、短语，状语的各种语义小类的偏误分析较少，也不够细致深入，仍有深入研究的空间。另外，已有研究关注在习得状语的偏误本身，对于泰国学生各类状语习得顺序即从充当状语词、短语类别，状语的各种语义小类的角度来看，哪类状语先学习，哪类状语后学习更为科学的关注不足。

目前关于泰国学生习得汉语补语问题对各类补语的习得研究基本都有涉及，单类别补语的研究中可能补语、趋向补语和结果补语三个类相对多一些，其他类型相对较少，习得顺序的研究仅涉及到了可能补语习得顺序；对于补语各类型的系统性研究也关注在用不同偏误分类方法进行举例分析，暂时仅发现一篇涉及到泰国学生习得汉语补语顺序研究的，在汉语补语的习得顺序的研究上面也稍显不足，另外对可以充当汉语补语的词、短语的类别的偏误研究关注也较少，仍有可研究空间。

另一个很重要的方面，从目前对泰国学生习得汉语状语和补语语法问题的研究成果来看，研究基本上是从 HSK 动态作文语料库或调查问卷的角度进行偏误统计和分析，从而提出对教材编写和教学的建议；针对现有教材《快乐汉语》中状语和补语语法项目的具体深入的语料统计和分析考察没有见到，在对

现有教材《快乐汉语》的状态和补语语法项目编排的客观存在面貌进行深入分析，并结合使用该套教材的泰国学生进行学习效果测试分析后反观教材这两项细节性句法成分编排的科学性和合理性，从而提出有针对性的教材编写和教学建议的研究还有不足之处，尤其是教材中出现了哪些语义类型的状语和补语，各自出现的量是否充足，复现频率是否合理，出现的先后顺序如何，这样的编排是否符合泰国学生状语和补语的习得顺序规律，能否有效解决泰国学生学习汉语状语和补语的难点，这将是我们的选题重点突破的方向。

三、研究的目的、方法、内容和创新性

1. 研究的目的：

汉语的状语和补语是泰国学生学习汉语的难点之一，而教材作为教学的主要内容载体对汉语状语和补语语法项目的编排的科学性、合理性对于泰国学生正确习得状语、补语语法项目至关重要，因此我们选择在泰国广泛使用的汉语教材之一《快乐汉语》（人民教育出版社2014年5月第1版）来探讨其状语和补语语法项目编排的科学性、合理性，并结合使用《快乐汉语》教材的学习者群组状语和补语习得效果的测试，思考教材在这两项语法项目编写和教学上的针对性。这是本选题研究的目的。

2. 研究的方法：

2.1 语料库方法。

把《快乐汉语》教材中出现的带有状语、补语的句子筛选出来，录入数据库，同时录入该句子出现的册数、课号、话题等基本信息，形成《快乐汉语》状语、补语语法项目的初级系统语料库。

2.2 标注、统计、分析与归纳法。

按照整理归纳的现代汉语语法学专著关于状语、补语的语义分类标准，对《快乐汉语》状语、补语语法项目的初级系统语料库进行语法项目其他属性如语义类型、层数等的精细标注，并对出现的各语义类型、层数和其他相关信息进行量化统计，并进行归纳和分析。

2.3 问卷测试法。

根据对《快乐汉语》教材中出现的状语、补语语法项目的分析研究，设计测试问卷，对使用该套教材的学生进行问卷测试，并分析测试结果。

2.4 对比法。

对比将分为三个方面进行：一是根据语料库的统计结果，首先将《快乐汉语》教材中出现的状语语义类型、补语语义类型进行各自内部对比，其次进行

状语和补语语法项目的两个大项对比；以期全面考察它们在教材中的分布情况；二是将《快乐汉语》教材中状语和补语语法项目的分布与《国际汉语教学通用课程大纲》的语法分级表进行对比；三是将《快乐汉语》教材中状语和补语语法项目情况与使用该套教材的学习者群组状语和补语语法项目习得效果的测试结果进行对比。

3. 研究的主要内容：

3.1 《快乐汉语》汉语教材中状语和补语语法项目出现的数量、类型、层数、先后顺序等分布面貌。

3.2 各状语和补语类型在《快乐汉语》教材中各自复现频率、用词情况、词类词组、难度层级、呈现方式等。

3.3 使用《快乐汉语》教材的学习者群组状语和补语语法项目习得效果。

3.4 《快乐汉语》教材的状语和补语编排及使用当前教材进行状语、补语教学的建议。

4. 创新性：

4.1 以往对《快乐汉语》教材的研究主要集中在编写体例、结构、语音、词汇、语法、话题内容、文化项目、练习、人物塑造、版面设计、配套材料、插图等大方面和其他汉语教材进行对比，语法部分的对比也仅限于语法项目、句型等数量的大方面对比，而本选题着力于更小更细句法成分层面——状语和补语两项语法项目在该套教材中的全貌研究，这是本选题的创新点之一。

4.2 以往关于泰国学生习得汉语状语和补语的偏误研究虽颇多，但是结合具体教材进行分析研究的较少，根据偏误研究得出的对教材编写的建议也是比较笼统的，缺乏针对性，针对使用《快乐汉语》教材的泰国学生进行状语、补语有效性研究，再反观教材编写存在问题的更是不足，本选题正是想要弥补这一不足，从深入分析《快乐汉语》教材本身对状语、补语语法项目的编排出发，检测对照学生使用该套教材习得状语、补语的效果，从而反思教材本身的编写，反馈教学。这也是本选题创新点之一。

4.3 以往关于泰国学生习得汉语状语、补语的偏误研究主要关注点集中在用现有的偏误分类方法比如遗漏、误加、误用、错序等偏误类型的举例分析上，尤其是多项状语的语序问题是重点关注对象，对状语、补语语义理解方面的偏误缺乏关注，对于充当状语、补语的各类词、短语的分类偏误分析较少，也不够细致深入；另外，已有研究关注在习得状语、补语的偏误描述本身，对于泰国学生各类状语、补语习得顺序的科学性，尤其是现有汉语教材中状语、补语的类型、各类型出现顺序、数量、复现频率等是否契合泰国学生学习需求与习

得顺序规律，能否有效帮助学生克服学习难点等方面关注不足，本选题将力争探清这方面的问题，这也将是本选题的另外一个创新之处。

4.4 《快乐汉语》作为对外汉语的主流教材之一，在海外国家使用非常广泛，泰国也不例外。教材中虽然没有单独过多地强调状语和补语等语法成分的教学问题，但其实在教材所呈现的语料中经常性地会见到状语和补语的使用和教学，尤其是状语。泰国学生在学习汉语时，存在的一个偏误的主要方面是语序问题，主、谓、宾三种主要的句法成分，因母语泰语语序和汉语是一致的，在学习时困难相对较小，反而是补、定、状三种句法成分，语序和使用上与汉语有诸多不同，因此研究教材中状语和补语的编排对泰国学生汉语学习的作用，根据学习效果提出有针对性地教学建议有其必要性和重要性，这也是本选题想要探索的重要创新之处。

四、所要解决的主要问题

本论文所要解决的主要问题有：

1. 通过把《快乐汉语》汉语教材中状语和补语语法项目出现的数量、类型、层数、先后顺序等分布面貌并与《国际汉语教学通用课程大纲》(2014)中的常用汉语语法分级表和使用该套教材的学习者群组状语和补语语法项目习得效果的测试结果进行对比分析，发现该套教材在状语和补语语法项目编排上的合理性和不足，并提出教材编写建议。

2. 通过把各状语和补语类型在《快乐汉语》教材中各自复现频率、用词情况与《国际汉语教学通用课程大纲》中的常用语法分级表和使用该套教材的泰国学习者群组状语和补语语法项目习得效果的测试结果进行对比分析，发现该套教材在状语和补语语法项目编排上的合理性和不足，并提出教材编写建议。

3. 针对泰国学习者在汉语状语和补语习得过程中的难点和偏误如何在教学中补足《快乐汉语》教材的不足，提出更为合理的有针对性的教学建议。

第一章 《快乐汉语》教材中状语、补语项目语料库的建设

为了对《快乐汉语》教材中的状语和补语语法项目做全面研究，我们首先需要建设《快乐汉语》教材状语和补语语法项目语料库。具体做法是首先把《快乐汉语》教材中包含状语和补语句法成分的所有句子筛选出来，并录入数据库，然后根据汉语状语和补语语法项目的本体研究理论确定状语和补语项目语义分类标准，最后根据确定好的标准进行数据库标注。下面我们将分成两小节来阐述我们语料库的具体建设情况。

第一节 关于状语、补语项目分类标准的确定

为全面考察现代汉语关于状语和补语语法项目语义类型的研究，我们尽可能全面且有代表性地搜集和整理了现代汉语或对外汉语语法著作中关于状语和补语两项语法项目的分类观点，现整理如下：

一、关于状语语义类别的研究

表 1：各版本现代汉语或对外汉语语法著作关于状语的分类

编者	著作名称及发表时间	状语的语义类别		可做状语的词类、短语（词组）
黄伯荣 廖旭东 (2002)	《现代汉语》（增订三版） 1991年1月第1版 2002年7月第3版	限制性状语： 时间、处所、程度、否定、方式、手段、目的、范围、对象、数量、语气等	描写性状语： 描写动作状态和描写动作者的情态	时间名词、能愿动词、形容词（特别是表示状态的形容词）、副词、代词、拟声词、单音节量词重叠、量词短语、介词短语、比况短语和其他一些短语
王理嘉 陆俭明 符淮青 马真 苏培成 (2004)	《现代汉语》（重排本）1993年7月第1版， 2004年3月重排本	由介词结构充任的状语表示：处所、时间、目的、方式或动作发生的人或物等	（*未做具体说明）	动词、形容词、数词、数量词、副词、拟声词、介词结构、并列结构、主谓结构

编者	著作名称及发表时间	状语的语义类别	可做状语的词类、短语(词组)	编者
王还 赵淑华 李景蕙 王国璋 (1995)	《对外汉语教学语法大纲》 1995年4月第1版	限制性状语： 时间、处所、方向、对象、目的、依据、关涉、否定、重复、程度、范围、数量、语气、估计等	描写性状语： 描写动作作者的 和描写动作的	副词、介宾词组、代词、象声词、名词(名词词组)、时间名词(词组)或方位名词(词组)、动词(动词词组)、助动词、形容词(形容词词组)、数量词组、指量词组、(数)量词重叠、联合词组、偏正词组、动宾词组、主谓词组、介宾词组、复指词组、固定词组
罗安源 (1996)	《简明现代汉语语法》1996年10月第1版	程度、状态、时间、处所、数量、范围、方式、条件、对象、目的、原因、排除、推测、语气、判断、发现、比较等		形容词、副词、介词词组、拟声词、数量词、主谓词组、述宾词组、并列词组
邢福义 (1996)	《汉语语法学》 1996年11月第1版	1. 状况类状语，主要有性态状语、幅度状语、程度状语、否定状语、因由状语、关涉状语、语气状语；	2. 物体类状语，主要有时地状语、数量状语、事物状语。	时间名词、方位名词、动词、形容词、副词、数量词、代词、主谓短语、动宾短语、定心短语、状心短语、心补短语、联合短语、同位短语、连动短语
刘月华 (2001)	《实用现代汉语语法》2001年5月第1版	非描写性的状语按其意义可以分成以下几个小类：表示时间，表示语气和估计，表示目的、依	描写性的状语可以分为两类：在语义上描写动	名词、方位词、处所词、时间词、代词、数量短语、数词重叠、量词重叠、动词、形容词、副词、介词短语、象声词

编者	著作名称及发表时间	状语的语义类别	可做状语的词类、短语(词组)	编者
		据、关涉、协同；表示处所、空间、路线、方向；表示对象；表示否定、程度、重复、范围、关联。	作者的和描写动作的。	
邵敬敏 (2001)	《现代汉语通论》 2001年6月第1版	一种表示限制性的，从时间、处所、范围、对象等方面进行限制。	一种表示描写性的，描写动作的变化或情状的变化；	名词、时间名词、处所名词、动词、形容词、副词、拟声词拟声词重叠、各类词组
张斌 陈昌来 胡范畴 齐沪扬 尤敦明 张宜生 (2002)	《新编现代汉语》 2002年7月第1版	限制性状语：时间、处所、路线、方向、目的、依据、方式、工具、关涉、对象、关联、语气、否定、程度、范围、数量等。	描写性状语：描写动作的和描写作者的	一部分名词（表示方式、原因、比况时）、时间名词、处所名词、方位词、数词（书面语中）、量词及量词短语的重叠、能愿动词、形容词、区别词、副词、象声词、叹词、介词短语、除形容词外的谓词性短语
齐沪扬 吴春相 鹿荣 (2005)	《对外汉语教学语法》 2005年9月第1版	限制性状语：时间、处所、方向、程度、范围、否定、语气、目的、依据、关涉、对象	描写性状语：描写主语的、描写动作的和描写宾语的	能愿动词、副词、形容词、代词、拟声词、介词短语、除形容词外的谓词性短语、一部分量词短语和一部分名词（表方式、范围、工具、依据）、时间名词、处所名词

二、关于补语语义类别的研究

表 2: 各版本现代汉语或对外汉语语法著作关于补语的分类

编者	著作名称及发表时间	补语的语义类别	可做补语的词类、短语（词组）
黄伯荣 廖旭东 (2002)	《现代汉语》（增订三版） 1991年1月第1版 2002年7月第3版	结果补语、程度补语、状态补语、趋向补语、数量补语、时间补语、处所补语、可能补语	趋向动词、形容词（部分）、程度副词“很”“极”、代词、拟声词、数量短语、介词短语（部分介词）
王理嘉 陆俭明 符淮青 马真 苏培成 (2004)	《现代汉语》（重排本） 1993年7月第1版， 2004年3月重排本	结果补语、趋向补语、可能补语、程度补语、由介词结构充任的补语（这类补语表示时间或者处所）	（*未作具体说明）
王还 赵淑华 李景蕙 王国璋 (1995)	《对外汉语教学语法大纲》1995年4月第1版	结果补语、程度补语、趋向补语、可能补语、时量补语、动量补语、数量补语、介宾词组补语	表时段的时间词（词组）、指示代词、形容词、动词、数量词组、介词词组、联合词组、偏正词组、补充词组、动宾词组、主谓词组、介宾词组、连动词组、兼语词组、固定词组
罗安源 (1996)	《简明现代汉语语法》 1996年10月第1版	结果补语、可能补语、趋向补语、状态补语、程度补语。	动词、形容词、谓词、趋向动词、谓词性词组、主谓词组、固定词组、副词、形容词、形容词性词组
邢福义 (1996)	《汉语语法学》1996年11月第1版	1. 状况类补语，主要有结果补语、趋向补语、可能补语、程度补语、评判补语；2. 物体类补语，主要有时地补语、数量补语、关系补语。	动词、形容词、数量词、代词、主谓短语、动宾短语、定心短语、状心短语、心补短语、联合短语、连动短语、兼语短语

编者	著作名称及发表时间	补语的语义类别	可做补语的词类、短语（词组）
刘月华 (2001)	《实用现代汉语语法》 2001年5月第1版	按意义和结构特点，补语分为以下七种：（一）结果补语（二）趋向补语；（三）可能补语；（四）情态补语；（五）程度补语；（六）数量补语；（七）介词短语补语。	时间词、代词、数量短语、动词、形容词、介词短语、象声词
邵敬敏 (2001)	《现代汉语通论》2001 年6月第1版	根据带不带标志“得”的情况，补语可以分为几类：数量补语、情态补语、结果补语、趋向补语、可能补语、程度补语。	趋向动词、形容词
张 斌 陈昌来 胡范畴 齐沪扬 尤敦明 张宜生 (2002)	《新编现代汉语》2002 年7月第1版	结果补语、趋向补语、程度补语、情态补语、数量补语	形容词、代词、叹词、介词短语、量词短语、比况短语（*其他词类未做具体说明）
齐沪扬 吴春相 鹿 荣 (2005)	《对外汉语教学语法》 2005年9月第1版	结果补语、趋向补语、程度补语、情态补语、数量补语	时间名词、处所名词、形容词、代词、拟声词量词短语（动量词）

三、本研究关于状语、补语语义分类标准的确定

综合比较各个版本的现代汉语或对外汉语语法著作，我们发现关于状语和补语部分的状语和补语语义类型的阐述说明，王还主编的《对外汉语教学语法大纲》是相对比较全面和细致的，而且在该著作的前言中这样写道：“《对外汉语教学语法大纲》（以下简称《大纲》）由中国国家对外汉语教学领导小组办公室组织编写，由王还教授任主编。《大纲》的编写、出版是为了适应对外汉语教学的需要，为对外汉语教师提供教学和教材编写的语法方面的依据和参考。基于这一目的，《大纲》的编写人员在编写的过程中，都能本着求同存异的精神，对语法学界学术争论中的一些观点或术语，尽量取得共识并采用多数人能接受

的提法。”因此，为避免我们依据的标注出自一家之言，我们将主要依据王还主编的《对外汉语教学语法大纲》对状语和补语的分类，作为我们考察教材中状语和补语项目及标注语料库的主要依据标准，同时为尽量全面细致，我们也参考其他著作的语义分类进行补充。另外为了分类标准的严格统一，我们对《大纲》里面某些分类也做了自己的思考，语义关联性比较强、语义范围不明晰或有交叉的我们放在一类中，比如表示重复和频率的状语我们归类为重复/频率类。再比如《大纲》中关于补语语义类型分为结果补语、程度补语、趋向补语、可能补语、时量补语、动量补语、数量补语、介宾词组补语共八类，前七类都是从语义角度来划分的，第八类“介宾词组”是从词性和句法成分组合关系也就是语法结构来划分的，划分标准上不一致，因此第八类“介宾词组”我们还是按照其所表达的语义分归到时间补语、处所补语或其他补语类别。综上所述，我们归纳出的对《快乐汉语》教材中的状语和补语语法项目进行分类的标准如下：

表 3：状语项目分类标准

状语语义类型	例句（均出自《快乐汉语》，*为未出现该类型状语）
时间	星期一你有中文课吗？（1册10课）
处所	他在哪儿工作？（1册17课）
方向	往前走。（1册24课）
否定	那不是我爸爸。（1册4课）
程度	他家很大。（1册6课）
范围	我们都喜欢中国音乐。（2册18课）
数量	*
情态	你会打网球吗？（1册20课）
关联	要是天气好，我们就去。（3册11课）
重复/频率	他的哥哥也是篮球运动员。（1册20课） 他常常打乒乓球。（2册22课）
关涉/对象	她比我大。（2册2课）
语气/估计	可能病了。（3册13课）
方式/手段/工具	她开车去图书馆。（2册12课）
原因/目的/依据	为什么你今天不表演？（3册21课）
描写动作的	*
描写动作者的	孩子们高兴地跑过来。（3册16课）

表 4：补语项目分类标准

补语语义类型	例句（均出自《快乐汉语》，*为未出现该类型补语）
结果补语	他买 到 了喜欢的画儿。（3 册 9 课）
程度补语	他的表演好 极 了。（2 册 20 课）
趋向补语	后边的孩子都站 起 来了。（3 册 16 课）
可能补语	在商场买 不 到中文书。（3 册 9 课）
时量补语	她每天做 几个钟头 的运动？（3 册 14 课）
动量补语	*
数量补语	我比你大 一点 儿。（3 册 1 课）
时间补语	*
处所补语	现在住 在 王先生家。（3 册 7 课）

关于表 3：状语项目分类标准中，有两处我们需要说明一下，那就是关联状语和原因/目的/依据这两种语义类型的状语。在前面梳理学者们关于状语语义类别的研究时，我们发现有些学者是把关联状语单列为一种语义类型状语的，我们也倾向于单列为一类，原因是，以《快乐汉语》教材中出现的句子为例，“要是天气好，我们就去。”里面的“就”的副词属性义项较为复杂，在《现代汉语词典》第六版（2012）中，一共有 8 个，分别为：“a 表示在很短的时间以内；b 表示事情发生得早或结束得早；c 表示前后事情紧接着；d 表示在某种条件或情况下自然怎么样（前面常用‘只要、要是、既然’等或含有这类意思）；e 表示对比起来数目大，次数多，能力强等；f 放在两个相同的成分之间，表示容忍；g 仅仅，只；h 表示加强肯定。”，其中义项 d 不像义项 a、b、c 一样在语义上可以归属到时间状语语义类型上，也无法归属到其他状语语义类型，因此我们把关联状语单列出来，把“就”的义项 d 归为关联状语语义类型。至于表示条件或假设的连词“要是”因为属于连词，不像关联副词“就”具有关联词和副词双重属性，不做句子成分，所以我们不作为状语处理。另外关于原因/目的/依据我们所举教材中例句，“为什么你今天不表演？”中“为什么”是否作为状语成分，我们的观点是作为原因状语成分来处理。原因是从语义类型上来说，时间状语、处所状语、原因或目的状语通常可以放在主语后谓语前作状语，也可以放在主语前面作状语，如，“今天我去学校”、“在北京，我参观了故宫”、“为将来我努力学习”，而且“为什么你今天不表演”和“你今天为什么不表演”两句的语义上并未发生改变，“为什么”在句子中都是表原因或依据。从语法结构上看，介宾词组作状语，通常也可以放在主语

前面。“为什么”虽然是一个使用频率很高的固定词组，但其本质语法结构上仍旧是介词“为”+疑问代词“什么”的介宾词组，因此从这个方面我们也倾向于把“为什么”放在主语之前作为原因/目的/依据状语来处理。

第二节 《快乐汉语》教材中状语、补语项目语料库的标注

在确定好汉语状语和补语语义类型分类依据以后，我们对《快乐汉语》1-3册教材（学生用书）中出现状语和补语语法项目的句子进行收集和录入语料库，并依据我们确定好的分类标准对语料库进行精细化标注和加工。下面我们从语料库的语料收录范围、语料库建设的工具手段、语料标注属性等三个方面进行具体介绍。

一、语料收录范围

语料库中语料的收录范围包括学习目标（Learning Objectives）、句型（Sentence Patterns）、对话（Using in Context）、短文（Text）和课堂练习等各个板块。凡是在这些板块中出现状语和补语语法项目的短语结构和整句，我们都进行了全面收录。如：

短语：不热（1册15课）

整句：昨天不热。（1册15课）

二、语料库建设的工具手段

语料库的建设工具我们采用的是 Microsoft Office Access 数据库，首先我们将《快乐汉语》教材中包含状语和补语语法项目的句子筛选出来，录入 Microsoft Office Word 文档，并标注出现册数、课号、板块等基本信息，然后导入到 Microsoft Office Access，按照册数和状语、补语分别建立《快乐汉语》第一、二、三册状语表和《快乐汉语》第一、二、三册补语表共六个语料数据表。如下图：



图 1：《快乐汉语》状语和补语语料库数据表数量图

三、语料标注属性

语料导入数据库完成以后，除了句子对应册数、课号、板块等基本信息，我们增加了充当状语或补语的词类、短语类型，状语或补语语义类型以及状语或补语的项数三个属性进行详细标注。如下图：

字段名称	数据类型	字段名称	数据类型
ID	自动编号	ID	自动编号
册	文本	册	文本
课	文本	课	文本
话题	文本	话题	文本
板块	文本	板块	文本
句子	文本	句子	文本
充当状语的词类、短语类型	文本	充当补语的词类、短语类型	文本
状语语义类别	文本	补语语义类别	文本
状语项数	文本	补语项数	文本

图 2：《快乐汉语》状语和补语语料库语料标注属性图

我们以《快乐汉语》第一册中出现的状语项目语料库数据表中部分语料为例，展示对语料库语料的具体标注信息样例，见下图 3：

快-状语表								
I	册	课	话题	板块	句子	充当状语的词类	状语语义类别	状语项数
1	1	1	打招呼	Learning Objectives	我很好。	程度副词	程度状语	单项
2	1	1	打招呼	Sentence Patterns	我很好。	程度副词	程度状语	单项
3	1	1	打招呼	Read aloud	我很好。	程度副词	程度状语	单项
4	1	1	打招呼	Translate the Follo	我很好。	程度副词	程度状语	单项
5	1	第一单元小结	打招呼	句型	我很好。	程度副词	程度状语	单项
6	1	4	家庭生活	Sentence Patterns	那不是我爸爸。	否定副词	否定状语	单项
7	1	4	家庭生活	Read aloud	这不是	否定副词	否定状语	单项
8	1	4	家庭生活	Read aloud	这不是我爸爸。	否定副词	否定状语	单项
9	1	4	家庭生活	Read aloud	那不是	否定副词	否定状语	单项
10	1	4	家庭生活	Read aloud	那不是我妈妈。	否定副词	否定状语	单项
11	1	4	家庭生活	Read and match	这不是我姐姐。	否定副词	否定状语	单项
12	1	4	家庭生活	Read and match	那不是我妈妈。	否定副词	否定状语	单项
13	1	4	家庭生活	Complete the dialog	那不是我爸爸。	否定副词	否定状语	单项
14	1	4	家庭生活	Complete the dialog	他不是英国人。	否定副词	否定状语	单项
15	1	6	家庭生活	Learning Objectives	他家很大，他家有十个房间。	程度副词	程度状语	单项
16	1	6	家庭生活	Learning Objectives	我家不大，我家有五个房间。	否定副词	否定状语	单项
17	1	6	家庭生活	Sentence Patterns	他家很大。	程度副词	程度状语	单项
18	1	6	家庭生活	Sentence Patterns	我家不大。	否定副词	否定状语	单项
19	1	6	家庭生活	Sentence Patterns	厨房不很大。	否定副词	程度副词 否定状语 程度状语	两项
20	1	6	家庭生活	Read aloud	我家很大。	程度副词	程度状语	单项
21	1	6	家庭生活	Read aloud	我家不大。	否定副词	否定状语	单项
22	1	6	家庭生活	Complete the dialog	Ann家很大。	程度副词	程度状语	单项
23	1	6	家庭生活	Translate the Follo	李小龙家很大。	程度副词	程度状语	单项
24	1	6	家庭生活	Translate the Follo	我家不大。	否定副词	否定状语	单项
25	1	6	家庭生活	Complete the senten	我家不	否定副词	否定状语	单项
26	1	6	家庭生活	Complete the senten	这不是我哥哥	否定副词	否定状语	单项

图 3: 《快乐汉语》第一册状语语料库语料标注信息样图

其余各册状语和补语语料库数据表同样按照上图样例进行精细化标注。

第二章 《快乐汉语》教材中状语、补语的总体分布考察

在完成对《快乐汉语》教材状语和补语语料库的建设和精细化标注加工以后，我们对《快乐汉语》教材状语和补语语料库中出现的状语和补语项目做了总体分布的考察，并把这两项语法项目与《国际汉语教学通用课程大纲》的语法分级表进行了对比分析，下面我们将分节进行考察和论述。

第一节 《快乐汉语》教材中状语的总体分布考察

对《快乐汉语》教材中状语的总体分布考察，我们从出现状语项目的短语和整句数量、状语项目出现的语义类型及数量、各语义类型状语出现的先后顺序等三个维度来考察状语语法项目在三册教材中的总体分布情况。下面我们分维度进行考察。

一、状语语法项目的数量

通过对《快乐汉语》教材状语和补语语料库中一、二、三册中出状况语的短语和整句的统计，我们发现，三册教材共出现带有状语的短语和整句 2,284 处，其中第一册出现 282 处，第二册出现 789 处，第三册出现 1,213 处。具体见下表：

表 5：状语语法项目总数量表

册数	状语语法项目出现数量	各册数量所占比例
第一册	282	12.35%
第二册	789	34.54%
第三册	1,213	53.11%
(全三册) 总计	2,284	100.00%

为更加直观地反映各册之间状语语法项目数量的增长幅度，我们用下图的方式展示：

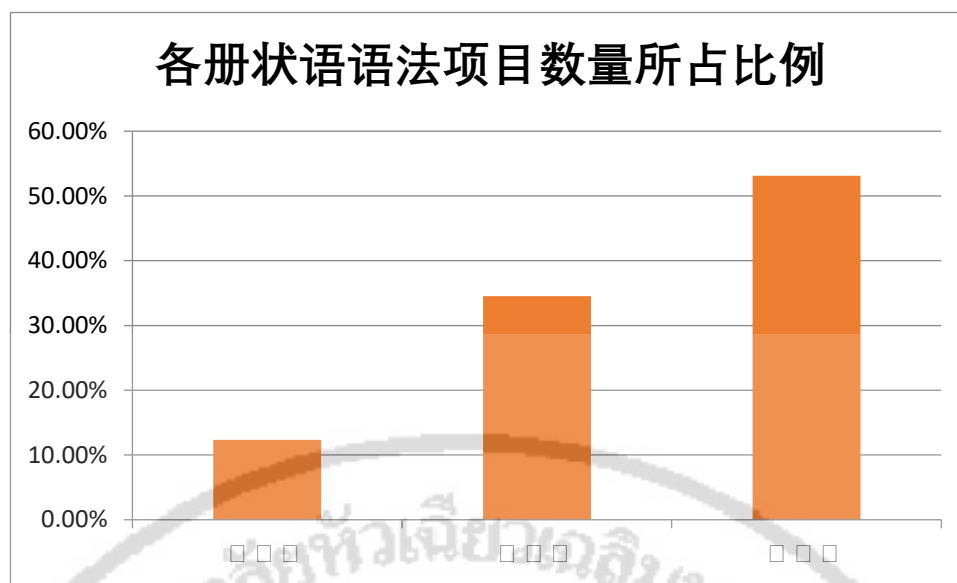


图 4：状语语法项目占比图

从上图我们可以直观地看到，状语语法项目的数量第二册跟第一册比是有近两倍的数量增长，第三册和第二册之间也是近一倍的数量增长，从总体数量上来说，状语语法项目的数量是符合学习内容的增多规律的，但第一册和第二册之间数量增加幅度很大。

二、状语项目出现的语义类型及数量

第一册的 282 处状语语法项目中，出现的状语语义类型包括：时间、处所、方向、否定、程度、情态、重复/频率、方式/手段/工具状语共 8 种语义类型状语，全部为限制性状语。未出现的状语语义类型包括：范围、数量、关涉/对象、语气/估计、原因/目的/依据、描写动作的、描写动作者的状语共 7 种语义类型的状语，其中前五种属于限制性状语，后两种属于描写性状语。出现的各语义类型的状语具体数量信息见下表：

表 6: 《快乐汉语》第一册各语义类型状语数量信息表

状语语义类型	出现数量	各类型状语所占比例
时间	47	15.88%
处所	30	10.14%
方向	11	3.72%
否定	84	28.38%
程度	32	10.81%
情态	22	7.43%
重复/频率	29	9.80%
方式/手段/工具	41	13.85%
总计	296*	100.00%

*注: 各语义类型状语总计为 296, 而非 282, 原因是因为有的短语或句子是两项以上不同语义类型状语共现, 需多次计算。

从表 6 可以看到第一册中出现的频率较高的状语语义类型主要有五种, 分别为: 否定状语, 如“那不是我爸爸”(4 课)、“我家不大”(6 课)、“我不去运动场”(12 课); 时间状语, 如“星期一我有中文课”(10 课)、“他天天游泳”(21 课); 方式/手段/工具状语, 如“你怎么去广州”(23 课)、“他坐飞机去上海”(24 课); 程度状语, 如“我很好”(1 课)、“今天很热”(15 课)、“电视节目很好看”(21 课); 处所状语, 如“爸爸在哪儿喝茶”(17 课)、“他在商店工作”(6 单元小结)。

第二册的 789 处状语语法项目中, 出现的状语语义类型包括: 时间、处所、方向、否定、程度、范围、情态、重复/频率、关涉/对象、方式/手段/工具状语共 10 种语义类型的状语, 全部为限制性状语。未出现的状语语义类型包括: 数量、语气/估计、原因/目的/依据、描写动作的、描写动作者的状语共 5 种语义类型的状语, 其中前三种属于限制性状语, 后两种属于描写性状语。出现的各语义类型的状语具体数量信息见下表:

表 7: 《快乐汉语》第二册各语义类型状语数量信息表

状语语义类型	出现数量	各类型状语所占比例
时间	238	25.16%
处所	46	4.86%
方向	1	0.11%
否定	121	12.79%
程度	164	17.34%
范围	66	6.98%
情态	50	5.29%
重复/频率	113	12.05%
关涉/对象	133	13.95%
方式/手段/工具	14	1.48%
总计	946*	100.00%

*注: 各语义类型状语总计为 946, 而非 789, 原因是因为有的短语或句子是两项以上不同语义类型状语共现, 需多次计算。

从表 7 可以看到第二册中出现的频率较高的状语语义类型主要有五种, 分别为: 时间状语, 如“我今年十四岁”(2 课)、“展览会十一点开始”(3 课)、“我今天上了音乐课”(10 课)、“音乐会快要开始了”(18 课)、“新闻什么时候开始”(19 课); 程度状语, 如“你多大”(2 课)、“你家的花园真漂亮”(6 课)、“谁的朋友最多”(13 课)、“太热了”(13 课); 关涉/对象状语, 如“她比我大”(2 课)、“我的自行车跟他的自行车一样”(9 课)、“他跟妈妈一起看电视”(19 课); 否定状语, 如“汉语不难”(11 课)、“他没有买钱包”(21 课)、“我没去过长城”(22 课); 重复/频率状语, 如“我也喜欢艺术”(2 课)、“你还买什么”(7 课)、“你常常做什么运动”(13 课)。

第三册的 1,213 处状语语法项目中, 出现的状语语义类型包括: 时间、处所、否定、程度、范围、情态、关联、重复/频率、关涉/对象、语气/估计、方式/手段/工具、原因/目的/依据、描写动作者的状语共 13 种语义类型的状语, 其中前 12 种为限制性状语, 第 13 种为描写性状语。未出现的状语语义类型包括: 方向、数量、描写动作的状语共 3 种语义类型的状语, 其中前 2 种属于限制性状语, 第 3 种属于描写性状语。出现的各语义类型的状语具体数量信息见下表:

表 8: 《快乐汉语》第三册各语义类型状语数量信息表

状语语义类型	出现数量	各类型状语所占比例
时间	325	20.39%
处所	154	9.66%
否定	136	8.53%
程度	243	15.24%
范围	133	8.34%
情态	138	8.66%
关联	29	1.82%
重复/频率	185	11.61%
关涉/对象	202	12.67%
语气/估计	18	1.13%
方式/手段/工具	20	1.25%
原因/目的/依据	1	0.06%
描写动作者的	10	0.63%
总计	1,594*	100.00%

*注: 各语义类型状语总计为 1,594, 而非 1,213, 原因是因为有的短语或句子是两项以上不同语义类型状语共现, 需多次计算。

从表 8 可以看到第三册中出现的频率较高的状语语义类型主要有四种, 分别为: 时间状语, 如“现在我家在香港”(1 课)、“中秋节的时候我们家开车去北京了”(4 课)、“比赛四点才开始”(11 课)、“下课以后, 谁都不回家”(17 课); 程度状语, 如“北京太大了”(4 课)、“这个比那个更好”(8 课)、“看熊猫的人越来越多”(16 课); 关涉/对象状语, 如“除了英语以外, 我还会法语”(2 课)、“我们给他打电话吧”(3 课)、“她对打篮球也很有兴趣”(10 课); 重复/频率状语, 如“我也送你一个礼物”(8 课)、“我们常常阅读科技书”(17 课)。

下面我们把全三册教材中出现的状语语义类型做一个总体统计, 结果如下: 全三册教材共出现带有状语的短语和整句 2,284 处, 因有时候一个句子有不同语义类型的多项状语共现, 所以各语义类型状语总数共计 2,836 项, 我们所依据状语语义类型中的 16 种状语类型, 在教材中共出现 14 种, 分别为: 时间、处所、方向、否定、程度、范围、情态、关联、重复/频率、关涉/对象、语气/估计、方式/手段/工具、原因/目的/依据、描写动作者的状语。未出现的

状语语义类型为数量、描写动作的状语共两种类型。各语义类型状语出现数量及所占比例具体数据信息，见下表：

表 9：《快乐汉语》全三册各语义类型状语数量信息表

状语语义类型	出现数量	各类型状语所占比例
时间	610	21.51%
处所	230	8.11%
方向	12	0.42%
否定	341	12.02%
程度	439	15.48%
范围	199	7.02%
情态	210	7.40%
关联	29	1.02%
重复/频率	327	11.53%
关涉/对象	335	11.81%
语气/估计	18	0.63%
方式/手段/工具	75	2.64%
原因/目的/依据	1	0.04%
描写动作者的	10	0.35%
总计	2,836	100.00%

为更加清楚明晰地考察《快乐汉语》教材中状语各语义类型的分布面貌，我们按照教材中出现的各状语语义类型所占比例从高到低分各册和全三册进行考察，具体分布面貌如下面图示：

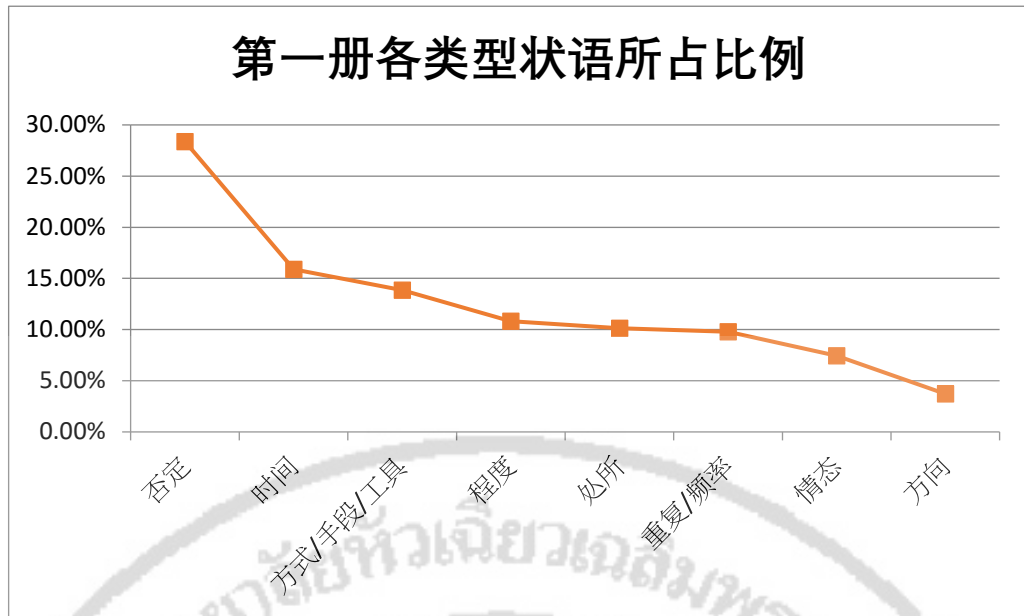


图 5：第一册各类型状语比例图

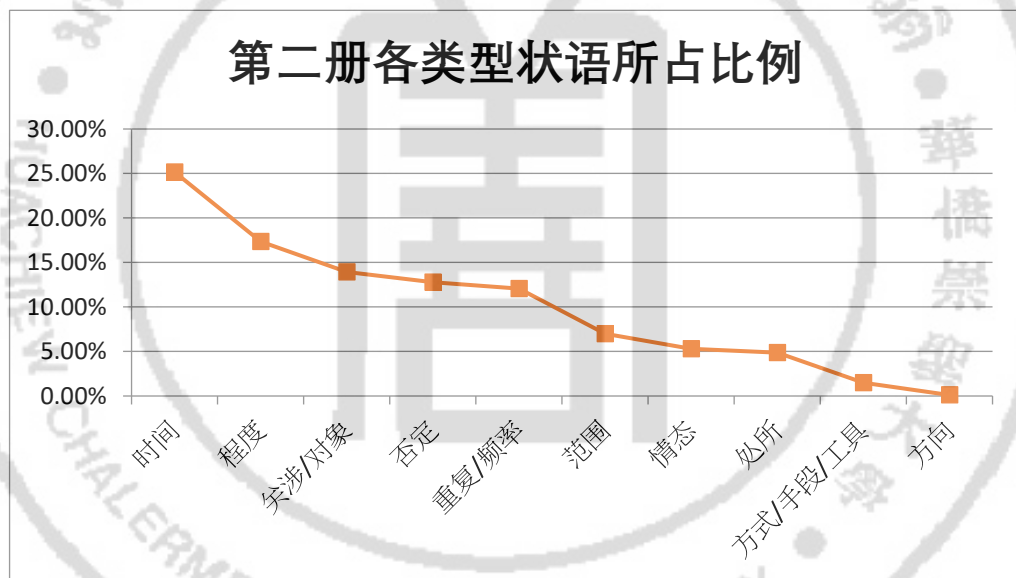


图 6：第二册各类型状语比例图

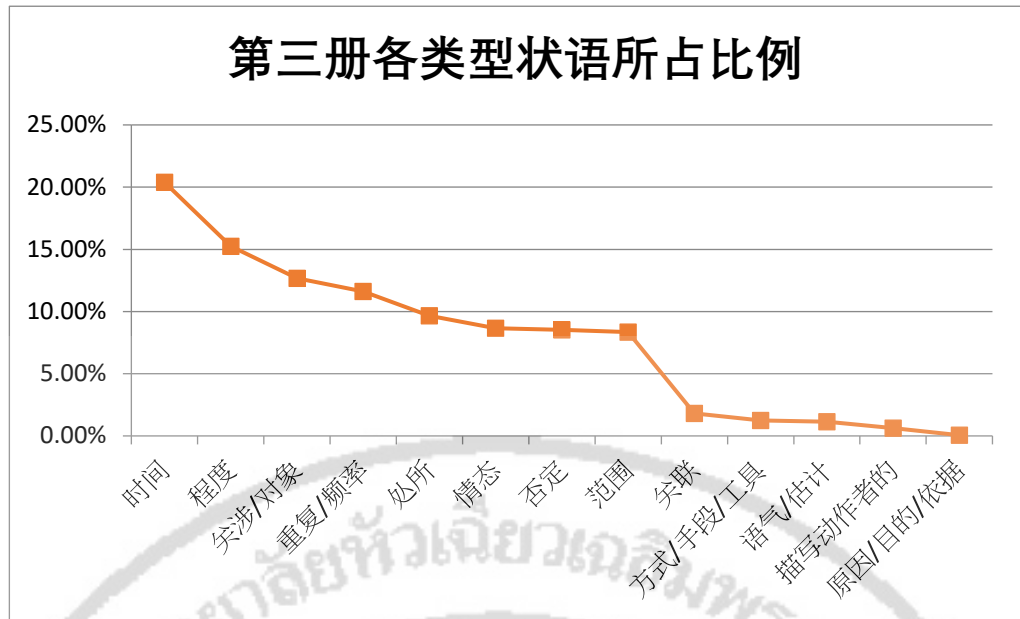


图 7：第三册各类型状语比例图

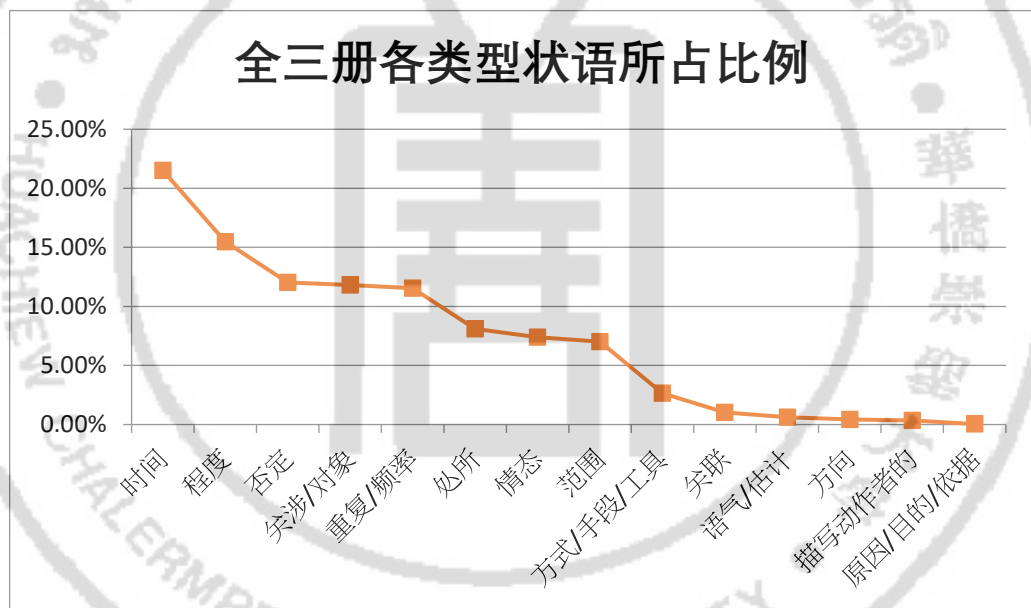


图 8：全三册各类型状语比例图

从上图 5-8 我们可以清楚地看到,《快乐汉语》第一册教材中出现的各语义类型状语占比从高到低排列依次是: 否定>时间>方式/手段/工具>程度>处所>重复/频率>情态>方向;《快乐汉语》第二册教材中出现的各语义类型状语占比从高到低排列依次是: 时间>程度>关涉/对象>否定>重复/频率>范围>情态>处所>方式/手段/工具>方向;《快乐汉语》第三册教材中出现的各语义类型状语占比从高到低排列依次是: 时间>程度>关涉/对象>重复/频率>处所>情态>否定>范

围>关联>语气/估计>方式/手段/工具>描写动作者的>原因/目的/依据；《快乐汉语》全三册中出现的各语义类型状语占比从高到低排列依次是：时间>程度>否定>关涉/对象>重复/频率>处所>情态>范围>方式/手段/工具>关联>语气/估计>方向>描写动作者的>原因/目的/依据。其中第一册占比最大的前三种状语语义类型分别为否定状语、时间状语和方式/手段/工具状语；第二、三册占比最大的前三种状语语义类型较第一册更为一致，分别为时间状语、程度状语和关涉/对象状语。

三、各语义类型状语出现的先后顺序

我们对《快乐汉语》全三册教材中出现的 14 种语义类型的状语做一个时间线梳理，按照它们首次出现的先后顺序进行排列，得出下表：

表 10: 《快乐汉语》全三册教材中各语义类型状语出现先后顺序表

首次出现次序	状语语义类型	首次出现时间节点
1	程度	第 1 册第 1 课
2	否定	第 1 册第 4 课
3	重复/频率	第 1 册第 9 课
4	时间	第 1 册第 10 课
5	处所	第 1 册第 17 课
6	情态	第 1 册第 20 课
7	方式/手段/工具	第 1 册第 23 课
8	方向	第 1 册第 24 课
9	关涉/对象	第 2 册第 2 课
10	范围	第 2 册第 8 课
11	语气/估计	第 3 册第 8 课
12	关联	第 3 册第 11 课
13	描写动作者的	第 3 册第 16 课
14	原因/目的/依据	第 3 册第 21 课

从上表可以看到，《快乐汉语》全三册教材中，首先出现的状语类型是程度状语“我很好”（1-1 课）；往后依次是否定状语“那不是我爸爸”（1-4 课）、重复/频率状语“我也喜欢海鲜”（1-9 课）、时间状语“星期一你有中文课吗”（1-10 课）、处所状语“他在哪儿工作”（1-17 课）、情态状语“你会打网球”

吗”(1-20 课)、方式/手段/工具状语“你怎么去上海”(1-23 课)、方向状语“往前走”(1-24 课)、关涉/对象状语“她比我大”(2-2 课)、范围状语“一共多少钱”(2-8 课)、语气/估计状语“您的孙女一定喜欢”(3-8 课)、关联状语“要是天气好,我们就去”(3-11 课)、描写动作者的状语“孩子们高兴地跑过来”(3-16 课)、原因/目的/依据状语“为什么你今天不表演”(3-21 课)。

第二节 《快乐汉语》教材中补语的总体分布考察

跟对状语的考察一样,对《快乐汉语》教材中补语的总体分布考察,我们同样从出现补语项目的短语和整句数量、补语项目出现的语义类型及数量、各语义类型补语出现的先后顺序等三个维度来考察补语语法项目在三册教材中的总体分布情况。下面我们分维度进行考察。

一、补语语法项目的数量

通过对《快乐汉语》教材状语和补语语料库中一、二、三册中出现补语的短语和整句的统计,我们发现,三册教材共出现带有补语的短语和整句 327 处,其中第一册未出现补语语法项目,第二册出现 68 处,第三册出现 259 处。具体见下表:

表 11: 补语语法项目总数量表

册数	补语语法项目出现数量	各册数量所占比例
第一册	0	0.00%
第二册	68	20.80%
第三册	259	79.20%
(全三册)总计	327	100.00%

从绝对数量上来说,补语语法项目在教材中出现的总量远远小于状语语法项目总量,而且各册之间数量分布不均衡,第一册直接未出现补语语法项目,第二册和第三册之间也差距甚大,直观初步看来,这种总体数量的分布是不够科学合理的。

为更加直观地反映各册之间补语语法项目数量的对比度,我们用下图的方式展示:

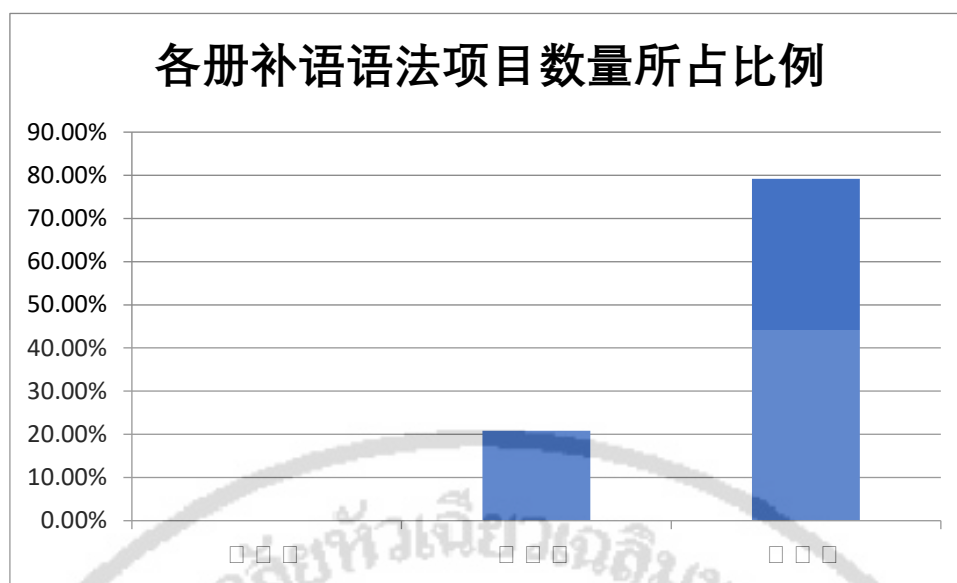


图 9：补语语法项目占比图

从上图我们可以直观地看到，补语语法项目的占比在各册之间分布非常不均衡，各册之间增幅和跨度也特别大。

二、补语项目出现的语义类型及数量

因第一册未出现任何补语语法项目，因此我们对补语语法项目的语义类型的考察从第二册开始。第二册的 68 处补语语法项目中，出现的补语语义类型包括：数量和程度补语共 2 种语义类型补语。未出现的补语语义类型包括：结果、趋向、可能、时量、动量、时间、处所共 7 种语义类型的补语。出现的各语义类型的补语具体数量信息见下表：

表 12：《快乐汉语》第二册各语义类型补语数量信息表

补语语义类型	出现数量	各类型补语所占比例
程度补语	54	79.41%
数量补语	14	20.59%
总计	68	100.00%

第二册出现的补语中，程度补语频率最高，如“他的表演好极了”（20 课）、“夏天热得不得了”（23 课）；其次为数量补语，如“哥哥比他大一点儿”（9 课）。

第三册的259处补语语法项目中，出现的补语语义类型包括：结果、程度、趋向、可能、时量、数量、处所补语共7种语义类型的补语。未出现的补语语义类型包括：动量补语和时间补语共2种语义类型的补语。出现的各语义类型的补语具体数量信息见下表：

表 13: 《快乐汉语》第三册各语义类型补语数量信息表

补语语义类型	出现数量	各类型补语所占比例
结果补语	26	10.04%
程度补语	115	44.40%
趋向补语	48	18.53%
可能补语	15	5.79%
时量补语	47	18.15%
数量补语	5	1.93%
处所补语	3	1.16%
总计	259	100.00%

第二册出现的补语中，程度补语频率最高，如“你说得很好”（2课）、“他的胃疼得很”（13课）、“我们班唱歌唱得比B班好”（21课）；趋向补语频率其次，如“后边的孩子都站起来了”（16课）、“我们走下山来”（18课）；再其次为时量补语，如“我每天学习一个钟头”（21课）、“我在新加坡停留三天”（23课）；再次为结果补语，如“他买到了喜欢的画儿”（9课）、“他从来没喝醉过”（15课）。

从表12和13中我们可以看到，《快乐汉语》第二册只出现了程度补语和数量补语两种语义类型的补语，补语语义类型较少。第三册虽然出现了7种语义类型补语，但是类型之间比例分布极不均衡，从1.16%到接近半数的比例，相差很大。

下面我们把全三册教材中出现的补语语义类型做一个总体统计，结果如下：全三册教材共出现带有补语的短语和整句327处，我们所依据补语语义类型标准中的9种语义类型，在教材中共出现7种，分别为：结果、程度、趋向、可能、时量、数量、处所补语。未出现的补语语义类型为动量补语和时间补语共2种语义类型的补语。各语义类型补语出现数量及所占比例具体数据信息，见下表：

表 14:《快乐汉语》全三册各语义类型补语数量信息表

补语语义类型	出现数量	各类型补语所占比例
结果补语	26	7.95%
程度补语	169	51.68%
趋向补语	48	14.68%
可能补语	15	4.59%
时量补语	47	14.37%
数量补语	19	5.81%
处所补语	3	0.92%
总计	327	100.00%

为更加清楚明晰地考察《快乐汉语》教材中补语各语义类型的分布面貌，我们按照教材中出现的各补语语义类型所占比例从高到低进行考察，具体分布面貌如下面图示：

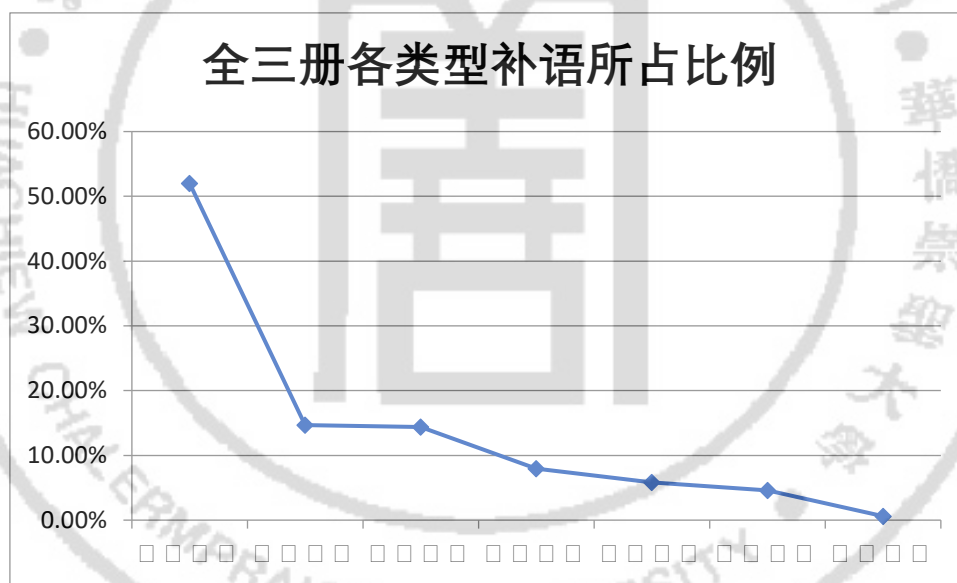


图 10: 补语语法项目占比图

从上图 10 我们可以清楚地看到，《快乐汉语》全三册中出现的各语义类型补语占比从高到低排列依次是：程度>趋向>时量>结果/数量>可能>处所。其中占比最大的为程度补语，超过 50%，其次为趋向补语，为 14.68%，其他五种类型的补语占比相对很低，不足 10%，处所补语甚至不足 1%。总体来说各语义类型的补语在教材中的分布较不均衡，而且重要的动量补语类型缺失，时间补语也未见到。

三、各语义类型补语出现的先后顺序

我们对《快乐汉语》全三册教材中出现的 7 种语义类型的补语做一个时间线梳理，按照它们出现的先后顺序进行排列，得出下表：

表 15:《快乐汉语》全三册教材中各语义类型补语出现先后顺序表

出现次序	补语语义类型	出现时间节点
1	数量	第 2 册第 9 课
2	程度	第 2 册第 20 课
3	处所	第 3 册第 4 课
4	结果	第 3 册第 9 课
5	可能	第 3 册第 9 课
6	时量	第 3 册第 14 课
7	趋向	第 3 册第 16 课

从上表可知，三册教材中最先出现的是数量补语“这件衣服比那件衣服贵一点儿”（2-9 课），往后依次是程度补语“他的表演好极了”（2-20 课）、处所补语“去博物馆的时候你们的车放在哪儿”（3-4 课）、结果补语“他买到了喜欢的画儿”（3-9 课）、可能补语“在商场买不到中文书”（3-9 课）、时量补语“她每天做几个钟头的运动”（3-14 课）、趋向补语“后边的孩子都站起来了”（3-16 课）。

第三节 与《国际汉语教学通用课程大纲》中状语、补语分布对比分析

一、《快乐汉语》教材中状语总体分布与语法分级表的对比

第一节中我们考察了《快乐汉语》教材中状语语法项目的总体分布情况，接下来我们将会把总体分布的考察结果与《国际汉语教学通用课程大纲》（以下简称《大纲》）常用汉语语法分级表中涉及到状语语法项目的分布情况进行对比。

首先我们考察和整理了《大纲》常用汉语语法分级表中涉及到状语的语法项目，1-6 级语法分级表中涉及到状语的语法项目共 99 处，具体分布如下表：

表 16:《大纲》常用汉语语法分级表状语语法项目数量表

语法分级表级别	状语语法项目数量
一级	9
二级	26
三级	39
四级	8
五级	13
六级	4
总计	99

我们对《大纲》常用汉语语法分级表中的 99 处涉及到状语的语法项目按照我们的标准依据进行了语义类型分析和标注，我们先不考虑同一语义类型状语的具体语法项目内容，只按照其首次出现的先后顺序进行语义类型去重排列，得出《大纲》常用汉语语法分级表状语语义类型出现的先后顺序如下表：

表 17:《大纲》常用汉语语法分级表状语语义类型顺序表

首次出现次序	状语语义类型	首次出现等级
1	情态	一级
2	程度	一级
3	重复/频率	一级
4	范围	一级
5	否定	一级
6	时间	二级
7	关涉/对象	二级
8	处所	二级
9	方向	二级
10	描写动作者的	二级
11	语气/估计	二级
12	方式/手段/工具	二级
13	原因/目的/依据	二级
14	关联	三级

从上表可以清楚地看到,《大纲》常用汉语语法分级表状语语义类型共出现了 14 种,分别是情态、程度、重复/频率、范围、否定、时间、关涉/对象、处所、方向、描写动作作者的、语气/估计、方式/手段/工具、原因/目的/依据、关联状语。对比第一节的表 10 我们可以发现,《快乐汉语》全三册出现的状语语义类型也是 14 种,分别是程度、否定、重复/频率、时间、处所、情态、方式/手段/工具、方向、关涉/对象、范围、语气/估计、关联、描写动作作者的和原因/目的/依据状语。

接下来,我们把《快乐汉语》全三册出现的状语各语义类型跟《国际汉语教学通用课程大纲》常用汉语语法分级表 1-6 级中出现的状语各语义类型作一个时间线上的对比,结果如下表:

表 18: 状语语义类型时间线对比表

首次出现次序	《快乐汉语》全三册		《大纲》常用汉语语法分级表	
	状语语义类型	首次出现时间节点	状语语义类型	首次出现时间节点
1	程度	第 1 册第 1 课	情态	一级
2	否定	第 1 册第 4 课	程度	一级
3	重复/频率	第 1 册第 9 课	重复/频率	一级
4	时间	第 1 册第 10 课	范围	一级
5	处所	第 1 册第 17 课	否定	一级
6	情态	第 1 册第 20 课	时间	二级
7	方式/手段/工具	第 1 册第 23 课	关涉/对象	二级
8	方向	第 1 册第 24 课	处所	二级
9	关涉/对象	第 2 册第 2 课	方向	二级
10	范围	第 2 册第 8 课	描写动作作者的	二级
11	语气/估计	第 3 册第 8 课	语气/估计	二级
12	关联	第 3 册第 11 课	方式/手段/工具	二级
13	描写动作作者的	第 3 册第 16 课	原因/目的/依据	二级
14	原因/目的/依据	第 3 册第 21 课	关联	三级

从上表我们可以更加清楚地看到，在首次出现次序上《快乐汉语》教材和《大纲》常用汉语语法分级表相同的状语语义类型有两项，分别是第 3 次序的重复/频率状语和第 11 次序的语气/估计状语。其他语义类型的状语次序都不相同，《快乐汉语》教材第 1 次序出现的状语类型为程度状语，而《大纲》常用汉语语法分级表中第 1 次序出现的状语类型为情态状语。

《大纲》常用汉语语法分级表中属于一级语法项目的范围状语在《快乐汉语》教材中出现较晚，而方式/手段/工具状语却较早地出现在快乐汉语第一册中，《大纲》常用汉语语法分级表中二级语法项目中的原因/目的/依据状语在《快乐汉语》教材中最后在第三册第 21 课出现。

从各语义类型状语的总体分布情况来看，《快乐汉语》中出现的状语语义类型总数与《大纲》常用汉语语法分级表中出现的状语语义类型总数一样，类型上吻合，但是各类型出现的先后顺序相差较大，在时间线上《快乐汉语》并未契合《大纲》的语法等级次序。

二、《快乐汉语》教材中补语总体分布与语法分级表的对比

我们考察和整理了《大纲》常用汉语语法分级表中涉及到补语的语法项目，1-6 级语法分级表中涉及到补语的语法项目共 26 处，具体分布如下表：

表 19：《大纲》常用汉语语法分级表补语语法项目数量表

语法分级表级别	补语语法项目数量
一级	0
二级	4
三级	6
四级	11
五级	3
六级	2
总计	26

我们同样对《大纲》常用汉语语法分级表中的 26 处涉及到补语的语法项目按照我们的标准依据进行了语义类型分析和标注，先不考虑同一语义类型补语的具体语法项目内容，只按照其首次出现的先后顺序进行语义类型去重排列，得出《大纲》常用汉语语法分级表补语语义类型出现的先后顺序如下表：

表 20: 《大纲》常用汉语语法分级表补语语义类型顺序表

首次出现次序	补语语义类型	首次出现等级
1	动量	二级
2	程度	二级
3	数量	二级
4	结果	三级
5	处所	三级
6	时量	四级
7	趋向	四级
8	可能	四级
9	时间	六级

从上表可以清楚地看到,《大纲》常用汉语语法分级表补语语义类型共出现了 9 种,分别是动量、程度、数量、结果、处所、时量、趋向、可能、时间补语,覆盖了我们标准依据中的所有补语语义类型。对比第二节的表 16 我们可以发现,《快乐汉语》全三册出现的补语语义类型是 7 种,分别是数量、程度、处所、结果、可能、时量、趋向补语。

接下来,我们把《快乐汉语》全三册出现的补语各语义类型跟《国际汉语教学通用课程大纲》常用汉语语法分级表 1-6 级中出现的补语各语义类型作一个时间线上的对比,结果如下表:

表 21：补语语义类型时间线对比表

首次出现次序	《快乐汉语》全三册		《大纲》常用汉语语法分级表	
	补语语义类型	首次出现时间节点	补语语义类型	首次出现时间节点
1	数量	第 2 册第 9 课	动量	二级
2	程度	第 2 册第 20 课	程度	二级
3	处所	第 3 册第 4 课	数量	二级
4	结果	第 3 册第 9 课	结果	三级
5	可能	第 3 册第 9 课	处所	三级
6	时量	第 3 册第 14 课	时量	四级
7	趋向	第 3 册第 16 课	趋向	四级
8			可能	四级
9			时间	六级

从上表我们可以更加清楚地看到，在首次出现次序上《快乐汉语》教材和《大纲》常用汉语语法分级表相同的补语语义类型有四项，分别是第 2 次序的程度补语、第 4 次序的结果补语、第 6 次序的时量补语和第 7 次序的趋向补语。其他语义类型的状语次序不相同，《快乐汉语》教材第 1 次序出现的补语类型为数量补语，而《大纲》常用汉语语法分级表中第 1 次序出现的补语类型为动量补语。

《大纲》常用汉语语法分级表中最早出现属于二级语法项目的动量补语在《快乐汉语》教材中始终未出现。

从各语义类型补语的总体分布情况来看，《快乐汉语》中出现的补语语义类型总数与《大纲》常用汉语语法分级表中出现的状语语义类型总数少了动量补语和时间补语两项，类型上基本吻合，各类型出现的先后顺序契合度较状语类型的契合度要高一些，接近一半的类型出现次序上是吻合的。

第三章 《快乐汉语》教材中状语、补语的分类型考察

上一章我们完成了对《快乐汉语》教材状语和补语语料库中出现的状语和补语项目总体分布的考察，并把这两项语法项目与《国际汉语教学通用课程大纲》的语法分级表进行了对比分析，本章我们将对《快乐汉语》教材中出现的状语和补语语法项目做具体地分类型考察。下面我们将分节进行论述。

第一节 《快乐汉语》教材中状语的分类型考察

对《快乐汉语》教材中状语的分类型考察，我们从各语义类型状语的复现频率、充当各类型状语的词类词组及具体用词两个方面来考察状语语法项目各语义类型在三册教材中的具体分布情况。下面我们进行具体考察。

一、各语义类型状语的复现频率

我们按照各语义类型状语在《快乐汉语》全三册中出现先后顺序来考察其各自复现频率。《快乐汉语》全三册，每册 24 课，8 个单元小结，我们按每册 32 个教学单位，全三册共 96 个教学单位来考察各语义类型状语的复现频率。经过统计，各语义类型的状语在全三册教材中的复现情况如下表：

表 22: 《快乐汉语》全三册各语义类型状语复现频率表

首次出现次序	状语语义类型	首次出现时间节点	总共出现频次	总共出现的教学单位	每教学单位出现的平均频次	教学单位间复现频率
1	程度	第 1 册 第 1 课	439	59	7.44	61.46%
2	否定	第 1 册 第 4 课	341	66	5.17	68.75%
3	重复/ 频率	第 1 册 第 9 课	327	54	6.06	56.25%
4	时间	第 1 册 第 10 课	610	60	10.17	62.50%
5	处所	第 1 册 第 17 课	230	40	5.75	41.67%
6	情态	第 1 册 第 20 课	210	40	5.25	41.67%
7	方式/ 手段/ 工具	第 1 册 第 23 课	75	18	4.17	18.75%

首次出现次序	状语语义类型	首次出现时间节点	总共出现频次	总共出现的教学单位	每教学单位出现的平均频次	教学单位间复现频率
8	方向	第1册第24课	12	3	4.00	3.13%
9	关涉/对象	第2册第2课	335	46	7.28	47.92%
10	范围	第2册第8课	199	39	5.10	40.63%
11	语气/估计	第3册第8课	18	5	3.60	5.21%
12	关联	第3册第11课	29	8	3.63	8.33%
13	描写动作作者的	第3册第16课	10	4	2.50	4.17%
14	原因/目的/依据	第3册第21课	1	1	1.00	1.04%

从上表可以看到，各语义类型状语在每个教学单位中出现的平均频次和教学单位间的复现频率并没有与该语义类型状语在教材中出现的先后早晚顺序基本对应，也没有与该语义类型状语出现总频次的多少一一对应。从在每个教学单位中出现的平均频次来看，数据区间为 1-10.17，也就是说在每个教学单位中出现的平均频次最少为 1 次，最多为 10.17 次，这只是平均频次的差距首尾相差了 9 个多频次，实际最少频次是 1 次，最多肯定超过 11 次，相差可能更大。举例来说，方式/手段/工具状语，一共出现的频次为 75 次，出现的教学单位为 18 个，但是仅仅第 1 册第 23 课以疑问代词“怎么”和动宾短语“坐飞机、坐火车、坐汽车、开车”几个充当词（组）集中复现 34 次，超过平均最大区间值 10.17 次，后面 17 个教学单位一共出现了 41 次。也就是说各语义类型状语在单个教学单位中出现的频次较不均衡。再从教学单位间的复现频率上来看，我们把各语义类型状语的复现频率从高到低进行排列，并绘制成图表，得出下图：

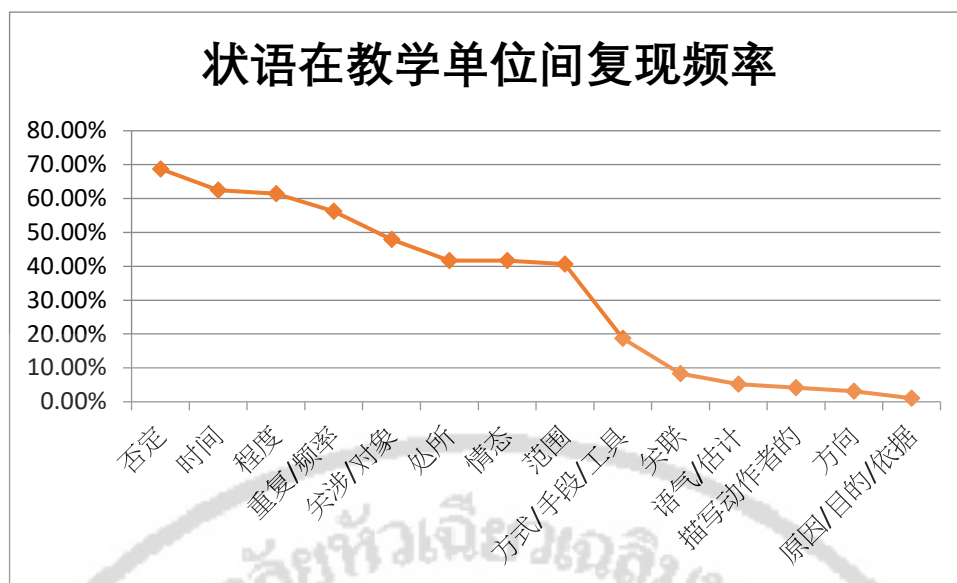


图 11: 状语语义类型教学单位间复现频率图

从上图可以清楚地看到，各语义类型状语在教学单位间的复现频率，最高的前三位为否定、时间和程度状语，复现率为 60% 以上，第四位为重复/频率状语，复现率超过 50%，其他十种语义类型的状语复现率均在 50% 以下，其中关涉/对象、处所、情态、范围状语四种类型复现率在 40% 以上，其余六种类型状语复现频率基本在 10% 以内。所以总体来看，各语义类型状语在教学单位间的复现频率并不太高，大部分语义类型状语复现频率不足，且类型上分布不够均衡。

二、充当各类型状语的词类词组及具体用词

下面我们按照各语义类型状语在教材中出现的先后顺序来考察充当状语的词类词组类型及具体用词情况。具体用词后（ ）里的数字为出现频次，“ ”里面为教材中的例句，例句后面（ ）里的数字为首次出现的册数和课号。

(一) 程度状语: 1. 程度副词: 很 (277), “我很好” (1-1); 多 (14), “你多大” (2-2); 真 (35), “你家的花园真漂亮” (2-6); 最 (16), “谁最高” (2-13); 太 (17), “太好了” (2-13); 非常 (8), “他的表演非常好” (2-20); 特别 (2), “他特别喜欢看广告” (2-21); 更 (10), “这个比那个更好” (3-8);

2. 疑问代词: 怎么 (10), “汉语考试不怎么难” (3-8);

3. 指示代词: 那么 (16), “我出生的城市没有北京那么大” (3-4);

4. 固定词组: 越来越 (31), “人越来越多” (2-16)。

(二) 否定状语: 1. 否定副词: 不 (288), “那不是我爸爸” (1-4); 没 (45), “我没看手机的广告” (2-21); 没有 (8), “他没有买钱包” (2-21)。

(三) 重复/频率状语: 1. 重复副词: 也 (145), “我也喜欢海鲜” (1-9); 还 (109); “你还要什么” (2-7); 再 (2), “明天要是还不舒服, 就再去” (3-24);

2. 频率副词: 常常 (65), “北京的春天常常有风” (2-13); 有时候 (4), “我有时候去看打太极拳” (2-14)。

(四) 时间状语: 1. 时间名词 (组): 星期 (60), “星期一你有中文课吗” (1-10); 天天 (18), “我天天看电视,” (1-21); 今年 (29), “我今年十六岁” (2-2); 今天 (97), “今天你去……吗” (2-2); 每天 (54), “我每天早上七点起床” (2-3); 早上 (18), “我每天早上七点起床” (2-3); 晚上 (14), “晚上七点去图书馆” (2-3); 昨天 (8), “昨天早上我十点起床” (2-3); 明天 (38), “你们明天有什么课” (2-10); 下午 (10), “他今天下午上了音乐课” (2-10); 周末 (4), “周末他有时间” (2-10); 春天 (5), “春天常常有雨” (2-13); 秋天 (5), “秋天常常有风” (2-13); 现在 (32), “现在人越来越多” (2-16); 每年 (3), “每年都去中国” (2-18); 暑假 (18), “她暑假去了什么地方” (2-22); 夏天 (4), “Mary 和哥哥今年夏天打算去中国” (2-23); 中秋节 (5), “中秋节中国人要吃月饼, 看月亮” (2-24); 端午节 (5), “端午节中国人要吃粽子” (2-24); 冬天 (3), “冬天湖上有雪” (3-5); 将来 (1), “将来我想学中国画” (3-10); 去年 (2), “去年我有一个兼职工作” (3-20); 假期 (4), “你假期做什么” (3-22)

2. 数量词组: ……点 (73), “我九点开始上课” (2-3);

3. 定中词组: 定语+时间名词 (86), “我每个星期五去看电影” (2-3)

4. 时间副词: 在 (1), “湖边的草地上有很多孩子在在玩” (2-14); 快要 (23), “音乐会快要开始了” (2-18); 马上 (4), “新闻节目马上开始” (2-19); 先 (3), “我们先看看有什么好电影” (3-8); 才 (13), “比赛四点才开始” (3-11); 从来 (12), “他从来没吃过中药” (3-13); 就 (13), “我每天六点就去打篮球” (3-14); 正在 (15), “我们去的时候, 熊猫正在做游戏” (3-16); 还是 (1), “可是抽烟的学生还是很多” (3-19); 正 (8), “我们正说他呢” (3-24);

5. 介宾词组: 在中秋节 (1), “我们在中秋节也吃月饼” (3-15);

6. 方位词组: ……以前 (1), “七点以前回来” (3-7); ……以后 (2), “下课以后, 谁都不回家” (3-17);

7. 形容词：晚（1），“很晚睡觉”（2-3）；早（1），“很早起床”（2-3）；久（2），“他很久没有做饭了”（3-15）。

（五）处所状语：1. 介宾词组：在……（173），“他在哪儿工作”（1-17）；从……（56），“你从哪儿来”（3-1）；

2. 方位词组：……里（1），“现在中学里抽烟的学生越来越多”（3-19）。

（六）情态状语：1. 能愿动词（助动词）：会（67），“你会打网球吗”（1-20）；要（62），“谁要喝咖啡”（2-3）；应该（3），“我们应该先问问姐姐”（3-8）；可以（14），“他可以来试试吗”（3-3）；能（2），“你能介绍介绍自己吗”（3-1）；得（děi²），“我得去商店买新眼镜”（3-16）；

2. 情态副词：好像（1），“好像很有钱”（3-19）；

3. 形容词：一样（29），“我跟爸爸一样喜欢京剧”（2-17）；难（22），“火车票很难买”（3-10）；努力（2），“现在每天努力学习”（3-10）；容易（2），“很容易学”（3-21）。

（七）方式/手段/工具状语：1. 疑问代词：怎么（22），“你怎么去上海”（1-23）；

2. 动宾词组：坐+交通工具（34），“我坐飞机去”（1-23）；开车（14），“哥哥开车去”（1-23）；用……（3），“每个班都用中文唱歌”（3-21）；

3. 动词：上网（2），“上网订票”（2-18）。

（八）方向状语：1. 介宾词组：往+方向（12），“往前走”（1-24）。

（九）关涉/对象状语：1. 介宾词组：比……（79），“她比我大”（2-2）；跟……（89），“我的自行车跟他的自行车一样”（2-9）；给……（40），“我们给他打电话吧”（3-3）；除了……（40），“除了英语以外，我还会法语”（3-2）；对……（3），“她对打篮球也很有兴趣”（3-10）；替……（11），“他替一个饭馆送外卖”（3-3）；和……（7），“早上八点的时候，我和朋友们开始比赛”（3-18）；把……（8），“我把新年礼物拿来了”（3-24）；

2. 动宾词组：没有……（29），“那件衣服没有这件衣服漂亮”（2-9）；离……（33），“我家离市中心很远”（3-5）。

（十）范围状语：1. 范围副词：一共（18），“一共多少钱”（2-8）；都（122），“每张CD都很好”（2-18）；一起（59），“我跟你一起看”（2-19）。

（十一）语气/估计状语：1. 语气副词：一定（2），“您的孙女一定喜欢”（3-8）；可能（6），“可能病了”（3-13）；

2. 动词：是（10），“你是怎么来的”（3-24）。

(十二) 关联状语：关联副词：就（29），“要是天气好，我们就去”（3-11）。

(十三) 描写动作者的状语：1. 形容词：高兴（10），“孩子们高兴地跑过来”（3-16）。

(十四) 原因/目的/依据状语：1. 介宾词组：为什么（1），“为什么你今天不表演”（3-21）。

第二节 《快乐汉语》教材中补语的分类型考察

跟对状语的考察一样，对《快乐汉语》教材中补语的分类型考察，我们从各语义类型补语的复现频率、充当各类型补语的词类词组及具体用词两个方面来考察补语语法项目各语义类型在三册教材中的具体分布情况。下面我们进行具体论述。

一、各语义类型补语的复现频率

我们按照各语义类型补语在《快乐汉语》全三册中出现先后顺序来考察其各自复现频率。跟对状语的考察一样，我们同样按照 96 个教学单位来考察各语义类型补语的复现频率。经过统计，各语义类型的补语在全三册教材中的复现情况如下表：

表 23: 《快乐汉语》全三册各语义类型补语复现频率表

首次出现次序	补语语义类型	首次出现时间节点	总共出现频次	总共出现的教学单位	每教学单位出现的平均频次	教学单位间复现频率
1	数量	第 2 册第 9 课	19	5	3.80	5.21%
2	程度	第 2 册第 20 课	169	32	5.28	33.33%
3	处所	第 3 册第 4 课	3	2	1.5	2.08%
4	结果	第 3 册第 9 课	26	5	5.20	5.21%
5	可能	第 3 册第 9 课	15	2	7.50	2.08%
6	时量	第 3 册第 14 课	47	5	9.40	5.21%

首次出现次序	补语语义类型	首次出现时间节点	总共出现频次	总共出现的教学单位	每教学单位出现的平均频次	教学单位间复现频率
7	趋向	第3册第16课	48	6	8.00	6.25%

从上表可以看到，各语义类型补语分布覆盖的教学单位总数基本都很少，除了程度补语分布在 32 个教学单位之中以外，其他各类型补语分布的教学单位总数只在 2-6 个，出现的教学单位很集中，分布范围很小。举例来说，处所补语只出现在第 3 册的第 4 课一处“去博物馆的时候你们的车放在哪儿？”和第 7 课的两处“现在住在王先生家。”和“我和父母住在一起。”；可能补语只出现在第 3 册第 9 课，以“买得到”、“买不到”、“看得到”、“看不到”、“换不到”等形式集中出现 13 处，然后就是第三单元小结里面的两处，“在书店买得到中文书。”和“在地铁里看不到这个广告。”再从教学单位间的复现频率上来看，我们把各语义类型补语的复现频率从高到低进行排列，并绘制成图表，得出下图：

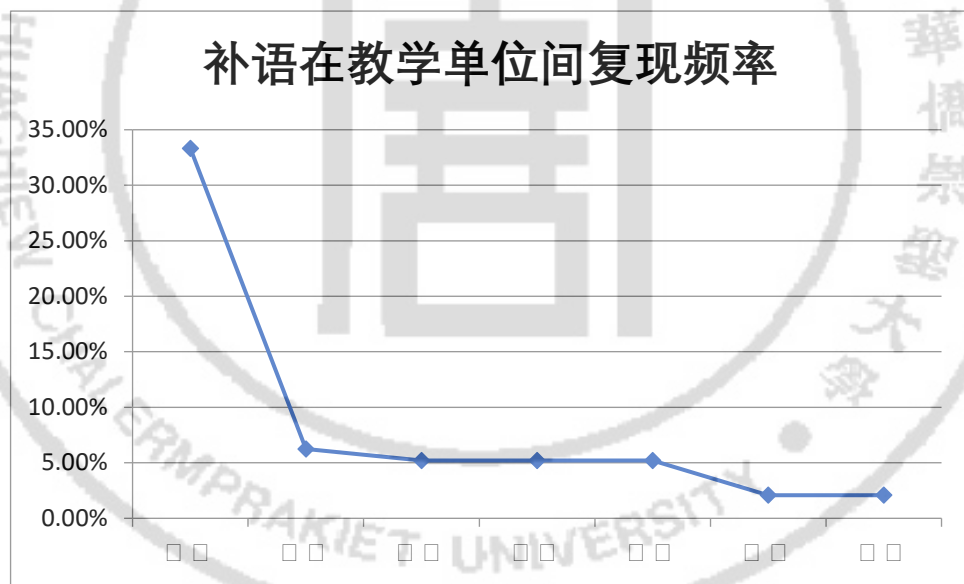


图 12: 补语语义类型教学单位间复现频率图

从上图可以清楚地看到，各语义类型补语在教学单位间的复现频率，最高的为程度补语，复现频率也仅为 33.33%，其他语义类型的补语在教学单位间的复现率全部低于 7%，最低的处所补语和可能补语复现频率也只有 2.08%。所以各语义类型补语在教学单位间的复现频率非常低，各语义类型补语复现频率明

显不足，且过于集中，绝大部分教学单位都没有复现各类补语。

二、充当各类型补语的词类词组及具体用词

下面我们按照各语义类型补语在教材中出现的先后顺序来考察充当补语的词类词组类型及具体用词情况，具体用词后（ ）里的数字为出现频次，“ ”里为教材中的例句，例句后面（ ）里的数字为首次出现的册数和课号。

（一）数量补语：1. 数量词：一点儿（19），“这件衣服比那件衣服贵一点儿”（2-9）。

（二）程度补语：1. 程度副词：极（40），“他的表演好极了”（2-20）；很（14），“他的胃疼得很”（3-14）；

2. 形容词：多（22），“广州比北京热得多”（2-22）；好（9），“小海唱得好吗”（3-10）；快（3），“跑得快”（3-18）；漂亮（1），“我写汉字比他写得漂亮”（3-7 单元小结）；

3. 状中词组：很好（21），“你说得很好”（3-2）；比……好（6），“我们班歌唱得比 B 班好”（3-21）；真好（5），“你说汉语说得真好”（3-10）；很清楚（4），“我的中国朋友回答问题回答得很清楚”（3-10）；不太好（4），“我打得不太好”（3-12）；很快（4），“我们都跑得很快”（3-18）；很多（1），“他买得很多”（3-1 单元小结）；很高兴（1），“孩子吃得很高兴”（3-1 单元小结）；不多（2），“可是他喝得不多”（3-15）；比……快（1），“她说汉语说得比我快”（3-7 单元小结）；

4. 补充词组：好极了（3），“她唱歌唱得好极了”（3-21）；

5. 固定词组：不得了（27），“夏天热得不得了”（2-22）。

（三）处所补语：1. 介宾词组：在……（3），“去博物馆的时候你们的车放在哪儿”（3-4）。

（四）结果补语：1. 动词：到（22），“他买到了喜欢的画儿”（3-9）；醉（4），“他从来没喝醉过”（3-15）。

（五）可能补语：1. 动词：……得到（8），“在书店买得到中文书”（3-9）；……不到（7），“在商场买不到中文书”（3-9）。

（六）时量补语：1. 时量词组：……钟头（20），“她每天做两个钟头的运动”（3-14）；……小时（20），“我每天打半个小时的篮球”（3-单元小结）；……星期（4），“我要在北京停留一个星期”（2-23），；……天（4），“我在新加坡停留三天”（3-23）。

(七) 趋向补语: 1. 趋向动词: 去 (16), “我要从美国到中国去” (3-23); 来 (9), “她要从新加坡到中国来” (3-23); 上去 (8), “我们都跑上山去” (3-18); 过来 (5), “孩子们高兴地跑过来” (3-16); 下来 (5), “我们走下山来” (3-18); 起来 (4), “后边的孩子都站起来了” (3-16); 过去 (1), “老师走过去” (3-6 单元小结)。

第三节 《快乐汉语》教材中状语、补语用词情况与词语分级表对比分析

一、充当各语义类型状语的词类词组及具体用词与词语分级表的对比

第一节中我们考察了《快乐汉语》教材中充当各语义类型状语的词类词组及具体用词情况, 接下来我们将会把它的考察结果与《大纲》常用汉语语法分级表中涉及到状语语法项目的具体内容中的词语分级表进行对比。

首先我们考察和整理了《大纲》常用汉语语法分级表中涉及到状语的 99 处语法项目, 按照语义类型进行分类归纳, 并总结充当状语的词类词组及具体用词。我们按照语法分级表中各语义类型状语项目出现的先后顺序进行归纳总结, () 后面的数字为语法分级表 1-6 级的等级, “ ” 内为大纲中举例。

(一) 情态状语: 1. 能愿动词 (助动词): 能 (1), “你能来吗”; 会 (1), “我会打网球”; 要 (2), “玛丽要去图书馆”; 可以 (2), “这儿可以拍照”; 可能 (2), “明天可能下雨”; 能【表条件允许】(3), “你不能在这儿抽烟”; 会【表推测】(3), “明天不会下雨”; 可以【表功能】(3), “看电视可以练习听力”; 应该 (3), “你应该早点儿来”; 愿意 (3), “我愿意学习汉语”; 敢 (3), “我不敢去”; 得【děi】(4), “你得来”; 不得不 (4), “我不得不去”。

(二) 程度状语: 1. 程度副词: 很 (1), “我很好”; 非常 (1), “她非常漂亮”; 真 (1), “真好”; 太 (1), “这本书太贵”; 多 (1), “你多大”; 最 (2), “这件衣服最漂亮”; 更 (2), “这个更好”; 越 (3); 特别 (3), “昨天天气特别好”; 极 (3); 几乎 (3); 比较 (3); 多么 (3)。

(三) 重复/频率状语: 1. 重复副词: 也【表类同】(1), “我也去”; 再 (3), “你再听一遍”; 又 (3), “他又说了一遍”;

2. 频率副词: 经常 (3), “他经常/常常迟到”; 常常 (3), “他经常/常常迟到”; 一直 (3), “他一直很努力”; 总是 (3), “他总是迟到”。

(四) 范围状语: 1. 范围副词: 都【表总括】(1), “我们都是留学生”; 一起 (3), “我跟你一起去”; 一共 (3), “昨天我一共花了 300 块钱”; 只 (3),

“我只有十块钱”。

(五) 否定状语: 1. 否定副词: 不 (1), “我不是韩国人”; 没 (1), “昨天我没来”。

(六) 时间状语: 1. 时间副词: 正 (2); 正在 (2), “玛丽正在打网球呢”; 要 (2); 就要 (2); 快要 (2), “快要上课了”; 快 (2); 还 (3), “玛丽还在看电视/他们还没下班呢”; 已经 (3), “他们已经下班了”; 先 (3), “请您先走”; 马上 (3), “火车马上就要开了”; 就 (3), “我就来/我今天 6 点就起床了”; 才 (3), “他才来/他今天 8 点半才来上班”;

2. 数量词组: ……点 (2), “他八点起床”;

3. 定中词组: 什么时候 (2), “你明天什么时候来学校”;

4. 方位词组: ……以前 (3), “她每天睡觉以前看电视”; ……以后 (3), “下课以后, 我去运动”; 形容词: 早 (4), “他比我早来了五分钟”; 晚 (4);

5. 介宾词组: 自……以来 (5), “自 2008 年以来”; 自从……, “自从 2009 年”; (5)、于…… (6), “您的来信已于昨日收到”。

(七) 关涉/对象状语: 1. 介宾词组: 跟…… (2), “我跟他一起去买东西”; 给…… (2), “我给爸爸打电话”; 对…… (2), “我对他说”; 离…… (2), “我家离学校很远”; 比…… (2), “今天比昨天冷/今天比昨天冷多了/我比她高五厘米”; 关于…… (3), “关于这段历史, 我知道的很少”; 根据…… (3), “根据我的经验, 明天可能会下雨”; 除了…… (3), “除了他以外, 我们都去/除了他以外, 我们也去/除了故宫以外, 我们还去了颐和园”; 把…… (3), “他把书放在桌子上了/我把衣服洗干净了/我把作业做完了/请把这篇文章翻译成英文”; 被…… (3), “那件衣服被买走了”; 连…… (4), “这件事连三岁小孩都知道”; 对于…… (5), “对于这个问题, 大家的意见是一致的”; 至于…… (5), “我们决定明年结婚, 至于具体时间还要再商议”; 为……所…… (6), “我为她的真诚所感动”;

2. 动宾词组: 没有…… (2), “你没有玛丽高”; 不如…… (3), “我不如你高”; 不比…… (3), “北京不比上海凉快”; 让…… (3), “我的词典让小王借走了”。

(八) 处所状语: 1. 介宾词组: 从…… (2), “从这儿到王府井怎么走”; 在…… (2), “她在北京大学学习”; 自…… (5), “自北京出发”。

(九) 方向状语: 1. 介宾词组: 向…… (2), “你一直向北走”; 往…… (2), “往右拐”; 顺(着)…… (5), “顺着这条路一直往前走”; 沿(着)…… (5); 朝…… (5), “朝前走”; 自…… (5), “自南向北”。

(十) 描写动作者的状语：1. 形容词：高兴（2），“他高兴地笑了”。

(十一) 语气/估计状语：1. 动词：是（2），“我是昨天来的/我是在北京认识刘老师的/我是坐飞机来北京的”；

2. 语气副词：终于（3），“你终于来了”；其实（3），“其实我也不知道”；当然（3），“我当然去”；难道（4），“难道你不知道吗”；何必（5）；何苦（5），“你何苦生那么大的气呢”；何不（5），“天气这么好，何不出去玩玩呢”；何尝（5），“我何尝不想去呢”；何至于（5）；

3. 疑问代词：怎么（4），“我怎么知道”；什么（4）；哪（4），“我哪知道”；谁（4）。

(十二) 方式/手段/工具状语：1. 疑问代词：怎么（2），“这个字怎么读/去银行怎么走”；

2. 指示代词：这么（3），“你应该这么做”；那么（3）；

3. 动宾词组：坐……（3），“我坐地铁去上班”。

(十三) 原因/目的/依据状语：1. 介宾词组：为什么（2），“你为什么学习汉语”；为……（3），“不要为我担心”；为了……（3），“为了解决环境问题，人们想了很多办法”；按照……（4），“按照我说的做”；凭……（5），“凭票入场/你凭什么这么说”；本着……（6），“我们应该本着政策办事”。

(十四) 关联状语：1. 关联副词：就（3），“如果明天下雨，我们就不去了/要是明天下雨，我们就不去了”。

我们把语法分级表中的充当状语的词类词组及具体用词与第一节中《快乐汉语》教材中的相对应部分进行对比，发现：

(一) 程度状语：两部分相吻合的是程度副词“很、非常、真、太、多、最、更、特别”；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表三级中的程度副词“越、极、几乎、比较、多么”；多出疑问代词“怎么”、指示代词：“那么”和固定词组：“越来越”。

(二) 否定状语：两部分相吻合的是否定副词“不、没”；《快乐汉语》教材中多出否定副词“没有”。

(三) 重复/频率状语：两部分相吻合的是重复副词“也、再”和频率副词“常常”；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表一级中的重复副词“又”和三级中的频率副词“经常、一直、总是”；多出重复副词“还”和频率副词“有时候”。

(四) 时间状语：两部分相吻合的是时间副词“正、正在、快要、先、马上、就、才”和数量词组“……点”以及方位词组“……以前、……以后”；

《快乐汉语》教材中缺失语法分级表二级中的时间副词“要、就要”三级中的“快、还、已经”，二级中的定中词组“什么时候”，四级中的形容词“早、晚”，五级中的介宾词组“自……以来、自从……、” 六级中的介宾词组“于……”；多出时间名词“从来”和形容词“久”。至于时间名词语法分级表中没有具体列举。

(五) 处所状语：两部分相吻合的是介宾词组“从……、在……”；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表五级中的介宾词组“自……”；多出方位词组“……里”。

(六) 情态状语：两部分相吻合的是能愿动词（助动词）“会、要、应该、可以、能、得（děi）”；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表二级中的能愿动词（助动词）“可能”、三级中的“愿意、敢”和四级中的“不得不”；多出情态副词“好像”和形容词“一样、难、容易、努力”。

(七) 方式/手段/工具状语：两部分相吻合的是疑问代词“怎么”和动宾词组“坐……”；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表三级中的指示代词“这么、那么”；多出了动词“上网”和动宾词组“开车、用……”。

(八) 方向状语：两部分相吻合的是介宾词组“往……”；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表二级中的介宾词组“向……”和五级中的“顺（着）……、沿（着）……、朝……、自……”。

(九) 关涉/对象状语：两部分相吻合的是介宾词组“跟……、给……、对……、离……、比……、除了……、把……”；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表三级中的介宾词组“关于……、被……”，动宾词组“让……”四级中的“连……”，五级中的“对于……、至于……、为……所……”和三级中的动宾词组“不如……、不比……”；多出介宾词组“和……、替……”和动宾词组“没有……”。

(十) 范围状语：两部分相吻合的是范围副词“一共、都、一起”；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表三级中的范围副词“只”。

(十一) 语气/估计状语：两部分相吻合的是动词“是”表强调语气；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表三级中的语气副词“终于、其实、当然”，四级中的“难道”，五级中的“何必、何苦、何尝、何至于”，疑问代词“怎么、什么、哪、谁”；多出语气副词“一定、可能”。

(十二) 关联状语：两部分相吻合为关联副词“就”。

(十三) 描写动作者的状语：两部分相吻合为形容词“高兴”。

(十四) 原因/目的/依据状语：两部分相吻合的是介宾词组“为什么”；

《快乐汉语》教材中缺失语法分级表三级中介宾词组“为……、为了……”，四级中“按照……”，五级中“凭……”，六级中“本着……”。

通过对比发现，《快乐汉语》教材中状语语法项目在充当各语义类型状语的词类词组和具体用词方面吻合率不高，一些重要的基础高频具体用词在教材中都未出现，比如充当程度状语的程度副词“越、比较”，充当重复/频率状语的重复副词“又”，频率副词“经常、一直、总是”，充当时间状语的时间副词“要、就要、快、还、已经”，充当情态状语的能愿动词（助动词）“可能”，充当方向状语的介词“向”，充当关涉/对象状语的介词“被”，充当范围状语的范围副词“只”，充当原因/目的/依据状语的介词“为、为了”等。

二、充当各语义类型补语的词类词组及具体用词与语法分级表的对比

第二节中我们考察了《快乐汉语》教材中充当各语义类型补语的词类词组及具体用词情况，接下来我们将会把它的考察结果与《大纲》常用汉语语法分级表中涉及到补语语法项目的具体内容进行对比。

我们考察和整理了《大纲》常用汉语语法分级表中涉及到补语的 26 处语法项目，按照语义类型进行分类归纳，并总结充当补语的词类词组及具体用词。我们按照语法分级表中各语义类型补语项目出现的先后顺序进行归纳总结，（）后面的数字为语法分级表 1-6 级的等级，“”内为大纲中举例。

（一）动量补语：1. 动量词组：……次（2），“我去过一次长城”；……下（2），“请你等一下”；……遍（4），“你再听一遍/他又说了一遍”；……趟（4），“我昨天去了三趟超市”；……回（4），“这电影我看了三回”；……场（4），“哭了一场”；……顿（4），“打他一顿”。

（二）程度补语：1. 状中词组：很对（2），“你说得很对”；很快（4），“他跑得很快”；很流利（4），“她说汉语说得很流利/她汉语说得很流利”；比……快（4），“我跑得比他快”；比……好（4），“我说汉语说得比他好”；不停（5），“雨下个不停”；没完（5）；

2. 程度副词：极（3），“美极了”；

3. 形容词：痛快（5），“我们喝了个痛快”；够（5）。

（三）数量补语：1. 数量词（组）：一点儿（2）；数量短语（2），“我比她高五厘米”；

2. 形容词：多（2），“今天比昨天冷多了”。

（四）结果补语：1. 动词：完（3），“吃完”；到（3），“寄到”；给（3），“送给”；会（3），“学会”；成（3），“请把这篇文章翻译成英文”；走（3），

“我的词典让小王借走了/那件衣服被买走了”；

2. 形容词：好（3），“准备好”；干净（3），“洗干净”。

（五）处所补语：1. 介宾词组：在……（3），“他把书放在桌子上了”；自……（5），“来自美国”，于……（6）；2. 动宾词组：到……（3）。

（六）时量补语：1. 数量词：一会儿（4），“请你等一会儿”；

2. 数量词组：……年（4），“他学汉语学了三年/他学了三年（的）汉语”。

（七）趋向补语：1. 趋向动词：来（4），“他出来了”；去（4），“他回美国去了”；上来（4）；上去（4），“他跑上楼去了”；下来（4）；下去（4）；进来（4）；进去（4）；出来（4），“他拿出来一本书/他拿出一本书来/他拿了一本书出来”；出去（4）；过来（4）；过去（4）；回来（4）；回去（4）；起来（4）。

（八）可能补语：1. 动词：……完（4），“吃得完”；……不会（4），“学不会”；

2. 否定副词+趋向动词：……不来（4），“进不来”；……不起来（4），“拿不起来”。

（九）时间补语：1. 介宾词组：于……（6），“鲁迅生于1881年”。

我们把语法分级表中的充当补语的词类词组及具体用词与第二节中《快乐汉语》教材中的相对应部分进行对比，发现：

（一）数量补语：两部分相吻合的是数量词“一点儿”；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表二级中的形容词“多”。

（二）程度补语：两部分相吻合的是程度副词“极”，状中词组“很快、比……好、比……快”；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表二级中的状中词组“很对”，四级中的“很流利”，五级中的“不停、没完”，五级中的形容词“痛快、够”；多出程度副词“很”，形容词“多、好、快、漂亮”，状中词组“很好、真好、很清楚、不太好、很多、很高兴、不多”，补充词组“好极了”，固定词组“不得了”。

（三）处所补语：两部分相吻合的是介宾词组“在……”；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表五级中的介宾词组“自……”，六级中的“于……”，三级中的动宾词组“到……”。

（四）结果补语：两部分相吻合的是动词“到”；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表三级中的动词“完、给、会、成、走”，三级中的形容词“好、干净”。

（五）可能补语：两部分没有吻合部分；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表四级中的动词“……得完、……不会”，趋向动词“……不来、……不起”。

来”；多出动词“……得到、……不到”。

(六) **时量补语**：两部分没有吻合部分；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表四级中的数量词“一会儿”，数量词组“……年、……分钟”；多出数量词组“……钟头、……小时、……星期、……天”。

(七) **趋向补语**：两部分相吻合的是趋向动词“去、来、上去、过来、下来、起来、过去”；《快乐汉语》教材中缺失语法分级表四级中的趋向动词“上来、下去、进来、进去、出来、出去、回来、回去”。

通过对比发现，《快乐汉语》教材中补语项目在充当各语义类型补语的词类词组和具体用词方面吻合率较低，作为重要语义类型补语动量补语直接类型缺失，充当该类型的补语的具体用词高频动量词：“次、下、遍、趟、回、场、顿”始终未出现。充当非常重要的补语类型结果补语的高频动词“完、给、会、成、走”，形容词“好”也未出现，充当趋向补语的趋向动词“上来、下去、进来、进去、出来、出去、回来、回去”也是缺失状态。



第四章 使用《快乐汉语》的泰国学生组状语、补语学习效果测试分析

前面两章我们对《快乐汉语》教材状语和补语语料库中出现的状语和补语项目总体分布和各语义类型的具体情况进行了考察，并把这两项语法项目与《国际汉语教学通用课程大纲》的语法分级表进行了对比分析，本章我们将对使用《快乐汉语》教材的泰国学生群组在学习过教材中出现的状语和补语语法项目之后，所达到的学习效果进行具体地考察。我们采用问卷测试的方法进行考察，下面我们简单介绍一下我们测试的基本情况：

测试对象：泰国农业大学附属学校（春武里分校）使用《快乐汉语》教材学习的7-9年级的泰国学生，7年级学生30人，8年级学生30人，9年级学生33人，三组学生，共93人。其中7年级的学生只学习过《快乐汉语》第一册，8年级的学生学习过《快乐汉语》第一、二册，9年级的学生学习过《快乐汉语》全三册。

测试问卷：我们根据对《快乐汉语》全三册状语和补语项目的全面考察，根据各册出现的状语和补语语义类型，选择出现频率较高，具有典型代表性的代表该语义类型的充当状语或补语的词或词组设置测试问题，因《快乐汉语》第一册未出现补语语法项目，所以共形成《快乐汉语》第一、二、三册状语学习效果测试卷和《快乐汉语》第二、三册补语学习效果测试卷，另外加《快乐汉语》缺失部分高频补语学习效果测试卷，共6套测试问卷。由于在教学中我们发现，在泰国学生学习理解了具体词义以后，状语和补语习得的偏误集中体现在语序上面，因此在题型的设置上我们全部采用客观选择题的方式，题目考察内容上，主要考察各语义类型状语、补语之间学习效果的差别，因此暂时只做单项状语、补语的分析，具体测试问卷见附录。

测试方式：我们采取学生分组、教材分册的方式进行全面闭卷测试。具体来说就是，只学习过《快乐汉语》第一册的7年级的学生组30人，参加测试《快乐汉语》第一册状语学习效果测试卷和《快乐汉语》缺失部分高频补语学习效果测试卷，共两套测试问卷；学习过《快乐汉语》第一、二册的8年级的学生组30人，参加测试《快乐汉语》第一、二册状语学习效果测试卷和《快乐汉语》第二册补语学习效果测试卷以及《快乐汉语》缺失部分高频补语学习效果测试卷，共四套问卷测试；学习过《快乐汉语》全三册的9年级的学生组33人，参加测试《快乐汉语》第一、二、三册状语学习效果测试卷和《快乐汉语》第二、三册补语学习效果测试卷以及《快乐汉语》缺失部分高频补语学习

效果测试卷，共六套问卷测试。

第一节 使用《快乐汉语》的泰国学生组状语学习效果测试分析

我们对《快乐汉语》教材中出现的状语项目按照各语义类型出现的先后顺序分册、分学生群组进行了问卷测试。并对测试结果进行了统计分析，下面是具体统计结果及分析。

一、第一册出现的状语类型学习效果测试分析

首先我们对《快乐汉语》第一册先后出现的八种语义类型状语：程度、否定、重复/频率、时间、处所、情态、方式/手段/工具、方向状语的单项目状语的学习效果进行了测试分析，具体测试结果如下：

表 24：第一册出现状语学习效果测试统计表（只学习过第一册的学生 30 人）

状语类型	充当状语的具体词（组）	问题	正确数量	正确率	偏误数量	偏误率
程度	程度副词“很”	(1)	27	90.00%	3	10.00%
否定	否定副词“不”	(2)	27	90.00%	3	10.00%
重复/频率	重复副词“也”	(3)	15	50.00%	15	50.00%
时间	时间名词“星期一”	(4)	27	90.00%	3	10.00%
处所	介宾词组“在厨房”	(5)	9	30.00%	21	70.00%
情态	能愿动词“会”	(6)	15	50.00%	15	50.00%
方式/手段/工具	介宾词组“坐飞机”	(7)	15	50.00%	15	50.00%
方向	介宾词组“往左”	(8)	15	50.00%	15	50.00%

从上表看，只学习过《快乐汉语》第一册的学生八种语义类型状语测试的正确率最高的是程度、否定和时间状语都达到了 90%，其次为重复/频率、情态、方式/手段/工具、方向状语都为 50%，正确率最低的为处所状语，只有 30% 的正确率。

下面我们来看一看，各种语义类型的状语的正确率跟该语义类型的状语在教材中出现的频次的关联性如何。我们把各种语义类型状语在第一册教材中出

现的频次占比跟学生测试的正确率进行对比，得出下图：

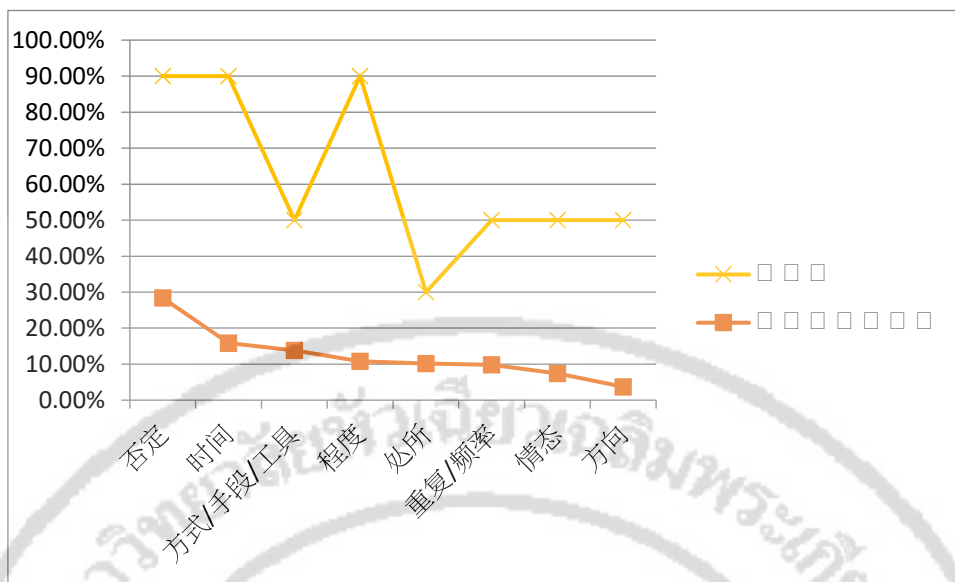


图 13：第一册状语语义类型出现比例与只学过第一册的学生测试正确率对比图

从上图可以看到，第一册状语语义类型出现比例与学生学习效果并不成绝对正相关，也就是说并非全部类型出现比例越高，正确率越高，其中方式/手段/工具状语和处所状语出现占比是很高的，但正确率却比较低，方向状语出现占比最低，但正确率却达到了 50%，和其他出现比例较高的重复/频率状语和情态状语的正确率相当。我们来具体看看出现占比较高，而正确率较低的方式/手段/工具状语和处所状语的具体偏误情况。从学生的出现的具体偏误来看，方式/手段/工具状语 60%的学生选择为“爸爸去坐飞机广州。”，40%的学生选择为“爸爸坐去广州飞机。”偏误主要表现为把状语后置在谓语动词“去”的后面和把状语的一部分“飞机”放在宾语“广州”的后面。这跟泰国学生母语语序中把方式/手段/工具状语后置有一定关系，同时跟充当该语义类型状语的词（组）动宾词组本身的复杂程度有很大关系，一个句子里面出现了两个动词，它们之间的关系处理本身就是个难点，如果再加上语义理解不足和母语语序的影响，偏误率一定会较高。处所状语 14%的学生选择为“喝茶爸爸在厨房。”，86%的学生选择为“爸爸喝茶在厨房。”从偏误数据结果看，该语义类型状语偏误主要受泰语母语语序把处所状语后置的影响，充当该语义类型状语的词（组）虽为介宾词组，但其复杂程度和介词“在”语义难度并不大，且使用高频，并未出现将介宾词组充当的处所状语拆分的偏误现象。

接下来我们对已经学习过《快乐汉语》第一册和第二册的学生，第一册出现的八种语义类型的状语学习效果测试结果进行统计分析。经过统计具体结果如下：

表 25：第一册出现状语学习效果测试统计表（学习过第一、二册的学生 30 人）

状语类型	充当状语的具体词（组）	问题	正确数量	正确率	偏误数量	偏误率
程度状语	程度副词“很”	(1)	21	70.00%	9	30.00%
否定状语	否定副词“不”	(2)	21	70.00%	9	30.00%
重复/频率状语	重复副词“也”	(3)	21	70.00%	9	30.00%
时间状语	时间名词“星期一”	(4)	27	90.00%	3	10.00%
处所状语	介宾词组“在厨房”	(5)	18	60.00%	12	40.00%
情态状语	能愿动词“会”	(6)	21	70.00%	9	30.00%
方式/手段/工具状语	介宾词组“坐飞机”	(7)	21	70.00%	9	30.00%
方向状语	介宾词组“往左”	(8)	12	40.00%	18	60.00%

从上表看，学习过《快乐汉语》第一、二册的学生八种语义类型状语测试的正确率最高的是时间状语达到了 90%，其次为程度、否定、重复/频率、情态、方式/手段/工具都为 70%，正确率最低的为方向状语只有 40%的正确率。

下面我们来看一看，各种语义类型的状语的正确率跟该语义类型的状语在两册教材中出现的频次的关联性如何。我们把各种语义类型状语在第一、二册教材中出现的频次占比跟学生测试的正确率进行对比，得出下图：

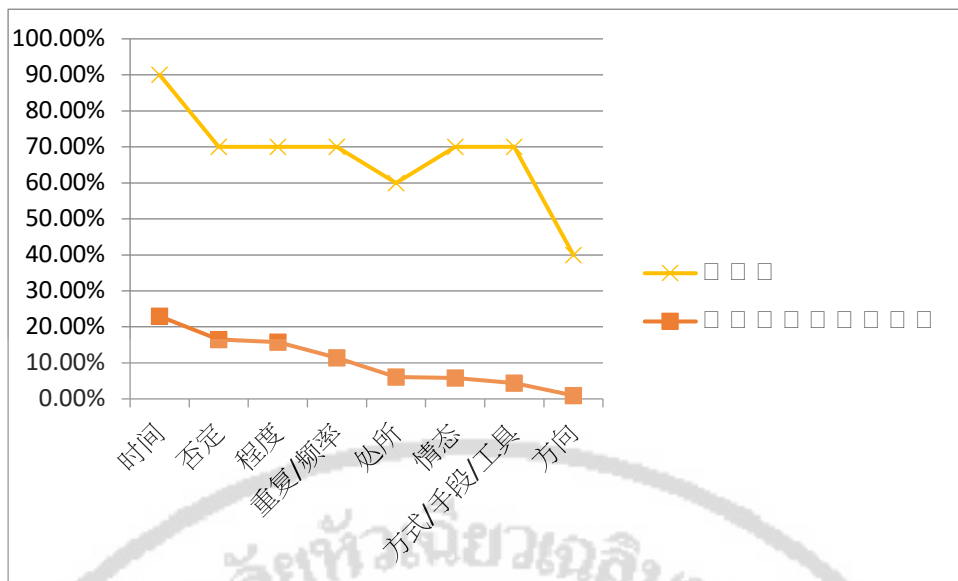


图 14: 第一册状语语义类型出现比例与学过第一、二册的学生测试正确率对比图

从上图可以看到，第一、二册状语语义类型出现比例与学生学习效果走势基本成正相关，也就是说各语义类型状语的出现频次对学生学习效果有了明显的主要性影响，出现频次越高，正确率往往越高。相比之下，出现频次相对较高的处所状语，正确率相对较低，从学生的出现的具体偏误来看，处所状语出现偏误的学生全部选择为“爸爸喝茶在厨房。”从偏误数据结果看，该语义类型状语偏误依旧主要受泰语母语语序把处所状语后置的影响，母语负迁移的影响在处所状语的使用上并未随着时间的推移而消退。出现频次最低的方向状语，学生正确率也最低，只达到了 40%。从具体偏误来看，出现偏误的学生，全部把表示方位的名词“左”后置了，这受母语负迁移影响较大。

接下来我们看一看已经学过《快乐汉语》全三册的学生，第一册出现的八种语义类型的状语学习效果测试结果进行统计分析。经过统计具体结果如下：

表 26：第一册出现状语学习效果测试统计表（学习过全三册的学生 33 人）

状语类型	充当状语的具体词（组）	问题	正确数量	正确率	偏误数量	偏误率
程度状语	程度副词“很”	(1)	33	100.00%	0	0.00%
否定状语	否定副词“不”	(2)	27	81.82%	6	18.18%
重复/频率状语	重复副词“也”	(3)	21	63.64%	12	36.36%
时间状语	时间名词“星期一”	(4)	24	72.73%	9	27.27%
处所状语	介宾词组“在厨房”	(5)	18	54.55%	15	45.45%
情态状语	能愿动词“会”	(6)	18	54.55%	15	45.45%
方式/手段/工具状语	介宾词组“坐飞机”	(7)	15	45.45%	18	54.55%
方向状语	介宾词组“往左”	(8)	6	18.18%	27	81.82%

从上表看，学习过《快乐汉语》全三册的学生八种语义类型状语测试的正确率最高的是程度状语达到了 100%，其次依次为否定、时间、重复/频率状语分别为 81.82%、72.73%和 63.64%，正确率最低的方向状语，只有 18.18%的正确率。

下面我们来看一看，各种语义类型的状语的正确率跟该语义类型的状语在全三册教材中出现的频次的关联性如何。我们把各种语义类型状语在全三册教材中出现的频次占比跟学生测试的正确率进行对比，得出下图：

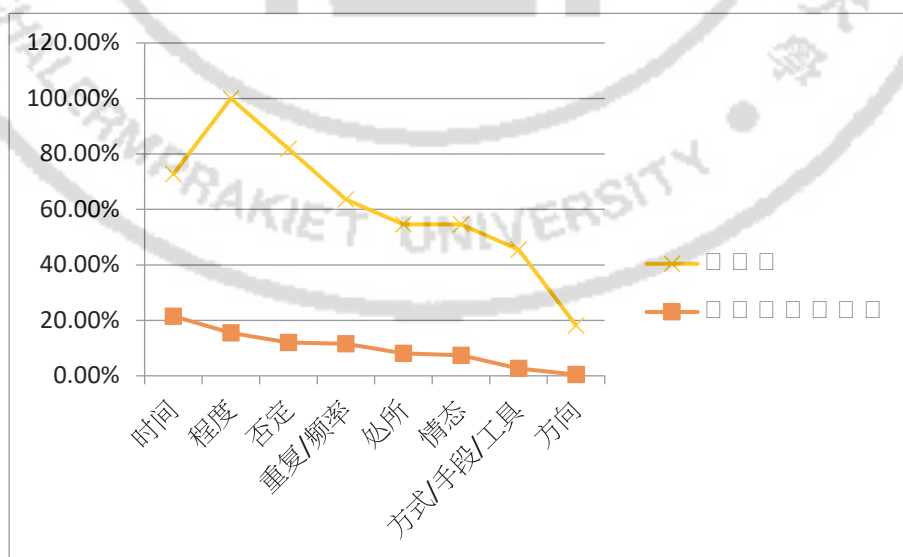


图 15：第一册状语语义类型出现比例与学过全三册的学生测试正确率对比图

从上图可以看到，全三册状语语义类型出现比例与学生学习效果走势，除时间状语、程度状语和处所状语以外，其他语义类型状语正确率基本与出现比例呈正相关。时间状语虽为出现占比最高的状语类型，但正确率并不是最高。从学生出现的具体偏误来看，时间状语出现偏误点为时间状语后置，依旧主要受泰语母语语序把时间状语后置的影响。出现频次最低的方向状语，学生正确率也最低，只有 18.18%。相比只学过前两册的学生，正确率最低，经过访谈和考察了解学生情况，因为基本已经不记得这些词汇是什么意思了，方向状语只出现在第一册和第二册，且第一册只出现了 11 处，第二册复现 1 处，第三册根本没出现过，所以很多学生已经完全遗忘。

我们把三组学生的正确率进行比较，如下图：

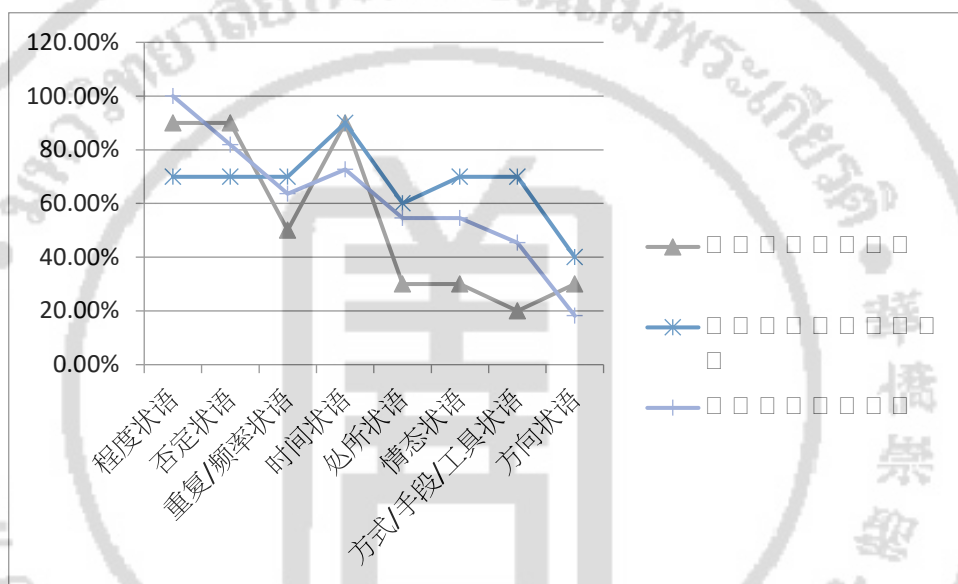


图 16: 第一册状语语义类型三组学生测试正确率对比图

从上图可以看到，总体正确率相对较高，相差较小的为学过第一、二册的学生组，而并非学习过全三册的学生组，这应该与该组学生距离学习完第一册时间相对较短，又加上在各类型状语复现频次上又优于只学过第一册的学生有关。各类型间正确率相差最为明显的为只学过第一册的学生，受总体复现频次影响最为明显的组为学过全三册的学生组，尤其是方向状语的影响最为明显，过低的复现频次或者出现占比，可能会造成学生语义上的完全遗忘，从而产生过低的正确率。

二、第二册出现的状语类型学习效果测试分析

我们对《快乐汉语》第二册先后出现的十种语义类型状语：程度、时间、关涉/对象、重复/频率、情态、否定、方式/手段/工具、处所、方向、范围状语的单项状语的学习效果进行了测试分析，为尽量科学全面考察各语义类型状语学习效果，相同类型的状语我们选择由与第一册中不同的词（组）充当的状语进行测试，具体测试结果如下：

首先我们来看一看学习过第一、二册的泰国学生第二册中出现状语的学习效果。

表 27：第二册出现状语学习效果测试统计表（学习过第一、二册的学生 30 人）

状语类型	充当状语的具体词（组）	问题	正确数量	正确率	偏误数量	偏误率
程度状语	程度副词“多”	(1)	24	80.00%	6	20.00%
时间状语	数量词组“九点”	(2)	12	40.00%	18	60.00%
关涉/对象状语	介宾词组“跟*”	(3)	21	70.00%	9	30.00%
重复/频率状语	重复副词“还”	(4)	9	30.00%	21	70.00%
情态状语	能愿动词“要”	(5)	15	50.00%	15	50.00%
否定状语	否定副词“没”	(6)	18	60.00%	12	40.00%
方式/手段/工具状语	动宾词组“开车”	(7)	18	60.00%	12	40.00%
处所状语	介宾词组“在*里”	(8)	18	60.00%	12	40.00%
方向状语	介宾词组“往前”	(9)	18	60.00%	12	40.00%
范围状语	范围副词“一共”	(10)	15	50.00%	15	50.00%

从上表看，学习过《快乐汉语》第一、二册的学生第二册出现的十种语义类型状语测试的正确率最高的是由程度副词“多”充当的程度状语，正确率为 80%，其次为介宾词组“跟*”充当的关涉/对象状语，正确率达到了 70%，正确率最低的为重复副词“还”充当的重复/频率状语，只有 30%的正确率，另外由数量短语“九点”充当的时间状语正确率也比较低，只有 40%。

下面我们来看一看，各种语义类型的状语的正确率跟该语义类型的状语在两册教材中出现的频次的关联性如何。我们把各种语义类型状语在第一、二册教材中出现的频次占比跟学生测试的正确率进行对比，得出下图：

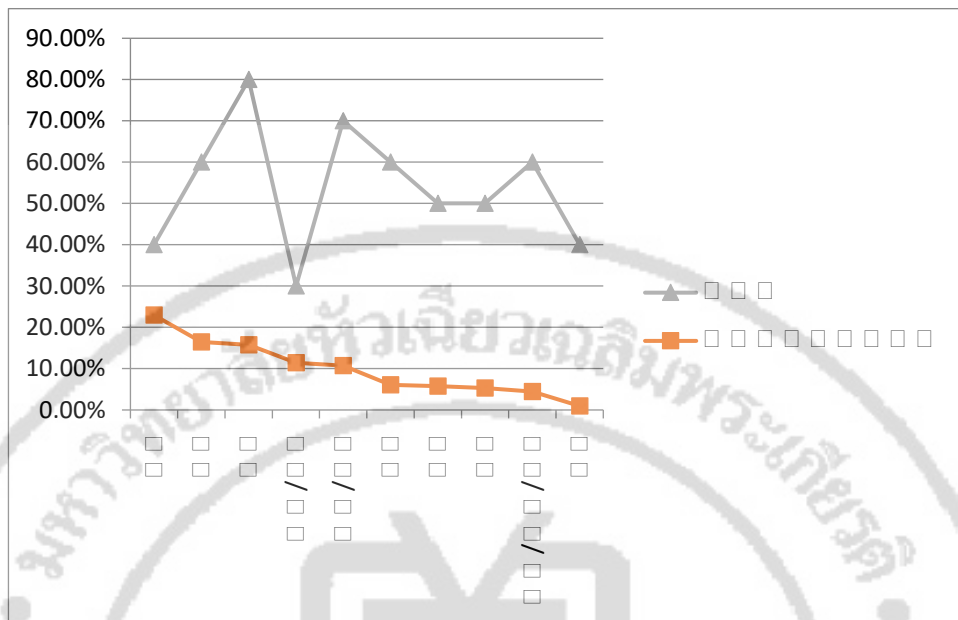


图 17：第二册状语语义类型出现比例与学过第一、二册的学生测试正确率对比图

从上图可以看到，学习过第一、二册的学生第二册出现的状语的学习效果并非与各语义类型状语的出现占比呈正相关，时间状语的复现频率最高，正确率只有 40%，从具体偏误来看，出现偏误的学生全部选择为“我开始上课九点。”或者“我开始九点上课。”将时间状语放在宾语或者谓语动词的后面。由此可见名词性时间状语泰国学生偏误依旧主要受母语语序负迁移影响，将其后置。复现频率较高的重复/频率状语，正确率却最低，只有 30%，反而是复现频率不算高，新出现的关涉/对象状语和范围状语两种类型状语，正确率较高，这可能跟学生对新知识的敏感和用力程度有关。出现频率最低的方向状语依旧是正确率相对很低的，只有 40%。

接下来我们看一下学习过全三册的学生的第二册出现状语的学习效果。

表 28：第二册出现状语学习效果测试统计表（学习过全三册的学生 33 人）

状语类型	充当状语的具体词 (组)	问题	正确 数量	正确 率	偏误 数量	偏误 率
程度状语	程度副词“多”	(1)	27	81.82%	6	18.18%
时间状语	数量词组“九点”	(2)	12	36.36%	21	63.64%
关涉/对象状语	介宾词组“跟*”	(3)	12	36.36%	21	63.64%
重复/频率状语	重复副词“还”	(4)	15	45.45%	18	54.55%
情态状语	能愿动词“要”	(5)	27	81.82%	6	18.18%
否定状语	否定副词“没”	(6)	15	45.45%	18	54.55%
方式/手段/ 工具状语	动宾词组 “开车”	(7)	15	45.45%	18	54.55%
处所状语	介宾词组 “在*里”	(8)	18	54.55%	15	45.45%
方向状语	介宾词组 “往前”	(9)	6	18.18%	27	81.82%
范围状语	范围副词“一共”	(10)	18	54.55%	15	45.45%

从上表看，学习过《快乐汉语》全三册的学生第二册出现的十种语义类型状语测试的正确率最高的是由程度副词“多”充当的程度状语和能愿动词“要”充当的情态状语，正确率达到了 81.82%，正确率最低的是介宾词组“往前”充当的方向状语，只有 18.18%的正确率，另外由数量短语“九点”充当的时间状语和介宾词组“跟*”充当的关涉/对象状语正确率也比较低，只有 36.36%。

下面我们来看一看，各种语义类型的状语的正确率跟该语义类型的状语在全三册教材中出现的频次的关联性如何。我们把各种语义类型状语在全三册教材中出现的频次占比跟学生测试的正确率进行对比，得出下图：

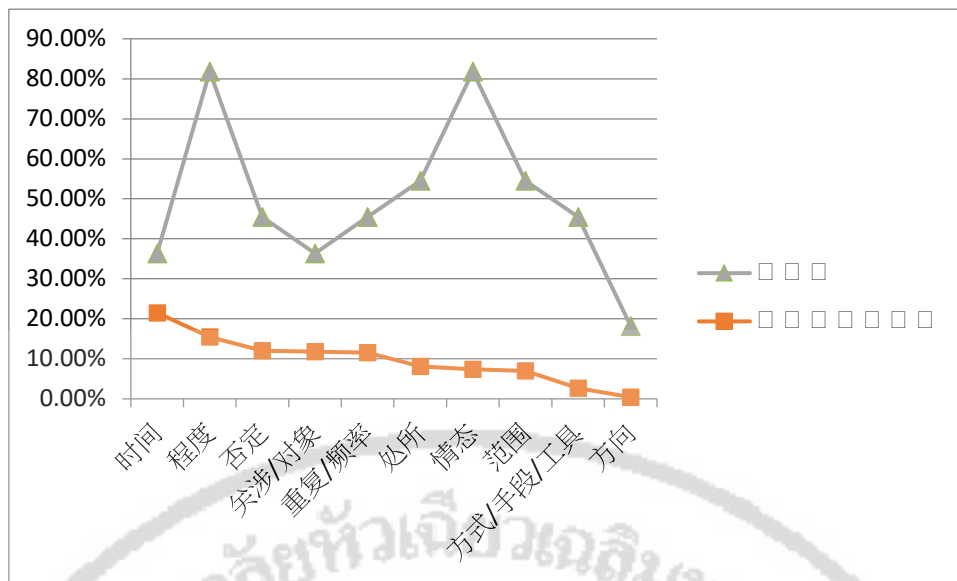


图 18: 第二册状语语义类型出现比例与学过全三册的学生测试正确率对比图

从上图可以看到，学习过全三册的学生第二册出现的状语的学习效果并非与各语义类型状语的出现占比呈完全正相关，时间状语的复现频率最高，但正确率只有 36.36%，从具体偏误来看，出现偏误的学生全部选择为“我开始上课九点。”或者“我开始九点上课。”将时间状语放在宾语或者谓语动词的后面。基本跟只学过前两册的学生偏误情况相近。复现频率第三高的否定状语正确率却只有 45.45%，从偏误情况看，有 60% 多的学生选择了“我看没手机的广告。”，不到 40% 的学生选了“没我看手机的广告。”同样占比较高的关涉/对象状语，正确率也不理想，正确率只有 36.36%。反而是复现频率不算高的情态状语正确率最高，达到了 81.82%，这可能跟充当情态状语的能愿动词“要”的复杂程度和复现频率有关。复现频率最低的方向状语，正确率依旧最低，只有 18.18%，经过考察询问学生，学生对此类型状语连词义都已经遗忘。

我们把两组学生的正确率进行比较，如下图：

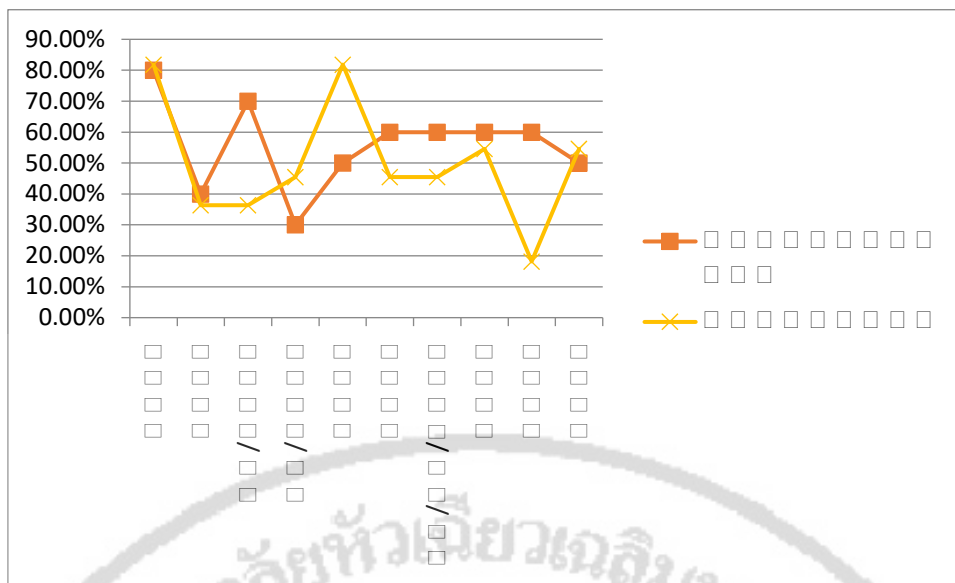


图 19：第二册状语语义类型两组学生测试正确率对比图

从上图可以看到，总体正确率相对较高，相差较小的为学过第一、二册的学生组，而并非学习过全三册的学生组，这与该组学生刚集中学习完第二册的时间点有一定关系，除重复/频率状语和情态状语以外，其他类型状语正确率，只学习过第一、二册的学生总体上要高于学习过全三册的学生。

三、第三册出现的状语类型学习效果测试分析

我们对《快乐汉语》第三册先后出现的十三种语义类型状语：处所、程度、时间、重复/频率、情态、关涉/对象、否定、范围、方式/手段/工具、语气/估计、关联、描写动作者的状语的单项状语的学习效果进行了测试分析，为尽量科学全面考察各语义类型状语学习效果，相同类型的状语我们选择由与第一、二册中不同的词（组）充当的状语进行测试，具体测试结果如下：

表 29：第三册出现状语学习效果测试统计表（学习过全三册的学生 33 人）

状语类型	充当状语的具体词（组）	问题	正确数量	正确率	偏误数量	偏误率
处所状语	介词词组“从*”	(1)	21	63.64%	12	36.36%
程度状语	程度副词“更”	(2)	24	72.73%	9	27.27%
时间状语	时间副词“先”	(3)	18	54.55%	15	45.45%
重复/频率状语	频率副词“常常”	(4)	24	72.73%	9	27.27%
情态状语	形容词“难”	(5)	12	36.36%	21	63.64%

状语类型	充当状语的具体词(组)	问题	正确数量	正确率	偏误数量	偏误率
关涉/对象状语	介宾词组“对*”	(6)	18	54.55%	15	45.45%
否定状语	否定副词“没”	(7)	24	72.73%	9	27.27%
范围状语	范围副词“都”	(8)	18	54.55%	15	45.45%
方式/手段/工具状语	动宾词组“坐公共汽车”	(9)	12	36.36%	21	63.64%
语气/估计状语	语气副词“一定”	(10)	12	36.36%	21	63.64%
关联状语	关联副词“就”	(11)	18	54.55%	15	45.45%
描写动作者的状语	形容词“高兴”	(12)	9	27.27%	24	72.73%
原因/目的/依据状语	固定词组“为什么”	(13)	21	63.64%	12	36.36%

从上表看，学习过《快乐汉语》全三册的学生第三册出现的十三种语义类型状语测试的正确率最高的是由程度副词“更”充当的程度状语、频率副词“常常”充当的重复/频率状语和否定副词“没”充当的否定状语，正确率为72.73%，其次为介宾词组“从*”充当的处所状语和固定词组“为什么”充当的原因/目的/依据状语正确率达到了63.64%，正确率最低的为形容词“高兴”充当的描写动作者的状语，只有27.27%的正确率，另外由形容词“难”充当的情态状语、动宾词组“坐公共汽车”充当的方式/手段/工具状语和语气副词“一定”充当的语气/估计状语正确率也比较低，只有36.36%。

下面我们来看一看，各种语义类型的状语的正确率跟该语义类型的状语在全三册教材中出现的频次的关联性如何。我们把各种语义类型状语在全三册教材中出现的频次占比跟学生测试的正确率进行对比，得出下图：

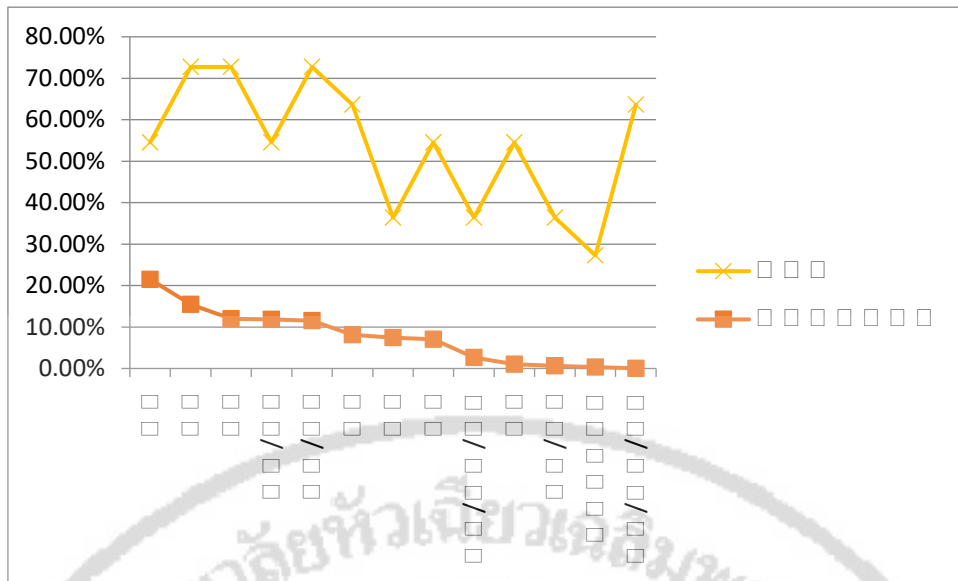


图 20: 第三册状语语义类型出现比例与学过全三册的学生测试正确率对比图

从上图可以看到，学习过全三册的学生第三册出现的状语的学习效果虽然总体走势与各语义类型状语的出现占比类似，但并非呈完全正相关，时间状语的复现频率最高，但正确率只有 54.55%，从具体偏误来看，出现偏误的学生 80%选择为“我们看看先有什么好电影。”将时间状语放在谓语动词的后面，20%的学生选择为“先我们看看有什么好电影。”将时间副词放在主语之前。复现频率第四高的关涉/对象状语正确率也只有 54.55%，从偏误情况看，有 80%的学生选择了“你有兴趣对中国电影吗？”，将状语放在宾语后面，20%的学生选了“对中国电影你有兴趣吗？”将状语放在了主语前面。同样占比较高的情态状语，正确率也不理想，正确率只有 36.36%。反而是复现频率最低的原因/目的/依据状语正确率比较高，达到了 63.64%，复现频率次低的描写动作者的状语，正确率最低，只有 27.27%，从偏误情况看，有 70%多的学生选择了“我们看电子邮件高兴地。”或者“我们看高兴地电子邮件。”将状语放在谓语动词或者宾语的后面，20%多的学生选了“高兴地我们看电子邮件。”将状语放在主语前面。

第二节 使用《快乐汉语》的泰国学生组补语学习效果测试分析

跟对状语的考察一样，我们对《快乐汉语》教材中出现的补语项目项目按照各语义类型出现的先后顺序分册、分学生群组进行了问卷测试（具体测试问卷见附录），并对测试结果进行了统计分析，下面是具体统计结果及分析。因为补语项目只出现了单项补语的情况，因此我们也只做单项补语的测试分析。

因为第一册没有出现补语语法项目，所以我们从第二册开始考察。

一、第二册出现的补语类型学习效果测试分析

我们对《快乐汉语》第二册先后出现的两种语义类型补语：数量和程度补语的学习效果进行了测试分析，由于该册补语类型出现很少，且充当数量补语的词（组）只出现了数量短语“一点儿”这一种，充当程度补语的词（组）只出现了“极+了”、“得+多”、“得+不得了”三种情况，因此我们对这四种情况全部进行考察，具体测试结果如下：

首先我们来看一看学习过第一、二册的泰国学生第二册中出现补语的学习效果。

表 30：第二册出现补语学习效果测试统计表（学习过第一、二册的学生 30 人）

补语类型	充当补语的具体词（组）	问题	正确数量	正确率	偏误数量	偏误率
数量补语	数量短语 “一点儿”	(1)	27	90.00%	3	10.00%
程度补语	程度副词 “极”+“了”	(2)	15	50.00%	15	50.00%
	“得”+形容词 “多”	(3)	24	80.00%	6	20.00%
	“得”+固定词组 “不得了”	(4)	18	60.00%	12	40.00%

从上表看，学习过《快乐汉语》第一、二册的学生第二册出现的两种语义类型四种情况的补语测试的正确率最高的是由数量短语“一点儿”充当的数量补语，正确率为 90%，其次为形容词“多”充当的程度补语，正确率达到了 80%，再其次为固定词组“不得了”充当的程度补语，正确率为 60%，正确率最低的为程度副词“极”充当的程度补语，只有 50%的正确率。

下面我们来看一看，各种语义类型的补语的正确率跟该语义类型的补语在两册教材中出现的频次的关联性如何（因第一册未出现补语语法项目，两册实际就是第二册）。我们把各种语义类型补语在第二册教材中出现的频次占比跟学生测试的正确率进行对比，得出下图：

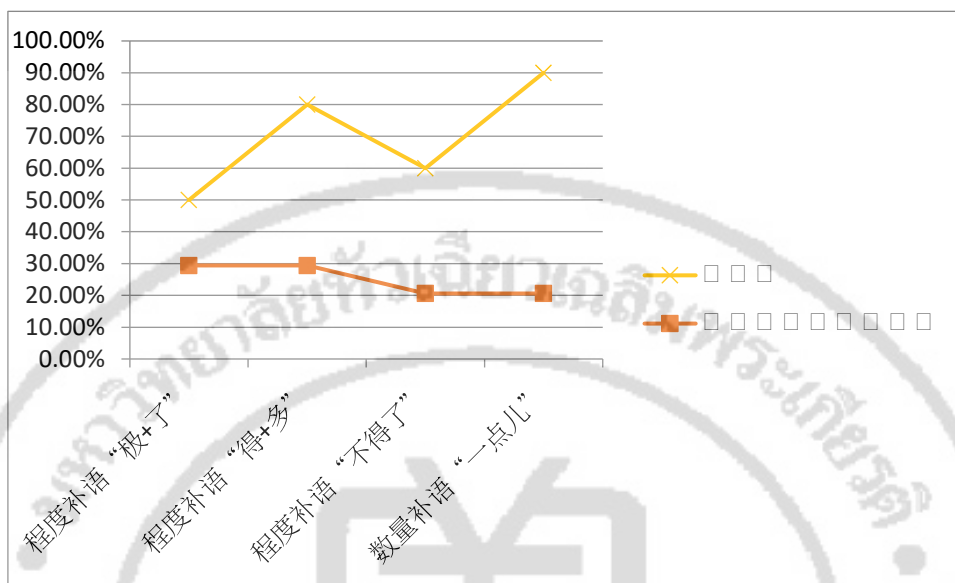


图 21：第二册补语语义类型出现比例与学过第一、二册的学生测试正确率对比图

从上图可以看到，学习过第一、二册的学生第二册出现的补语的学习效果并非与各语义类型补语的出现占比呈正相关，“极+了”类型补语的复现频率最高，但正确率只有 50%，从具体偏误来看，出现偏误的学生全部选择为“那个地方极漂亮了。”将程度补语放在形容词谓语的前面，处理为状语成分。出现频率最低的数量补语“一点儿”正确率最高，达到了 90%。

接下来我们看一下学习过全三册的学生的第二册出现状语的学习效果。

表 31：第二册出现补语学习效果测试统计表（学习过全三册的学生 33 人）

补语类型	充当补语的具体词（组）	问题	正确数量	正确率	偏误数量	偏误率
数量补语	数量短语“一点儿”	(1)	12	36.36%	21	63.64%
程度补语	程度副词“极”+“了”	(2)	18	54.55%	15	45.45%
	“得”+形容词“多”	(3)	24	72.73%	9	27.27%
	“得”+固定词组“不得了”	(4)	24	72.73%	9	27.27%

从上表看，学习过《快乐汉语》全三册的学生第二册出现的两种语义类型四种情况补语测试的正确率最高的是由形容词“多”和固定词组“不得了”充当的程度补语，正确率为 72.73%。其次为程度副词“极”充当的程度补语，有 54.55% 的正确率。正确率最低的为数量短语“一点儿”充当的数量补语，只有 36.36%。

下面我们来看一看，各种语义类型的补语的正确率跟该语义类型的补语在全三册教材中出现的频次的关联性如何（因第一册未出现补语语法项目，全三册实际就是第二、三册）。我们把各种语义类型补语在第二、三册教材中出现的频次占比跟学生测试的正确率进行对比，得出下图：

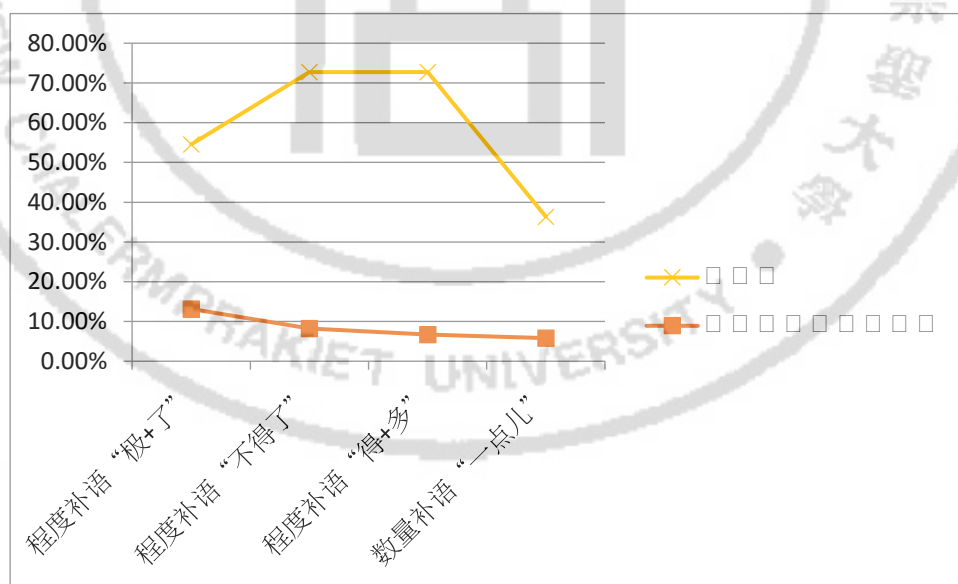


图 22：第二册补语语义类型出现比例与学过全三册的学生测试正确率对比图

从上图可以看到，学习过全三册的学生第二册出现的补语的学习效果并非与各语义类型补语的出现占比呈正相关，与只学习过第一、二册的学生类似，“极+了”类型补语的复现频率最高，但正确率只有 54.55%，从具体偏误来看，出现偏误的学生 80%选择为“那个地方极漂亮了。”将程度补语放在形容词谓语的前面，处理为状语成分。出现频率最低的数量补语“一点儿”正确率也最低，只有 36.36%，这与只学过第一、二册的学生的结果相差很大，经过了解，只学习过第一、二册的学生刚刚集中学过数量补语“一点儿”，印象比学过全三册的学生深刻。

二、第三册出现的补语类型学习效果测试分析

我们对《快乐汉语》第三册先后出现的七种语义类型状语：数量、程度、处所、结果、可能、时量和趋向补语的学习效果进行了测试分析，为更加全面地考察补语语义类型，我们对充当程度和可能两种语义类型补语的词组中选择了高频出现的有代表性的两种词组结构来考察。具体测试结果如下：

表 32：第三册出现补语学习效果测试统计表（学习过全三册的学生 33 人）

补语类型	充当补语的具体词（组）	问题	正确数量	正确率	偏误数量	偏误率
数量补语	数量短语“一点儿”	(1)	12	36.36%	21	63.64%
程度补语	得+“真+形容词”	(2)	24	72.73%	9	27.27%
	得+程度副词“很”	(3)	6	18.18%	27	81.82%
处所补语	介宾词组“在*家”	(4)	21	63.64%	12	36.36%
结果补语	动词“到”	(5)	21	63.64%	12	36.36%
可能补语	不+动词“到”	(6)	6	18.18%	27	81.82%
	得+动词“到”	(7)	15	45.45%	18	54.55%
时量补语	时量短语“两个钟头”	(8)	15	45.45%	18	54.55%
趋向补语	趋向动词“过来”	(9)	15	45.45%	18	54.55%

从上表看，学习过《快乐汉语》全三册的学生第三册出现的七种语义类型九种情况补语测试的正确率最高的是由形容词“真+形容词”充当的程度补语，正确率为 72.73%。其次为介宾词组“在*家”充当的处所补语和动词“到”充当的结果补语，有 63.64%的正确率。正确率最低的是由“得+程度副词‘很’”充当的程度和“不+动词‘到’”充当的可能补语，正确率只有 18.18%，数量短语“一点儿”充当的数量补语，正确率也依旧很低，只有 36.36%。

下面我们来看一看，各种语义类型的补语的正确率跟该语义类型的补语在全三册教材中出现的频次的关联性如何（因第一册未出现补语语法项目，全三册实际就是第二、三册）。我们把各种语义类型补语在第二、三册教材中出现的频次占比跟学生测试的正确率进行对比，得出下图：

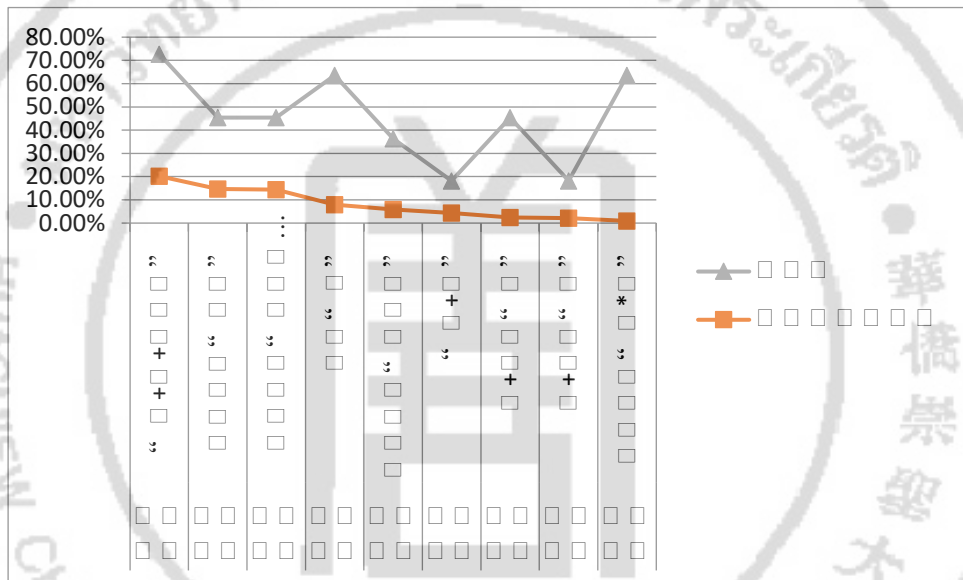


图 23：第三册补语语义类型出现比例与学过全三册的学生测试正确率对比图

从上图可以看到，学习过全三册的学生第三册出现的补语的学习效果并非与各语义类型补语的出现占比呈绝对正相关，由形容词“真+形容词”充当的程度补语出现频率最高，正确率也最高，出现频率第二、三高的趋向补语和时量补语，正确率却不到 50%。由“得+程度副词‘很’”充当的程度和“不+动词‘到’”充当的可能补语，出现频率并不是最低的，但是正确率却最低，从具体偏误来看，出现偏误的学生超过 60%选择为“明明的胃很疼得”和“在商场不买到中文书。”，将“很”和“不”放在谓语的前面，处理为状语成分，这跟“很”和“不”大量作为状语出现有关。出现频率最低的处所补语，正确率却是第二高的，这与我们前面测试状语学习效果的结果学生经常把处所状语后置

的偏误不谋而合，状语母语的负迁移反而成就了处所补语的高正确率。

三、全三册中缺失的高频补语学习效果测试分析

在第三章中我们曾把《快乐汉语》教材中出现的补语类型及充当词（组）与《大纲》语法分级表进行过对比，根据对比结果，我们提取了《大纲》中涉及到，而《快乐汉语》教材中缺失的重要高频补语类型和充当词（组）进行了测试问卷调查，因为这些缺失补语的充当词（组）在《快乐汉语》教材中并未出现，因此我们在问卷中标注其词义，以确保学生是在了解充当词组词义的情况下进行测试的。（具体测试问卷见附录。）

下面我们来看一看三组学生缺失补语的测试的具体结果。

表 33：缺失补语正确率测试统计表（学习过第一册的学生 30 人）

补语类型	充当补语的具体词（组）	问题	正确数量	正确率	偏误数量	偏误率
动量补语	动量短语“一次”	(1)	0	0.00%	30	100.00%
	动量短语“一遍”	(2)	9	30.00%	21	70.00%
	动量短语“一下”	(3)	9	30.00%	21	70.00%
结果补语	动词“完”	(4)	9	30.00%	21	70.00%
	形容词“好”	(5)	15	50.00%	15	50.00%

表 34：缺失补语正确率测试统计表（学习过第一、二册的学生 30 人）

补语类型	充当补语的具体词（组）	问题	正确数量	正确率	偏误数量	偏误率
动量补语	动量短语“一次”	(1)	3	10.00%	27	90.00%
	动量短语“一遍”	(2)	15	50.00%	15	50.00%
	动量短语“一下”	(3)	9	30.00%	21	70.00%
结果补语	动词“完”	(4)	6	20.00%	24	80.00%
	形容词“好”	(5)	12	40.00%	18	60.00%

表 35：缺失补语正确率测试统计表（学习过全三册的学生 33 人）

补语类型	充当补语的具体词（组）	问题	正确数量	正确率	偏误数量	偏误率
动量补语	动量短语“一次”	(1)	9	27.27%	14	42.42%
	动量短语“一遍”	(2)	15	45.45%	18	54.55%
	动量短语“一下”	(3)	6	18.18%	27	81.82%
结果补语	动词“完”	(4)	6	18.18%	27	81.82%
	形容词“好”	(5)	15	45.45%	18	54.55%

从上面三个表的结果来看，缺失部分高频重要的动量补语和结果补语，不管是只学习过第一册的学生还是学习过全三册的学生的正确率都很低，最高只有 50%，基本上低于 50%，只学过第一册的学生甚至出现正确率为 0 的情况，可见缺失的这些《大纲》中的重要高频补语还是很有学习的必要的。



第五章 对《快乐汉语》教材状语、补语语法项目编写和对泰国学生教学的建议

在对《快乐汉语》教材状语和补语语料库进行建设和精细化标注的基础上，从第二章到第四章我们依次完成了对《快乐汉语》教材状语和补语语法项目总体分布的考察、分语义类型的具体考察和《国际汉语教学通用课程大纲》的语法分级表的对比分析，以及使用《快乐汉语》教材的泰国学生教材中状语和补语语法项目学习效果的测试分析。通过上面的一系列考察和分析，我们对《快乐汉语》教材状语和补语语法项目编排有了一个更为全面和清晰地认识，同时针对考察中发现的教材在状语和补语两项语法项目的编排中所呈现出来的不足，从教材编写和使用该教材进行教学两个角度提出一些建议。下面我们抽丝剥茧，进行具体论述。

第一节 对《快乐汉语》状语、补语语法项目编写的建议

首先我们先来总结一下《快乐汉语》教材状语语法项目的编排的成功之处及可能存在的不足，以及针对这些不足，我们提出的关于教材中状语语法项目编排的具体建议。通过对《快乐汉语》全三册的全面考察，以及与《大纲》语法表中状语项目的对比分析，我们发现：

一、关于《快乐汉语》教材状语语法项目的编排成就及可能的不足之处

1. 从状语语法项目的总体数量上来说，教材中状语语法项目一共出现了2284处，总量已经相当大了，是可以满足学习数量的需求的，而且1-3册之间出现状语语法项目的占比分别为12.35%、34.54%和53.11%，也是逐册递增的，是符合学习内容和难度的梯级规律的。

2. 从状语的具体语义类型的总量上来看，《快乐汉语》第一册共出现8种语义类型状语，第二册出现10种，第三册出现13种，全三册教材中共出现14种，分别为：时间、处所、方向、否定、程度、范围、情态、关联、重复/频率、关涉/对象、语气/估计、方式/手段/工具、原因/目的/依据、描写动作者的状语。对比我们所依据状语语义类型中的16种状语类型，未出现的状语语义类型只有数量、描写动作的状语共两种类型，对比《大纲》语法分级表中的状语类型，14种类型总数是相吻合的，常见重要的状语语义类型已经基本出现，可谓状语语义类型覆盖全面，类型丰富。

3. 从状语的具体语义类型的分布上来看，全三册教材中出现的各语义类型状语占比从高到低排列依次是：时间>程度>否定>关涉/对象>重复/频率>处所>情态>范围>方式/手段/工具>关联>语气/估计>方向>描写动作作者的>原因/目的/依据。初级高频常见的语义类型状语占比相对较多，符合语言使用和学习规律，但是各语义类型所占比例相差较大，有些高频重要的状语语义类型占比较少。出现最多的状语类型为时间状语，共出现 610 处，占比达到了 21.51%；出现最少的状语类型为原因/目的/依据状语，只出现了 1 处，占比为 0.04%；描写动作作者的状语只出现了 10 处，方向状语只出现了 12 处，语气/估计状语只出现了 18 处，占比分别为 0.35%、0.42%和 0.63%，都不足 1%，关联状语、方式/手段/工具状语占比也分别只有 1.02%和 2.64%，我们认为这几种语义类型状语占比过低了；另外范围、情态、处所三种语义类型的状语占比也都不足 10%，也是偏低的。

4. 从各语义类型状语出现的时间节点来看，根据与《大纲》的对比，首次出现次序上《快乐汉语》教材和《大纲》常用汉语语法分级表相同的状语语义类型有两项，分别是第 3 次序的重复/频率状语和第 11 次序的语气/估计状语。其他语义类型的状语次序都不相同，在时间线上《快乐汉语》与《大纲》的语法等级次序契合度不高。

5. 从各语义类型状语在教学单位间的复现频率上看，各语义类型状语每个教学单位中出现的平均频次来看，数据区间为 1-10.17，也就是说在每个教学单位中出现的平均频次最少为 1 次，最多为 10.17 次，这只是平均频次的差距收尾相差了 9 个多频次，实际最少频次是 1 次，最多肯定超过 11 次，相差可能更大。也就是说各语义类型状语在单个教学单位中出现的频次较不均衡。最高的前三位为否定、时间和程度状语，复现率为 60%以上，第四位为重复/频率状语，复现率超过 50%，其他十种语义类型的状语复现率均在 50%以下，其中关涉/对象、处所、情态、范围状语四种类型复现率在 40%以上，其余六种类型状语复现频率基本在 10%以内。所以总体来看，各语义类型状语在教学单位间的复现频率并不算太高，有一些语义类型复现频率比较高，有些偏低，大部分语义类型状语复现频率不足，且类型上分布不够均衡。

6. 从充当各类型状语的词（组）分布上来看，根据与《大纲》的对比，大部分重要高频的充当词（组），教材基本有涉及到，覆盖率还是较高的，同时也有一些属于语法分级表 1-3 级里面的重要的初级词（组）充当的状语教材中并未出现，比如：充当重复/频率状语的重复副词“又”、频率副词“经常、一直、总是”，充当时间状语的时间副词“要、就要、快、已经”和定中词组“什

么时候”，充当情态状语的能愿动词“可能”，充当方式/手段/工具状语的指示代词“这么、那么”，充当方向状语的介词“向”，充当关涉/对象状语的介词“被”，充当范围状语的范围副词“只”，充当语气估计状语的语气副词“当然”，以及充当原因/目的/依据状语的介词“为、为了”。

二、对《快乐汉语》教材状语语法项目的编排的具体建议

根据上面我们的总结，对《快乐汉语》教材中状语语法项目的编排，我们提出以下几点可供参考的建议：

1. 各语义类型的状语所占比例，可以有选择性地适当均衡。比如可以提高占比较低的原因/目的/依据、描写动作者的、方向、语气/估计、关联、方式/手段/工具、范围、情态、处所等几种语义类型的状语的比例，以寻求更科学的均衡。

2. 各语义类型状语出现的时间节点上，全三册教材中各状语类型出现的先后顺序是程度、否定、重复/频率、时间、处所、情态、方式/手段/工具、方向、关涉/对象、范围、语气/估计、关联、描写动作者的、原因/目的/依据状语；对比《大纲》语法分级表各语义类型状语出现顺序来看，情态、程度、重复/频率、范围、否定、时间、关涉/对象、处所、方向、描写动作者的、语气/估计、方式/手段/工具、原因/目的/依据、关联状语，可以考虑根据《大纲》中语法等级时间线进行适当合理的调整。

3. 各语义类型状语在教学单位间的复现频率上可以进一步均衡，同一语义类型状语除单课、单单元集中复现以外，更应该重视课与课、单元和单元等教学单位之间的复现，册与册之间的复现频率也应该考虑。尤其是原因/目的/依据、方向、描写动作者的、语气/估计、关联、方式/手段/工具状语，建议提高复现力度。

4. 充当各类型状语的具体用词（组）方面，可考虑增加缺失的《大纲》语法分级表中 1-3 级出现的重要高频使用的具体充当词（组）：重复副词“又”，频率副词“经常、一直、总是”，时间副词“要、就要、快、已经”，定中词组“什么时候”，能愿动词“可能”，指示代词“这么、那么”，介词“向”，介词“被”，动词“让”，范围副词“只”，语气副词“当然”，介词“为、为了”等。

接下来我们先来总结一下《快乐汉语》教材补语语法项目的编排的成功之处及可能存在的不足，以及针对这些不足，我们提出的关于教材中补语语法项目编排的具体建议。通过对《快乐汉语》全三册的全面考察，以及与《大纲》语法表中补语项目的对比分析，我们发现：

一、关于《快乐汉语》教材补语语法项目的编排成就及可能的不足之处

1. 从补语语法项目的总体数量上来说，三册教材共出现带有补语的短语和整句 327 处，其中第一册未出现补语语法项目，第二册出现 68 处，第三册出现 259 处。从绝对数量上来说，补语语法项目在教材中出现的总量远远小于状语语法项目总量，而且各册之间数量分布不均衡，第一册直接未出现补语语法项目，第二册和第三册之间也差距甚大，这种总体数量的分布是不够科学合理的。

2. 从补语的具体语义类型的总量上来看，《快乐汉语》第二册共出现 2 种语义类型补语，第三册出现 7 种，全三册教材中共出现 7 种，分别为：结果、程度、趋向、可能、时量、数量、处所补语。对比我们所依据补语语义类型标准中的 9 种语义类型，未出现的补语语义类型为动量补语和时间补语共两种语义类型的补语。对比《大纲》语法分级表来看，《大纲》中出现了 9 种语义类型补语，同样缺失动量补语和时间补语。补语语义类型相对覆盖较全面，类型丰富。不过作为高频使用重要的动量补语类型却被遗漏。

3. 从补语的具体语义类型的分布上来看，全三册教材中出现的各语义类型补语占比从高到低排列依次是：程度>趋向>时量>结果/数量>可能>处所。其中占比最大的为程度补语，超过 50%，其次为趋向补语，为 14.68%，其他五种类型的补语占比相对很低，不足 10%，处所补语甚至不足 1%。总体来说各语义类型的补语在教材中的分布较不均衡，而且重要的动量补语类型缺失，时间补语也未见到。

4. 从各语义类型状语出现的时间节点来看，根据与《大纲》的对比，首次出现次序上《快乐汉语》教材和《大纲》常用汉语语法分级表相同的补语语义类型有四项，分别是第 2 次序的程度补语、第 4 次序的结果补语、第 6 次序的时量补语和第 7 次序的趋向补语。与状语项目相比较，契合度较高。

5. 从各语义类型补语在教学单位间的复现频率上看，语义类型补语分布覆盖的教学单位总数基本都很少，除了程度补语分布在 32 个教学单位之中以外，其他各类型补语分布的教学单位总数只在 2-6 个，出现的教学单位很集中，分布范围很小。各语义类型补语在教学单位间的复现频率，最高的为程度补语，

复现频率也仅为 33.33%，其他语义类型的补语在教学单位间的复现率全部低于 7%，最低的处所补语和可能补语复现频率也只有 2.08%。所以各语义类型补语在教学单位间的复现频率非常低，各语义类型补语复现频率明显不足，且过于集中，绝大部分教学单位都没有复现各类补语。

6. 从充当各类型补语的词（组）分布上来看，根据与《大纲》的对比，大部分重要高频的充当词（组），教材基本有涉及到，覆盖率还是较高的，同时也有一些属于语法分级表 1-3 级里面的重要的初级词（组）充当的补语教材中并未出现，比如：充当数量补语的形容词“多”，充当程度补语的的状中词组“很对”，充当结果补语的动词“完、给、会、成、走”和形容词“好、干净”等。

二、对《快乐汉语》教材补语语法项目的编排的具体建议

根据上面我们的总结，对《快乐汉语》教材中补语语法项目的编排，我们提出以下几点可供参考的建议：

1. 补语语法项目的总体数量可适当增加，各册补语比例可适当均衡，尤其是第一册建议出现补语项目，比如属于《大纲》语法分级表中的二级也是最早出现的语法项目的动量补语。《大纲》中属于二级语法项目的动量、程度和数量补语应该尽早出现。

2. 各语义类型的补语所占比例，可以更加均衡一些。除程度补语外，其他语义类型的补语占比应该提高一些更好。

3. 各语义类型补语在教学单位间的复现频率上可以进一步均衡，同一语义类型状语除单课、单单元集中复现以外，更应该重视课与课、单元和单元等教学单位之间的复现，册与册之间的复现频率也应该考虑。除程度补语外，其他语义类型的补语建议加大复现力度。

4. 充当各类型补语的具体用词（组）方面，可考虑增加缺失的《大纲》语法分级表中 1-3 级出现的重要高频使用的具体充当词（组）：比如充当动量补语的高频动量词“次、下、遍”，充当结果补语的高频词“完、好”等。

第二节 对泰《快乐汉语》状语、补语语法项目教学的建议

下面我们根据第四章对使用《快乐汉语》教材的泰国学生教材中状语和补语语法项目学习效果的测试结果的分析，来对使用当前版本《快乐汉语》教材的泰国学生的状语和补语语法项目的教学提出我们的一点儿参考建议。

一、对泰《快乐汉语》状语语法项目教学的建议

1. 从第四章对泰国学生状语学习效果的测试结果分析来看，不管是只学习过第一册的学生还是学习过全三册的学生，在各类型状语的正确率上都表现出了不均衡现象，大体走势很大程度上受制于出现比例和复现频率的影响，比如出现比例较低，复现频率不高的方向状语，正确率比较低，对于类似状语类型另外还有描写动作者的、语气/估计、方式/手段/工具、情态状语等教师在进行课堂教学时可适当增加练习力度和复现频率，以弥补其总体占比和复现频率的不足，提高学生学习和使用该语义类型状语的正确率。

2. 也有一些状语类型，尽管出现比例和复现频率相对很高，但是正确率却并不十分理想，主要表现在时间状语和处所状语的使用上，不管是只学习过第一册的学生还是学习过第二册、甚至是全三册的学生，时间状语和处所状语的正确率始终都不算高，通过考察我们得知这两项状语受泰国学生泰语母语的语序负迁移影响较大，喜欢后置，因此建议汉语教师在教学中适当增加其他方法比如对比语言学的方法，对比汉泰两种语言时间状语和处所状语的语序规则，让学生对其有更加明晰的认识，强制纠偏。

二、对泰《快乐汉语》补语语法项目教学的建议

1. 从对泰国学生补语学习效果的测试结果分析来看，相比状语，补语的正确率总体要低一些，这跟补语的绝对数量和复现频率有直接关系，因此汉语教师在教学过程中，应该加大对补语语法项目的练习力度，以弥补其不足，尤其是除程度补语以外的其他语义类型的补语，如数量补语、可能补语、时量补语、趋向补语、结果补语等。

2. 有些属于《大纲》语法分级表中重要的高频补语类型《快乐汉语》教材中缺失，建议汉语教师可以自己补充该部分补语的教学和练习，比如经常使用的充当动量补语的高频动量词“次、下、遍”，充当结果补语的高频词“完、好”等。

3. 从对泰国学生补语学习效果测试结果来看，有些补语类型比如程度补语充当词为程度副词“很”和可能补语“不*”时，泰国学生容易受其经常作状语的影响，把“很”和“不”放在状语的位置，需要教师在教学中特别注意。

4. 最后，从对全三册中缺失的高频补语学习效果测试结果来看，受泰国学生母语泰语语序的影响，学生在使用结果补语时，经常把结果补语放在宾语的最后，出现如“我做作业完了。”这样的偏误句子，需要汉语教师在教学中适当增加其他方法比如对比语言学的方法，对比汉泰两种语言时间状语和处所状语的语序规则，让学生对其有更加明晰的认识，强制纠偏。



结 语

通过对《快乐汉语》教材状语和补语语料库进行建设和精细化标注的基础上，我们全面考察了《快乐汉语》教材状语和补语语法项目，对其出现的数量、类型、层数、先后顺序等分布面貌以及各自复现频率、用词情况、难度层级等进行了分析。并通过与《国际汉语教学通用课程大纲》的语法分级表的对比分析，以及使用《快乐汉语》教材的泰国学生教材中状语和补语语法项目学习效果的测试结果分析，从教材编写和使用该教材对泰国学生进行教学两个角度提出一些建议。

通过分析我们发现《快乐汉语》教材作为一部优秀经典的初、中级对外汉语教材，在状语和补语语法项目的编排上有着很多可圈可点之处，在状语语法项目出现的总量上，以及在各册之间数量比例分配上都体现着科学的梯级递进规律，在共现状语项数难度系数上，单项、两项和三-四项状语的比例符合初、中级汉语教材难度系数要求，体现出科学合理的一面，在状语和补语的语义类型覆盖上是非常全面的，重要高频的状语和补语语义类型基本都有涉及，而且很多常用状语和补语语义类型出现的绝对数量和复现频率也相当高，符合语言使用规律，在复现频率上，高频重要语义类型的状语复现频率也较高，适合学习需求。当然也存在一些美中不足的地方，比如补语的总体数量以及各册补语的数量分布相比状语不够均衡，动量补语的缺失，也让人遗憾。某些语义类型状语出现比例过低也是应该重视的地方。当然没有一套绝对完美的教材，更没有一套放之四海而皆准的汉语教材，《快乐汉语》状语和补语的编排对泰国学生来说，从学习效果上看也有需要不断加强和注意的地方。笔者能力十分有限，希望此篇论文能够为《快乐汉语》教材后面在状语和补语语法项目的编排上继续精进尽一点儿绵薄之力，和对外汉语教材状语、补语语法项目编排提供一丝有益启发。

致 谢

情在文中，更在心间。

尤谢吾师——李超副教授，李超导师为学严谨，待人真挚，漫漫学路，得遇良师，吾之幸。

“人生所贵在知己”，感谢一直陪伴，竭尽所能支持的你，愿此情坚韧，岁岁年年。

三谢自己，一路跌撞，一路前行，愿一生纯善。

行文至此，本为终章，抬眼望去，永夏国的夏天依旧炙热。

愿前路漫漫，亦辉煌。



参考文献

专著类:

- [1] 北京大学中文系现代汉语教研室. 现代汉语（重排本）[M]. 商务印书馆，1993年7月第1版，2004年3月重排本.
- [2] 黄伯荣. 廖旭东. 现代汉语（增订三版）[M]. 高等教育出版社，1991年3月第1版，2002年7月第3版.
- [3] 孔子学院总部. 国家汉办. 国家汉语教学通用课程大纲（修订版）[M]. 北京语言大学出版社，2014年5月第1版.
- [4] 刘月华. 实用现代汉语语法[M]. 商务印书馆，2001年5月第1版.
- [5] 罗安源. 简明现代汉语语法[M]. 中央民族大学出版社，1996年10月第1版.
- [6] 吕叔湘. 现代汉语八百词[M]. 商务印书馆，1980年5月第1版，1999年1月增订版.
- [7] 齐沪扬. 对外汉语教学语法[M]. 复旦大学出版社，2005年9月第一版.
- [8] 邵敬敏. 现代汉语通论[M]. 上海教育出版社，2001年6月第1版.
- [9] 王还. 对外汉语教学语法大纲[M]. 北京语言学院出版社，1995年4月第1版.
- [10] 邢福义. 汉语语法学[M]. 东北师范大学出版社，1996年11月第1版.
- [11] 张斌. 新编现代汉语[M]. 复旦大学出版社，2002年7月第一版.
- [12] 中国社会科学院语言研究所词典编辑室[M]. 商务印书馆，2012年11月第6版
- [13] 朱德熙. 语法讲义[M]. 商务印书馆，1982年9月第1版.

期刊论文类:

- [1] 谌孙福. 英汉多重状语共现语序的认知对比研究[J]. 今古文创，2022年第12期.
- [2] 李晓琪. 张彩云. 海外中学生汉语教材中的句式问题探讨——以《快乐汉语》为例[J]. 国际汉语，2012年第二辑.
- [3] 李晓琪. 汉语教材编写的两个问题[J]. 华文教学与研究，2016年第3期（总第63期）.
- [4] 林文月. 对外汉语多项状语教学研究述评[J]. 高教学刊，2015年第17期.
- [5] 孟娇. 杨安琪. 泰国学生汉语定语和状语语序习得偏误分析[J]. 唐山文学，2018年第8期（总第253期）.

- [6] 齐春红. 秋兰. 泰国学生汉语可能补语习得情况考察[J]. 西南石油大学学报, 2011年第5期.
- [7] 齐春红. 杨育彬. 泰国学生汉语趋向补语习得研究[J]. 现代语文, 2015年第2期.
- [8] 吴萌. 刘艳. 泰国学生汉语学习中单项状语语序习得偏误研究——基 HSK 动态作文语料库[J]. 汉字文化, 2022年第8期(总第306期).
- [9] 杨杏红. 齐沪扬. 现代汉语多项补语的语序问题[J]. 世界汉语教学, 2010年第1期.
- [10] 曾静涵. 多项状语语序的类型学考察与认知分析[J]. 现代语文, 2015年第5期.

学位论文类:

- [1] KOSIWAT ANUPAP (安宝珠). 泰国学生汉语程度补语习得研究[D]. 吉林大学硕士学位论文, 2018年6月.
- [2] 边晓苑. 泰国学生汉语状语的习得情况考察[D]. 河北师范大学硕士学位论文, 2021年5月.
- [3] 陈心语. 《天天汉语》与《快乐汉语》(泰语版)对比研究[D]. 黑龙江大学硕士学位论文, 2021-05-03.
- [4] 崔静. 对外汉语中学教材比较研究——以《快乐汉语》和《跟我学汉语》为例[D]. 河北大学汉语国际教育硕士专业学位论文, 2013年6月.
- [5] 高长美. 《快乐汉语》(第二版)与新 YCT 考试内容的匹配度研究[D]. 苏州大学硕士学位论文, 2018年4月.
- [6] 郭平安. 泰国学生汉语“补语”习得情况研究[D]. 重庆师范大学硕士学位论文, 2021年4月.
- [7] 郭艳萍. 泰国初级汉语教材《快乐汉语》和《天天汉语》对比分析[D]. 广西师范大学硕士学位论文, 2021年6月.
- [8] 焦小静. 语用视角下的泰国初级学生汉语补语习得偏误分析[D]. 陕西理工大学硕士学位论文, 2019年6月.
- [9] 靖立坤. 现代汉语多项状语语序研究[D]. 吉林大学学位论文, 2015年6月.
- [10] 李妙莲. 泰国学生汉语情态补语偏误研究[D]. 东北师范大学硕士学位论文, 2019年5月.
- [11] 李杨辰. 泰国学习者习得可能补语的偏误分析——以泰国程逸职业学院为例[D]. 渤海大学硕士学位论文, 2021年6月.

- [12] 刘慧桃. 泰国学生汉语数量补语习得偏误研究[D]. 广西大学硕士学位论文, 2012年6月.
- [13] 刘婷婷. 对泰汉语结果补语教学研究[D]. 湖南师范大学硕士学位论文, 2013年5月.
- [14] 林爽. 亚美尼亚汉语教材对比研究——以《快乐汉语》和《跟我学汉语》为例[D]. 兰州大学专业学位研究生学位论文, 2016年4月.
- [15] 马竞. 泰国学生学习汉语定语和状语的偏误分析与教学策略[D]. 郑州大学硕士学位论文, 2012年3月.
- [16] 盛冠男. 基于对比的海外少儿汉语教材研究——以《轻松学中文》和《快乐汉语》为例[D]. 沈阳师范大学硕士学位论文, 2019年5月.
- [17] 唐平. 泰国学生汉语情态补语偏误分析及教学对策研究[D]. 湖南师范大学硕士学位论文, 2013年5月.
- [18] 汪牡丹. 泰国学生习得汉语定、状语的偏误分析及教学对策[D]. 扬州大学硕士学位论文, 2018年5月.
- [19] 王丽. 中高级阶段泰国留学生趋向补语偏误分析[D]. 云南师范大学硕士学位论文, 2020年6月.
- [20] 王琦莹. 波兰密大孔院《快乐汉语》(波兰语版)使用情况考察[D]. 广东外语外贸大学硕士学位论文, 2020年5月.
- [21] 王少骏. 西班牙中小学汉语教材对比分析及教材编写建议[D]. 上海外国语大学硕士学位论文, 2013年6月.
- [22] 王亚洁. 泰国初中级汉语水平学生时量补语习得研究[D]. 云南大学硕士学位论文, 2020年6月.
- [23] 吴幺妹. 《快乐汉语》(第一册)“疑问句”教学设计——基于第比利斯公立49学校的实践[D]. 兰州大学硕士学位论文, 2017年5月.
- [24] 薛美玲. 《快乐汉语》第一册与新YCT一级考试的适应性分析[D]. 上海师范大学硕士专业学位论文, 2022年5月.
- [25] 薛飒飒. 面向对外汉语教学的多项状语语序研究[D]. 黑龙江大学硕士学位, 2016年10月.
- [26] 朱文筱. 泰国汉语教材《体验汉语》《快乐汉语》初级阶段比较研究[D]. 苏州大学硕士学位论文, 2016年5月.

附录

附录 I

《快乐汉语》第一册 状语学习效果测试卷

请选择正确答案

- () 1、 A. 很今天热。 B. 今天热很。
C. 今天很热。 D. 热今天很。
- () 2、 A. 我不咖啡喝。 B. 我喝不咖啡。
C. 我不喝咖啡。 D. 我喝咖啡不。
- () 3、 A. 我也喜欢海鲜。 B. 我喜欢也海鲜。
C. 我喜欢海鲜也。 D. 也我喜欢海鲜。
- () 4、 A. 你星期一有中文课吗? B. 你有星期一中文课吗?
C. 你有中文课星期一吗? D. 星期一你有中文课吗?
- () 5、 A. 喝茶爸爸在厨房。 B. 爸爸喝茶在厨房。
C. 在厨房爸爸喝茶。 D. 爸爸在厨房喝茶。
- () 6、 A. 你打会网球吗? B. 你会打网球吗?
C. 你打网球会吗? D. 会你打网球吗?
- () 7、 A. 坐飞机爸爸去广州。 B. 爸爸坐去广州飞机。
C. 爸爸坐飞机去广州。 D. 爸爸去坐飞机广州。
- () 8、 A. 往左走。 B. 走往左。
C. 往走左。 D. 左走往。

附录 II

《快乐汉语》第二册 状语学习效果测试卷

请选择正确答案

- () 1、 A. 多大你? B. 你多大?
C. 你大多? D. 大你多?
- () 2、 A. 我上课开始九点。 B. 我开始上课九点。
C. 我九点开始上课。 D. 我开始九点上课。
- () 3、 A. 跟他的自行车一样我的自行车。
B. 我的自行车一样跟他的自行车。
C. 我的自行车跟他的自行车一样。
D. 我的自行车跟一样他的自行车。
- () 4、 A. 我要还一瓶牛奶、两斤苹果。
B. 还我要一瓶牛奶、两斤苹果。
C. 我还要一瓶牛奶、两斤苹果。
D. 我要一瓶牛奶、两斤苹果还。
- () 5、 A. 弟弟喝咖啡要。 B. 弟弟要喝咖啡。
C. 弟弟喝要咖啡。 D. 弟弟咖啡要喝。
- () 6、 A. 我看手机的广告没。 B. 我看没手机的广告。
C. 没我看手机的广告。 D. 我没看手机的广告。
- () 7、 A. 开车她去图书馆。 B. 她开车去图书馆。
C. 她去开车图书馆。 D. 她去图书馆开车。
- () 8、 A. 奶奶在公园里散步。 B. 奶奶散步在公园里。
C. 奶奶在散步公园里。 D. 在公园里奶奶散步。

- () 9、 A. 往走前。 B. 走往前。
C. 前往走。 D. 往前走。
- () 10、 A. 一共多少钱？ B. 多少钱一共？
C. 多少一共钱？ D. 钱多少一共？



附录III

《快乐汉语》第三册 状语学习效果测试卷

请选择正确答案

- () 1、 A. 你来从哪儿? B. 从哪儿你来?
C. 你从哪儿来? D. 你从来哪儿?
- () 2、 A. 他哥哥的汉语更好。 B. 他哥哥的汉语好更。
C. 他更哥哥的汉语好。 D. 更好他哥哥的汉语。
- () 3、 A. 先我们看看有什么好电影。 B. 我们先看看有什么好电影。
C. 我们看看先有什么好电影。 D. 我们看看有什么好电影先。
- () 4、 A. 我常常说法语。 B. 常常我说法语。
C. 我说法语常常。 D. 我说常常法语。
- () 5、 A. 汉语学难吗? B. 汉语难学吗?
C. 难汉语学吗? D. 汉语学吗难?
- () 6、 A. 对中国电影你有兴趣吗? B. 你有兴趣对中国电影吗?
C. 你对中国电影有兴趣吗? D. 你有兴趣吗对中国电影?
- () 7、 A. 我没吃过这个东西。 B. 我这个东西没吃过。
C. 我吃过没这个东西。 D. 没我吃过这个东西。
- () 8、 A. 他的妻子和孙子学习汉语都。 B. 他的妻子和孙子都学习汉语。
C. 都他的妻子和孙子学习汉语。 D. 他的妻子和孙子学习都汉语。
- () 9、 A. 我去学校上课坐公共汽车。 B. 坐公共汽车我去学校上课。
C. 我去学校坐公共汽车上课。 D. 我坐公共汽车去学校上课。

- () 10、A. 您的孙女喜欢一定。 B. 一定您的孙女喜欢。
C. 您的孙女一定喜欢。 D. 喜欢您的孙女一定。
- () 11、A. 要是天气好，我们就去。 B. 要是天气好，我们去就。
C. 要是天气好，就我们去。 D. 要是天气就好，我们去。
- () 12、A. 我们看电子邮件高兴地。 B. 我们高兴地看电子邮件。
C. 高兴地我们看电子邮件。 D. 我们看高兴地电子邮件。
- () 13、A. 为什么你今天不表演？ B. 为什么今天不你表演？
C. 今天你为什么表演不？ D. 你表演不今天为什么？



附录IV

《快乐汉语》第二册 补语学习效果测试卷

请选择正确答案

- () 1、A. 他比我一点儿大。 B. 他比我大一点儿。
 C. 他大一点儿比我。 D. 他大比我一点儿。
- () 2、A. 那个地方极漂亮了。 B. 那个漂亮地方极了。
 C. 那个地方极了漂亮。 D. 那个地方漂亮极了。
- () 3、A. 比北京广州热得多。 B. 广州比北京热得多。
 C. 广州比北京热多得。 D. 广州比北京得多热。
- () 4、A. 广州夏天不得了热得。 B. 热得不得了广州夏天。
 C. 广州夏天热得不得了。 D. 广州得夏天热不得了。

附录V

《快乐汉语》第三册 补语学习效果测试卷

请选择正确答案

- () 1、A. 我一点儿懂。 B. 我懂一点儿。
C. 一点儿我懂。 D. 我一懂点儿。
- () 2、A. 你说汉语得说真好。 B. 你真好说汉语说得。
C. 你说汉语真好得说。 D. 你说汉语说得真好。
- () 3、A. 明明的胃很疼得。 B. 明明的胃很疼。
C. 得很明明的胃疼。 D. 明明的胃疼得很。
- () 4、A. 现在在住王先生家。 B. 现在住在王先生家。
C. 现在在王先生家住。 D. 现在住王先生家在。
- () 5、A. 我们买到了电影票。 B. 我们买电影票到了。
C. 我们买了电影票到。 D. 我们到买了电影票。
- () 6、A. 在商场买中文书不到。 B. 在商场买不中文书到。
C. 在商场不买到中文书。 D. 在商场买不到中文书。
- () 7、A. 在这个商场买纪念品得到。 B. 在这个商场买得到纪念品。
C. 在这个商场买得纪念品到。 D. 在这个商场得到买纪念品。
- () 8、A. 妈妈每天做运动的两个钟头。 B. 妈妈每天做两个钟头的运动。
C. 妈妈每天两个钟头的做运动。 D. 妈妈每天两个钟头的运动做。
- () 9、A. 看熊猫的孩子们都高兴地过来跑。
B. 看熊猫的孩子们过来都高兴地跑。
C. 看熊猫的孩子们都高兴地跑过来。
D. 看熊猫的孩子们跑都高兴地过来。

附录VI

《快乐汉语》缺失部分高频补语学习效果测试卷

请选择正确答案

- () 1、A. 我去过中国一次。
B. 我去过一次中国。
C. 我去一次过中国。
D. 我一次去过中国。
[次: ครั้ง]
- () 2、A. 你可以再说一遍吗?
B. 你说可以再一遍吗?
C. 你可以再一遍说吗?
D. 你可以一遍说再吗?
[遍: (รอบ, ครั้ง) ลักษณะนามของกริยา]
- () 3、A. 请一下等我。
B. 一下请等我。
C. 请等一我下。
D. 请等我一下。
[一下: สักครู้]
- () 4、A. 你做作业完了吗?
B. 你做了作业完吗?
C. 你做完作业了吗?
D. 做作业你完了吗?
[完: เสร้จ]
- () 5、A. 妈妈做饭好了。
B. 妈妈好饭做了。
C. 妈妈好做饭了。
D. 妈妈做好饭了。



หนังสือยินยอมการเผยแพร่ผลงานวิจัย
Letter of Consent for Publication of Research
论文发表同意书

เขียนที่ At 写于 มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

วันที่ Date 日期 เมื่อวันที่ 19 มิถุนายน 2566

ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว 姓名 MS. CHEN SIMENG รหัสนักศึกษา Student ID 学号 646064-815

ระดับ Level 学位 ปริญญาโท Master's degree 硕士 ปริญญาเอก Ph.D 博士

หลักสูตร Courses 课程 Master of Arts สาขาวิชา Field of Study 专业 Teaching Chinese

คณะ Faculty 学院 College of Chinese Studies Email 电子邮件: 763990326@qq.com

ชื่อเรื่อง Title 论文题目 (ดุษฎีนิพนธ์/วิทยานิพนธ์/การศึกษอิสระ/自由研究)

(ชื่อภาษาไทย) (Thai Title) (泰文题目) การศึกษาการตรวจสอบบทขยายกริยาและบทเสริมกริยาใน
แบบเรียน “KUAILE HANYU” และประสิทธิผลการเรียนรู้ของนักเรียนไทย กรณีศึกษา : โรงเรียนสาธิตแห่ง
มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ (ชลบุรี)

(ชื่อภาษาอังกฤษ) (English Title) (英文题目) A STUDY ON INVESTIGATION OF ADVERBIAL AND
COMPLEMENT IN “KUAILE HANYU” TEXTBOOK AND THE LEARNING EFFECTIVENESS OF THAI
STUDENTS : A CASE STUDY OF KASETSART UNIVERSITY DEMONSTRATION SCHOOL (CHONBURI)

(ชื่อภาษาจีน) (Chinese Title) (中文题目) 《快乐汉语》教材中状语、补语考察及泰国
学生学习效果研究——以泰国农业大学附属学校（春武里分校）为例

อนุญาต ให้ศูนย์บรรณสารสนเทศ มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ เผยแพร่งานวิจัยของข้าพเจ้าสู่
สาธารณะ เพื่อเป็นผลงานทางวิชาการ ผ่านระบบฐานข้อมูลงานวิจัย ThaiLIS

Permit the Information Center at Huachiew Chalermprakiet University to publish my
research to the public as an academic achievement through the ThaiLIS research database system

我同意將本人論文透過华侨崇圣大学信息中心發表至泰国文献数据库
ThaiLIS

ไม่อนุญาต Not permitted 不同意

ลงชื่อ Sign..... 陈斯萌 ผู้วิจัย Researcher 作者签名

(MS. CHEN SIMENG)